

---

# Sisukord

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Sissejuhatus .....             | 2   |
| Lühidalt .....                 | 6   |
| Võtmed, ukсед ja aknad .....   | 17  |
| Istmed, turvaistmed .....      | 33  |
| Hoiukoht .....                 | 46  |
| Näidikud ja juhtseadised ..... | 55  |
| Valgustus .....                | 74  |
| Kliimaseade .....              | 79  |
| Sõitmine ja töörežiim .....    | 83  |
| Sõiduki hooldamine .....       | 99  |
| Teenindus ja hooldus .....     | 135 |
| Tehnilised andmed .....        | 139 |
| Klienditeave .....             | 154 |
| Sisujuht .....                 | 156 |

## Sissejuhatus

|            |                                 |                      |                      |                      |
|------------|---------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Kütus      | Tähistus                        | <input type="text"/> |                      |                      |
| Mootoriõli | Klass                           | <input type="text"/> |                      |                      |
|            | Viskoossus                      | <input type="text"/> |                      |                      |
| Rehvirõhk  | Rehvimõõt                       |                      | Eesmised             | Tagumised            |
|            | Suurehvid                       | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
|            | Talvehvid                       | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Massid     | Sõiduki suurim lubatud täismass | <input type="text"/> |                      |                      |
|            | - Tühimass, põhimudel           | <input type="text"/> |                      |                      |
|            | - Lisamass                      | <input type="text"/> |                      |                      |
|            | - Raske lisavarustus            | <input type="text"/> |                      |                      |
|            | = Koormused                     | <input type="text"/> |                      |                      |

## Sõidukispetsiifilised andmed

Palun sisestada sõiduki andmed eelmisele leheküljele, et need oleksid kergesti kättesaadavad. See teave on esitatud peatükis "Tehnilised andmed", samuti andmeplaadil ja hooldusraamatus.

## Sissejuhatus

Teie sõidukis on ühendatud nüüdisaegne tehnoloogia, ohutus, keskkonnasäästlikkus ja ökonoomsus.

Omaniku käsiraamat sisaldab kogu vajalikku teavet sõiduki ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks.

Tuleb veenduda, et sõitjad on teadlikud võimalikust avari- ja vigastusohust, mis tuleneb sõiduki valest kasutamisest.

Alati tuleb järgida asukohariigi seadusi ja eeskirju. Need õigusaktid võivad erineda omaniku käsiraamatus esitatud teabest.

Kui omaniku käsiraamatus viidatakse hooldustöökoja külastamisele, on soovitatav pöörduda Opel'i hoolduspartneri poole.

Kõik Opel'i hoolduspartnerid pakuvad esmaklassilist teenindust mõistlike hindadega. Opel'i poolt välja õpetatud kogenud mehaanikud töötavad vastavalt spetsiaalsetele Opel'i juhenditele.

Kasutajale mõeldud trükiseid tuleb alati hoida sõidukis käepärast.

## Käsiraamatu kasutamine

■ Käsiraamat sisaldab teavet kõikide selle mudeli jaoks saadaolevate valikuvariantide ja funktsioonide kohta. **Olenevalt mudelist, riigist, valikvarustusest ja lisaseadmetest ei pruugi mõned kirjeldused, sh näidiku- ja menüüfunktsioonid Teie sõiduki kohta kehtida.**

■ Peatükk "Lühidalt" annab esialgse ülevaate.

■ Omaniku käsiraamatu alguses olev sisukord ja peatükkide sisukorrad näitavad, kust leida vajalikku teavet.

■ Sisujuht aitab leida konkreetset teavet.

■ Omaniku käsiraamatus käsitletakse vasakpoolse rooliga sõidukeid. Parempoolse rooliga sõidukite korral tuleb toimida samamoodi.

■ Omaniku käsiraamatus kasutatakse tehase mootoritähiseid. Vastavad müügitähistused on esitatud peatükis "Tehnilised andmed".

■ Suunaandmed, nt vasak ja parem või eesmine ja tagumine, on alati esitatud sõidusuuna suhtes.

■ Näidiku teated ei tarvitse olla kasutaja emakeeles.

■ Selles käsiraamatus on näidikule ilmuvad teated ja sisemised sildid esitatud **rasvases** kirjas.

## Oht, hoiatused ja ettevaatust

### ⚠ Oht

Tekst märgistusega **⚠ Oht** annab teavet surmava vigastuse ohu kohta. Selle teabe eiramine on eluohtlik.

### ⚠ Hoiatus

Tekst märgistusega **⚠ Hoiatus** annab teavet avari- või vigastusohu kohta. Selle teabe eiramine võib põhjustada vigastusi.

### Ettevaatust

Tekst märgistusega **Ettevaatust** annab teavet sõiduki võimaliku kahjustumise kohta. Selle teabe eiramine võib põhjustada sõiduki kahjustumise.

## Sümbolid

Viiteid muudele lehekülgedele näitab märk ➤. ➤ tähendab: vt lk.

Soovime Teile pikaajalist sõidunaudingut!

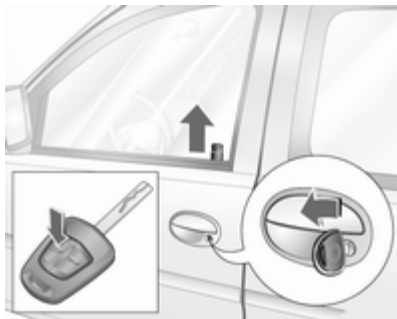
**Adam Opel GmbH**



## Lühidalt

### Esmane sõiduteave

#### Sõiduki lukustuse avamine



Uste luku avamiseks keerata võtit juhiukse lukus ettepoole või vajutada nuppu . Uste avamiseks tuleb tõmmata käepidemetest.

Pööratavate uste luku avamiseks keerata võti vertikaalasendisse või vajutada nuppu . Kaugjuhtimispuul lukustab pööratavad ukseid vaid siis, kui võtmepilu on vertikaalasendis.

Parema pööratava ukse avamiseks tõmmata käepidemest. Vasaku pööratava ukse avamiseks keerata sisemist käepidet.

#### Tagaluugi avamine



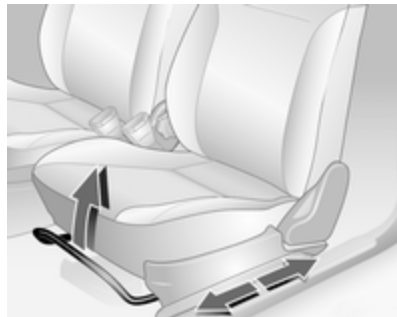
Tagaluugi luku avamiseks keerata võti horisontaalasendisse või vajutada nuppu . Kaugjuhtimispuul lukustab tagaluugi vaid siis, kui võtmepilu on horisontaalasendis.

Tagaluugi avamiseks vajutada nuppu.

Kaugjuhtimispuul  17, kesklukustussüsteem  19, lükandukused  23, pakiruum  24.

## Istme reguleerimine

### Istme asendi seadmine



Tõmmata hooba, nihutada istet ja vabastada hoob. Nihutada istet, kuni see fikseerub.

Istmete reguleerimine ⇨ 35, istme kaugus ⇨ 34.



**Oht**

Turvapadja ohutu avanemise võimaldamiseks ei tohi istuda roolile lähemal kui 25 cm.

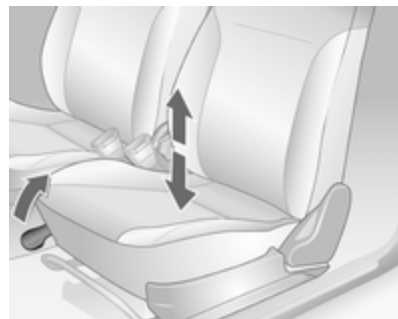
### Istme seljatugi



Pöörata reguleerimisratast. Seljatoe asendi reguleerimisel ei tohi seljatoele toetuda.

Istmete reguleerimine ⇨ 35, istme asend ⇨ 34, juhi kõrvalistme seljatoe allapööramine ⇨ 36.

### Istme kõrgus



Tõsta hooba ja vabastada veidi keharaskust istmelt, et seda tõsta, või vajutada iste keharaskusega alla, et seda langetada.

Istmed ⇨ 35, istme asend ⇨ 34.

## Peatoe kõrguse reguleerimine



Vabastamiseks kallutada ettepoole, hoida paigal, reguleerida kõrgus ja vabastada uuesti.

Peatoed ⇨ 33.

## Turvavöö



Tõmmata turvavöö välja ja kinnitada see turvavööpandlasse. Turvavöö ei tohi olla keerdus ja peab liibuma tihedalt vastu keha. Seljatugi ei tohi olla liiga palju taha kallutatud (max kaldenurk  $\approx 25^\circ$ ).

Turvavöö vabastamiseks vajutada turvavööpandla punast nuppu.

Turvavööd ⇨ 37,  
Turvapadjasüsteem ⇨ 39, Istme asend ⇨ 34.

## Peegli seadmine

### Sisepeegel



Pimestava peegeldumise vähendamiseks tuleb liigutada hooba peegli alaosas.

Sisepeegel ⇨ 29.

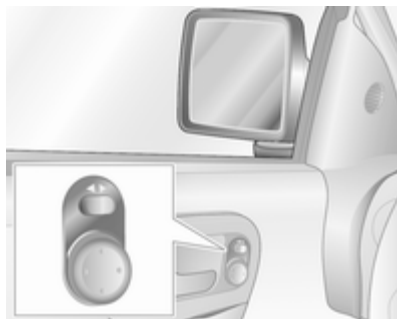
## Välispeeglid

### Käsitsi reguleerimine



Reguleerida välispeeglit käsitsi käepideme abil.

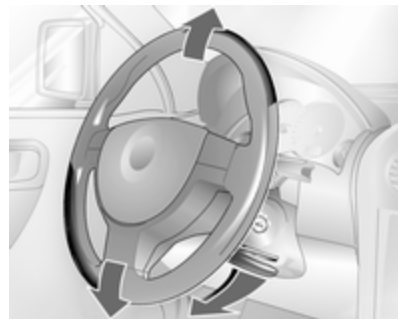
### Elektriline reguleerimine



Valida kõigepealt klahvlülitiga vajalik peegel ja reguleerida neljapoolse lülitiga.

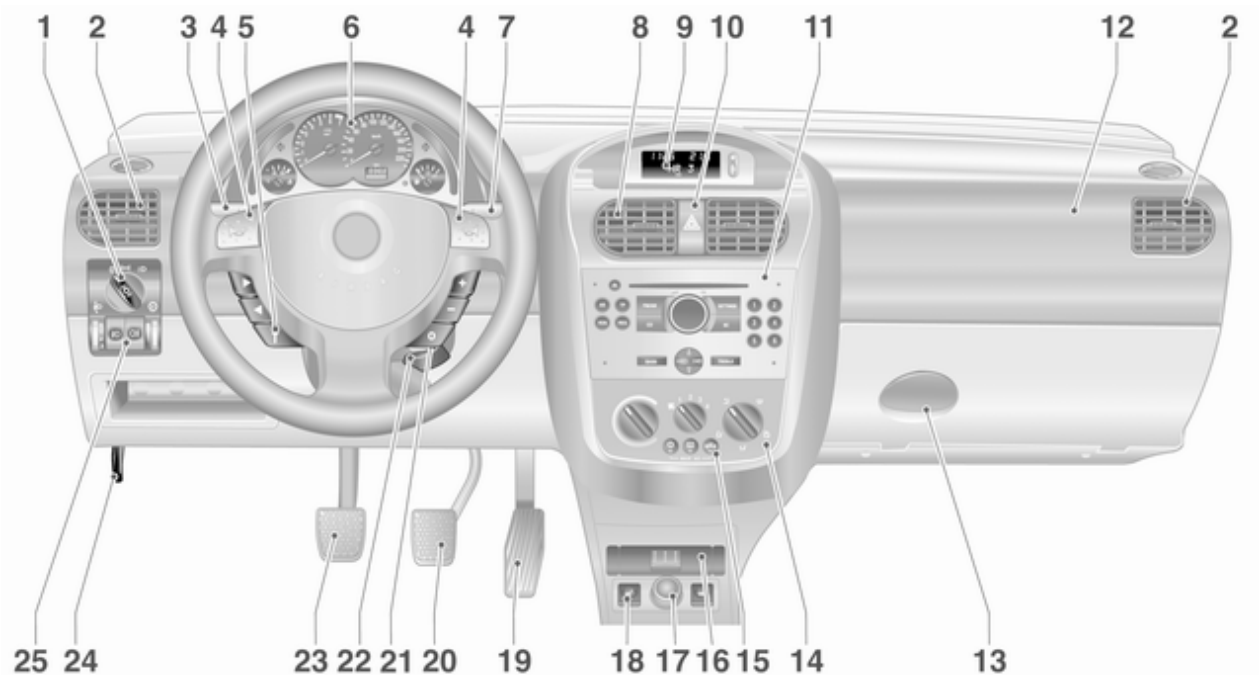
Elektriline reguleerimine ⇨ 28,  
Kumerad välispeeglid ⇨ 28,  
Välispeeglite kõrvalepööramine  
⇨ 29, Välispeeglite soojendus  
⇨ 29.

## Rooli reguleerimine



Vabastada lülitushoob lukust, reguleerida kõrgust, seejärel fikseerida hoob ja veenduda, et see on kindlalt lukus. Rooli tohib reguleerida ainult siis, kui sõiduk ei liigu ja roolilukusti on vabastatud.

Turvapadjasüsteem ⇨ 39,  
süütevõtme asendid ⇨ 84.



## Armatuurilaue ülevaade

|    |                                                          |    |    |                                              |     |
|----|----------------------------------------------------------|----|----|----------------------------------------------|-----|
| 1  | Tulede lüliti .....                                      | 74 | 17 | Sigaretisüütel .....                         | 58  |
| 2  | Külgmised tuulutusavad .....                             | 81 |    | Pistikupesa .....                            | 58  |
| 3  | Suunatud, sõidutulevilguti, lähituled ja kaugtuled ..... | 76 | 18 | Istmesoojendus .....                         | 36  |
| 4  | Helisignaal .....                                        | 56 |    | Kütuse valiku lüliti (maagaas/bensiin) ..... | 62  |
| 5  | Juhtseadiseid roolil .....                               | 55 | 19 | Gaasipedaal .....                            | 83  |
| 6  | Näidikud .....                                           | 60 | 20 | Piduripedaal .....                           | 92  |
| 7  | Esiklaasipuhasti ja -pesurisüsteem .....                 | 56 | 21 | Süütelukk koos roolilukustiga .....          | 84  |
| 8  | Keskised tuulutusavad .....                              | 81 | 22 | Rooli reguleerimine .....                    | 55  |
| 9  | Infonäidik .....                                         | 69 | 23 | Siduripedaal .....                           | 83  |
| 10 | Ohutuled .....                                           | 75 | 24 | Mootoriruumi kaane vabastushoob .....        | 101 |
|    | Vargusvastase alarmsüsteemi märgutuli .....              | 25 | 25 | Esitulede ulatuse seadmine .....             | 75  |
| 11 | Infotainment-süsteem .....                               | 10 |    | Eesmised udutuled .....                      | 76  |
| 12 | Juhi kõrvalistme turvapadi ...                           | 40 |    | Tagumine udutuli .....                       | 76  |
| 13 | Kindalaegas .....                                        | 46 |    | Näidikuploki valgusti .....                  | 77  |
| 14 | Kütte- ja ventilatsioonisüsteem .....                    | 79 |    |                                              |     |
| 15 | Kliimaseadmesüsteem .....                                | 80 |    |                                              |     |
|    | Tagaklaasisoojendus. ....                                | 32 |    |                                              |     |
| 16 | Tuhatoos .....                                           | 59 |    |                                              |     |

## Välisvalgustus



Lüliti kasutamine

**0** = Välja lülitatud

**➤** = Külgtuled

**⌚** = Esituled

Vajutada tulede lülitile

**⚙** = Salongivalgustid

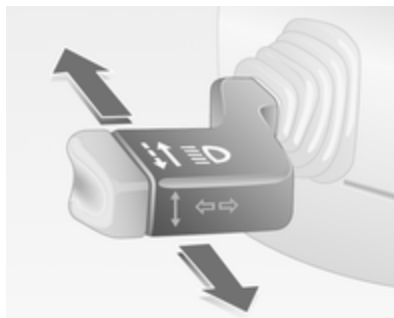
Surunupp

**⌚** = Eesmised udutuled

**⌚** = Tagumised udutuled

Valgustus ➤ 74.

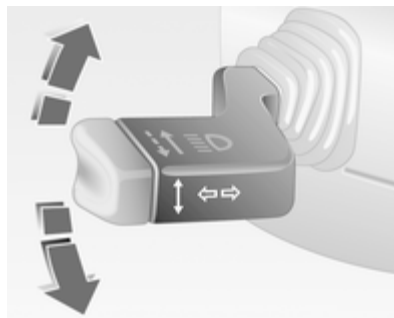
## Sõidutulevilguti, kaugtuled ja lähituled



esitulede vilgutamine = tõmmata hooba  
 kaugtuled = lükata hooba  
 lähituled = lükata uuesti hooba

Kaugtuled ⇨ 74, esitulevilguti  
 ⇨ 74.

## Suunatuled ja reavahetuse märguanne



paremale = hoob üles  
 vasakule = hoob alla

Pööramise ja reavahetuse  
 märguanne ⇨ 76.

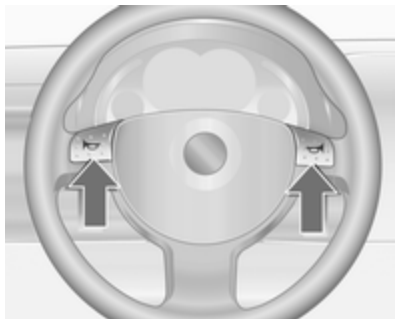
## Ohutuled



Kasutatakse nupuga .

Ohutuled ⇨ 75.

## Helisignaal



Vajutada .

## Pesurite ja puhastite süsteemid

### Esiklaasipuhasti



- = kiiresti
- - = aeglaselt
- - = intervalliga pühkimine
- = välja lülitatud

Klaasipuhasti harjad ⇨ 56, puhasti harja vahetamine ⇨ 105.

### Esiklaasipesurisüsteemid



Tõmmata hooba.

Esiklaasi pesurisüsteem ⇨ 56, klaasipuhastusvedelik ⇨ 103.

## Tagaklaasi puhasti ja pesuri süsteem

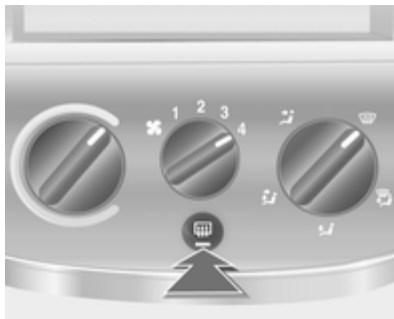


- Puhasti sisse lülitatud = lükata hooba  
 Puhasti välja lülitatud = tõmmata hooba  
 Pesuri sisselülitamine = lükata hooba ja hoida all

Tagaklaasipuhasti ja -pesurisüsteem ⇨ 57, klaasipuhasti harja vahetamine ⇨ 105, klaasipuhastusvedelik ⇨ 103.

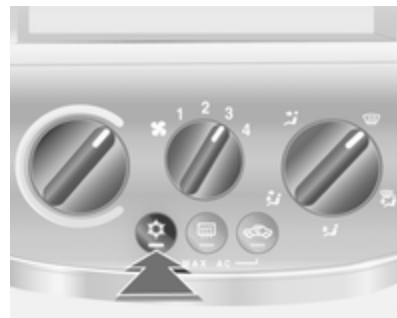
## Kliimaseade

### Tagaklaasisoojendus, välispeeglite soojendus



Soojendust lülitatakse nupuga .  
 Tagaklaasisoojendus ⇨ 32.

### Akende kuivatamine ja soojendamine



Seada temperatuurilüliti kõige soojemasse asendisse.  
 Seada ventilaator kõige kiiremasse asendisse.  
 Seada õhujaotus asendisse .  
 Jahutus  on sisse lülitatud.  
 Kliimaseadmesüsteem ⇨ 79.

## Jõuülekanne

### Käsilülituskäigukast



Tagasikäigu sisselülitamine: lahutada seisva sõiduki sidur, oodata 3 sekundit, tõsta käigukangi all olev rõngas üles ja lükata käigukang tagasikäigu asendisse.

Kui käik sisse ei lülitu, lükata käigukang neutraalasendisse, vabastada siduripedaal, vajutada siduripedaal uuesti alla ja proovida veel kord tagasikäiku sisse lülitada.

Käsilülituskäigukast ⇨ 87.

### Poolautomaatne käigukast



- N** = neutraalasend
- = sõiduasend
- +** = kõrgem käik
- = madalam käik
- A/M** = lüliti automat- ja käsilülitusrežiimi vahel
- R** = tagasikäik (käigukangi lukustiga)

Käigukangi viimiseks asendist **N** asendisse **R** vajutada kangil nuppu.

Käivitada asendis **N** ainult jalgpidurit all hoides.

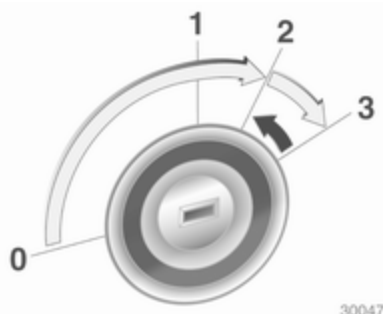
Poolautomaatne käigukast ⇨ 88.

## Liikumise alustamine

### Enne sõidu alustamist tuleb kontrollida:

- rehvirõhku ja rehvide seisukorda ⇨ 120, ⇨ 148
- mootoriõli taset ja muude vedelike tasemeid ⇨ 101
- kõikide akende, peeglite, välistulede ja registreerimismärkide puhtust ja töökorras olekut
- peeglite, istmete ja turvavööde õiget asendit ⇨ 28, ⇨ 34, ⇨ 38
- pidurite tööd väikese kiirusega sõites, eriti siis, kui pidurid on märjad.

## Mootori käivitamine



- Keerata võti asendisse 1.
- Keerata roolilukusti vabastamiseks veidi rooli.
- Rakendada sidurit ja pidurit.
- Poolautomaatne käigukast asendis N.
- Gaasipedaali ei tohi vajutada.
- Diiselmootorid: keerata võti eelsoojenduseks asendisse 2, kuni märgutuli  kustub.
- Keerata võti asendisse 3 ja vabastada võti.

Mootori käivitamine ⇨ 84.

## Parkimine

- Seisupidur tuleb alati rakendada vabastusnuppu vajutamata. Kallakul parkides tuleb seisupidur rakendada nii tugevasti, kui võimalik. Rakendamisejõu vähendamiseks tuleb samal ajal vajutada piduripedaali.
- Seisata mootor. Keerata süütevõti asendisse 0 ja eemaldada võti süütelukust. Keerata rooli kuni roolilukusti tuntava rakendumiseni.
- Kui sõiduk peatatakse tasasel pinnal või kallakul ülesmäge, tuleb enne süüte väljalülitamist lülitada sisse esimene käik või viia käigukang keskmisesse asendisse. Kallakul esitsaga ülespoole parkimisel tuleb pöörata esirattad äärekivist eemale.

Kui sõiduk peatatakse kallakul allamäge, tuleb enne süüte väljalülitamist lülitada sisse tagumine käik või viia käigukang keskmisesse asendisse. Pöörata esirattad äärekivi poole.

- Lukustada sõiduk kaugjuhtimispuldil oleva nupu  abil.
- Lülitada sisse vargusvastane alarmsüsteem ⇨ 25.
- Vältida sõiduki parkimist kergsüttival aluspinnal. Sõiduki kuum heitgaas võib kergsüttiva materjali süüdata.
- Sulgeda aknad ja katuseluuk.
- Pärast mootori seiskamist võivad mootori jahutusventilaatorid edasi töötada ⇨ 100.
- Kui mootor on töötanud suurel pöörlemissagedusel või suure koormusega, tuleb mootoril turboülelaaduri kaitsmiseks lasta enne selle seiskamist töötada lühikest aega väikese koormusega või umbes 30 sekundit tühikäigul.

Võtmed, lukud ⇨ 17,

sõiduki seismajätmine pikemaks ajaks ⇨ 99.

## Võtmed, ukсед ja aknad

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Võtmed, lukud .....      | 17 |
| Uksed .....              | 23 |
| Sõiduki turvalisus ..... | 25 |
| Välispeeglid .....       | 28 |
| Sisepeeglid .....        | 29 |
| Aknad .....              | 30 |

## Võtmed, lukud

### Võtmekood

#### Asendusvõtmed

Võtme number on märgitud sõiduki passi või eemaldatavale sildile.

Asendusvõtmete tellimisel on vaja teatada võtme number, sest võti on käivitustõkesti süsteemi osa.

Lukud ⇨ 132.

#### Välja- või sissepööratava võtmeosaga võti



Väljapööramiseks vajutada nuppu. Võtmeosa sissepööramiseks tuleb kõigepealt vajutada nuppu.

### Sõiduki pass

Sõiduki pass sisaldab sõiduki ohutusega seotud andmeid ja seetõttu tuleb seda hoida kindlas kohas.

Sõiduki hooldamisel või remontimisel hooldustöökojas on mõningate tööde tegemiseks vaja sõiduki andmeid.

### Kaugjuhtimispuht



Sellega saab juhtida järgmisi süsteeme:

- kesklukustussüsteem
- vargusvastane lukustussüsteem
- vargusvastane alarmsüsteem
- elektriajamiga aknad.

Kaugjuhtimispuldi tööraadius on umbes 5 meetrit. Tööraadiust võivad mõjutada kasutusolud.

Kaugjuhtimispuldi töökorras olekut näitavad vilkuvad ohutuled.

Käsitseda hoolikalt, kaitsta niiskuse ja kõrge temperatuuri eest ning vältida tarbetut kasutamist.

## Rike

Kui kesklukustussüsteemi ei ole võimalik kaugjuhtimispuldiga juhtida, võib selle põhjuseks olla:

- kasutamine väljaspool tööraadiust
- patarei liiga madal pinget
- puldi sagedane kasutamine väljaspool tööraadiust, mistõttu tuleb pult uuesti sünkroonida

- kesklukustussüsteemi ülekoormus selle sageda kasutamise tõttu, mis põhjustab lühiajalise toitekatkestuse
- elektromagnetiline häire suurema võimsusega raadiolainete allikast.

Avamine ⇨ 19.

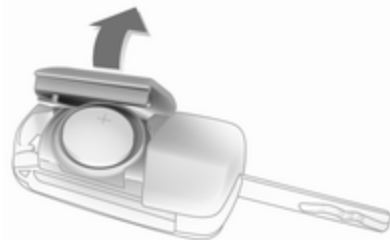
## Kaugjuhtimispuldi patarei vahetamine

Kaugjuhtimispuldi patarei tuleb vahetada kohe, kui puldi tööraadius hakkab tuntavalt vähenema.



Akud ei kuulu olmejäätmete hulka. Akud tuleb viia patareide kogumiskohta.

## Välja- või sissepööratava võtmeosaga võti



Pöörata võtmeosa välja ja avada kaugjuhtimispult. Vahetada patarei (patarei tüüp CR 2032). Paigaldamisel jälgida, et patarei asend on õige. Sulgeda ja sünkroonida kaugjuhtimispult.

## Liikumatu võtmeosaga võti

Lasta patarei vahetada hooldustöökajas.

### Kaugjuhtimispuldi sünkroonimine

Pärast patarei vahetamist avada sõiduki uks, lükates võtme lukku. Kaugjuhtimispult sünkroonitakse süüte sisselülitamisel.

### Kesklukustussüsteem

Kasutatakse uste, pakiruumi ja kütusepaagi täiteava katteluugi lukustamiseks ja lukustuse avamiseks.

#### Märkus

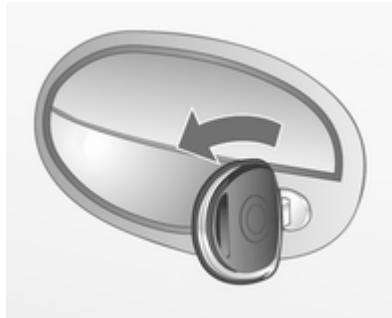
Teatud tugevusega kokkupõrke korral avaneb sõiduki lukustus automaatselt.

#### Märkus

Kui pärast sõiduki lukustuse avamist kaugjuhtimispuldi abil ei ole ühtki ust avatud, lukustuvad ukсед natukese aja pärast automaatselt.

### Lukustuse avamine

#### Kesklukustussüsteem võtme kasutamisel



Keerata juhiukse luku võtit ettepoole.

#### Kesklukustussüsteem kaugjuhtimispuldi kasutamisel



Vajutada nuppu ➤.

Võimalikud on kaks seadet.

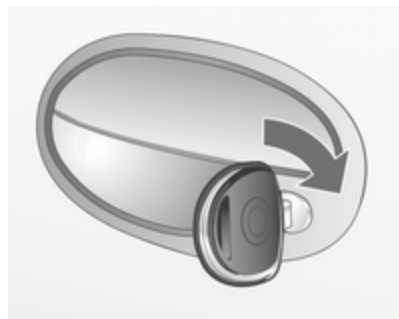
Ainult sõiduki luku avamiseks vajutada nuppu ➤.

Riigispetsiifiline variant: Nupu ➤ vajutamisel ühel korral avaneb juhiukse lukustus. Nupu ➤ vajutamisel kaks korda avaneb kogu sõiduki lukustus.

### Lukustamine

Sulgeda ukсед, pakiruum ja kütusepaagi täiteava katteluuk. Kui juhiuks ei ole õigesti suletud, siis kesklukustussüsteem ei tööta.

### Kesklukustussüsteem võtme kasutamisel



Keerata juhiukse luku võtit tahapoole.

### Kesklukustussüsteem kaugjuhtimispuldi kasutamisel



Vajutada nuppu .

### Kaugjuhtimispuldi rike



### Lukustuse avamine

Keerata juhiukse lukus võtit sõiduki esiossa poole. Avaneb kogu sõiduki lukustus. Vargusvastase alarmsüsteemi väljalülitamiseks tuleb süüde sisse lülitada.

### Lukustamine

Sulgeda juhiuks, keerata võtit lukus sõiduki tagaosa poole. Sõiduki ukсед on lukustatud.

## Kesklukustussüsteemi tõrge

### Lukustuse avamine

Keerata juhiukse lukus võtit sõiduki esiotsa poole. Muid uksi saab avada sisemistest käepidemetest tõmmates (ei ole võimalik, kui vargusvastane lukustussüsteem on sisse lülitatud). Tagaluuk ja kütusepaagi täiteava katteluuk jäävad lukustatuks.

Vargusvastase lukustussüsteemi väljalülitamiseks tuleb sisse lülitada süüde ➔ 25.

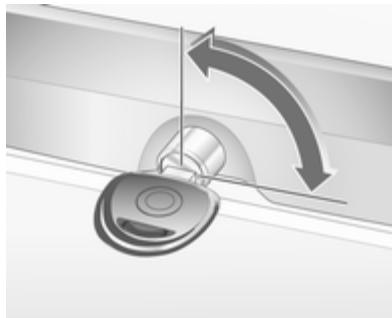
### Lukustamine

Kui juhiuks on lahti, vajutada mõne teise ukse lukustusnuppu. Sulgeda juhiuks ja keerata juhiukse lukus võtit sõiduki tagaosa poole. Sulgemata lukustusega kütusepaagi klappi ei saa lukustada.

### Märkus

- Mehaanilist vargusvastast lukustussüsteemi ja vargusvastast alarmsüsteemi ei ole võimalik võtmega sisse lülitada.
- Vargusvastase alarmsüsteemi alarmi väljalülitamiseks lülitada pärast ukse avamist süüde sisse.

## Kesklukustus ja tagaluuk



Kesklukustussüsteemi ja uste vargusvastast lukustussüsteemi ei saa juhtida tagaruumi luku kaudu.

### Võtmepilu lukus horisontaalselt

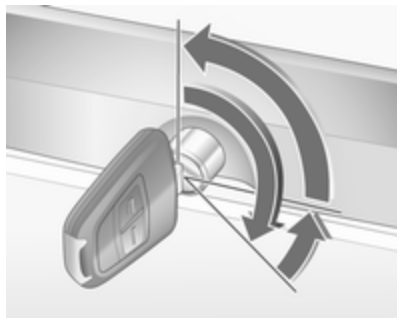
Kesklukustussüsteemi juhtimisel lukustub või avaneb tagaluuk koos ustega.

Kui võti keeratakse pärast luku avamist kesklukustussüsteemi kaudu vertikaalasendisse, jääb tagaluuk lukku.

### Võtmepilu lukus vertikaalselt

Tagaluuk jääb lukku, kui uksi kesklukustussüsteemi kaudu lukustatakse või avatakse. Valida see asend, kui tagaluuk peab alati lukku jääma.

**Tagaluugi avamine võtmega, kui ukсед on kesklukustusega suletud**



Keerata võtit päripäeva vertikaal- või horisontaalasendist lõpuni üle takistuse. Kaitseks luku taha jäämise eest ei saa võtit sellest asendist välja võtta.

Lukustada tagaluuk uuesti selle sulgemisega ja võtme keeramisega horisontaal- või vertikaalasendisse.

Horisontaalasendis avaneb tagaluuk lukust, kui sõidukit järgmine kord kesklukustussüsteemi kaudu avatakse.

### **Kesklukustussüsteem ja pööratavad ukсед**

Kesklukustussüsteemi ja uste vargusvastast lukustussüsteemi ei saa juhtida pööratavate uste luku kaudu.



### **Võtmepilu lukus horisontaalselt**

Kesklukustussüsteemi juhtimisel lukustuvad või avanevad pööratavad ukсед koos ustega.

Kui võti keeratakse pärast luku avamist kesklukustussüsteemi kaudu vertikaalasendisse, jäävad pööratavad ukсед lukku.

### **Võtmepilu lukus vertikaalselt**

Pööratavad ukсед jäävad lukku, kui uksi kesklukustussüsteemi kaudu lukustatakse või avatakse. Valida see asend, kui soovite, et pöördukсед jäävad alati lukku.

### **Pöörduste avamine võtmega, kui ukсед on kesklukustusega suletud**



Keerata võtit vastupäeva vertikaal- või horisontaalasendist üle takistuse lõpuni ja tõmmata pööratava ukсед käepidet. Kaitseks luku taha jäämise eest ei saa võtit sellest asendist välja võtta.

Lukustada pööratavad ukсед uuesti nende sulgemisega ja võtme keeramisega horisontaal- või vertikaalasendisse.

Horisontaalasendis avanevad pööratavad ukсед lukust, kui sõidukit järgmine kord kesklukustussüsteemi kaudu avatakse.

## Laste turvalukud



### ⚠ Hoiatus

Kui tagaistmetel istub lapsi, siis tuleb alati kasutada lapselukke.

Võtit või sobivat kruvikeerajat kasutades keerata ukселuku pööratavat nuppu vertikaalasendist. Seejärel ei ole võimalik ust salongist avada.

## Uksed

### Lükanduks

#### ⚠ Hoiatus

Sõiduki parkimisel kallakule allamäge võivad lükanduksed oma raskuse mõjul juhuslikult liikuma hakata.

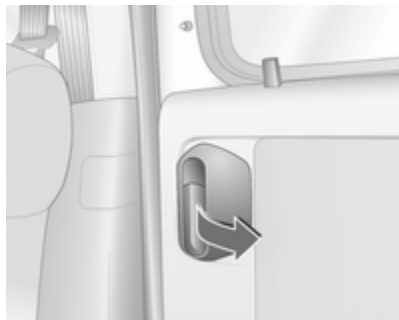
Enne sõitmahakkamist sulgeda lükanduksed.

### Avamine väljastpoolt



Lükanduste avamiseks tõmmata käepidet ja lükata ust sõiduki tagaosa poole.

### Avamine seestpoolt



Lukustamata lükandukse avamiseks tõmmata käepidet ja lükata ust sõiduki tagaosa poole.

Vigastamise vältimiseks ei saa parempoolset lükandust täielikult avada, kui paagi klapp on avatud.

### Sulgemiseks

Lükata lükandust, kuni see sulgub.

## Pakiruum

### Tagaluuk

#### Avamine



Vajutada nuppu tagaluugi avamiseks.

#### Hoiatus

Avatud või paakil tagaluugiga ei tohi sõita (nt suurte asjade vedamisel) sest mürgine heitgaas võib tungida salongi.

### Märkus

Teatud raskete lisaseadiste paigaldamine tagaluugi külge võib mõjutada selle avatud asendis püsimist.

### Sulgemine



Kasutada seesmist käepidet.

Tagaluugi sulgemisel ei tohi vajutada välimise käepideme all olevat nuppu, sest selle nupu vajutamine avab tagaluugi lukustuse uuesti.

## Pööratavad ukсед



### Avamine

Avada parempoolne pööratav uks väljastpoolt, tõstes uksekäepidet, või seestpoolt käepidet keerates.

Avada vasakpoolse pööratava ukse lukk ja avada uks seestpoolt käepidet keerates.

Ukсед fikseeruvad 90° asendis.

Mõlemat ust võib avada kuni 180°.

Sulgeda uks kergelt 90° asendist, vabastada ülemine haak juhtsoonest ja avada uks täielikult.

Kui ukсед on 180° avatud, on tagumised välisvalgustuse lambid kinni kaetud. Seetõttu avada uksi pimedal ajal ainult fikseerumiseni. Sulgemisel veenduda, et kinnitushaak on juhtsoonele õigesti kinnitunud.

### Sulgemine



Lükata kõigepealt vasak ja siis parem pööratav uks kergest takistusest mööda.

## Sõiduki turvalisus

### Vargusvastane alarmsüsteem

Süsteem jälgib:

- uksi, pakiruumi, mootoriruumi kaant
- sõiduki salongi
- sõiduki kallet, nt kui seda kergitatakse
- süütelukku.

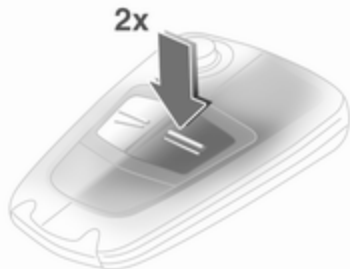
### Hoiatus

Kui sõidukis on inimesi, ei tohi seda süsteemi sisse lülitada! Kui süsteem on sisse lülitatud, ei saa uksi salongist avada.

### Märkus

Sõiduki salongi muutmine, näiteks istmekatete paigaldamine, võib halvendada salongi jälgimise tõhusust.

### Sisselülitamine kaugjuhtimispuldiga



Kõik ukсед, aknad ja mootoriruumi kaas peavad olema suletud.

Vajutada 10 sekundi jooksul kaks korda nuppu .

Kui süüde oli sees, tuleb vargusvastase alarmsüsteemi sisselülitamiseks juhiuks avada ja sulgeda.

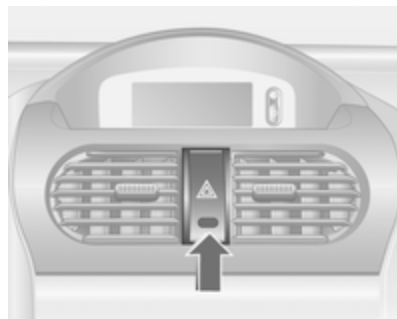
### Sisselülitamine ilma sõiduki salongi ja sõiduki kalde jälgimiseta



Kui sõidukisse on jäetud loomad, tuleb salongi ja sõiduki kalde jälgimise funktsioon välja lülitada, sest tugevad ultrahelisignaalid või liigutused võivad käivitada häire. Lülitada välja ka siis, kui sõiduk on praamil või rongil või kui pargitud auto soojendus on sees.

1. Sulgeda pakiruum ja mootoriruumi kaas.
2. Vajutada nuppu salongilambi ees (kui süüde on väljas); ohutulede nupu märgutuli vilgub maksimaalselt 10 sekundit.
3. Sulgeda ukсед.
4. Lülitada sisse vargusvastane alarmsüsteem. Süttib vastav märgutuli. Umbes 10 sekundi pärast on süsteem aktiivne. Märgutuli vilgub kuni süsteemi väljalülitamiseni.

### Valgusdiod-märgutuli



10 sekundi jooksul pärast vargusvastase alarmsüsteemi sisselülitamist:

Märgutuli = kontroll, süüte viivitus põleb

Märgutuli = uks, pakiruum või vilgub mootoriruumi luuk on kiiresti avatud või on tekkinud süsteemi töötõrge.

Pärast 10 sekundi möödumist vargusvastase alarmsüsteemi sisselülitamisest:

Märgutuli = süsteem on sisse vilgub aeglaselt lülitatud.

Märgutuli põleb = Süsteem välja ligikaudu lülitatud.  
1 sekundi

Tõrke korral tuleb pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

## Väljalülitamine

Vajutada kaugjuhtimispuldi nuppu  $\supseteq$  või lülitada süüde sisse.

Kaugjuhtimispuldi rikke korral keerata võtit juhiukse lukus sõiduki esiotsa poole kuni lõpuni.

Kui juhiukse avamisel käivitub alarm, lülitada vargusvastane alarmsüsteem välja süüte sisselülitamisega.

## Tagaluugi/pööratavate uste avamine ja sulgemine sisselülitatud vargusvastase alarmsüsteemiga

Lukustuse avamiseks:

### 1. Tagaluuk:

Keerata võtit päripäeva lõpuni horisontaalasendist mööda. Tagaluugi lukk avaneb ja salongi ja sõiduki kalde kontroll lülitub välja.

Pööratavad ukсед:

Keerata võtit vastupäeva lõpuni vertikaalasendist mööda. Pööratavate uste lukk avaneb ja salongi ja sõiduki kalde kontroll lülitub välja.

### 2. Avada tagaluuk või pööratavad ukсед.

### 3. Sulgeda tagaluuk või pööratavad ukсед.

4. Lukustamiseks: Keerata võti tagasi horisontaal- või vertikaalasendisse. Salongi ja sõiduki kalde kontroll lülitub sisse ligikaudu 10 sekundi pärast.

## Alarmsüsteem

Alarmi aktiveerumisel kõlab helisignaali ja hakkavad vilkuma ohutuled. Nõuded nende arvu ja kestuse kohta on kehtestatud õigusaktidega.

Helisignaali väljalülitamiseks tuleb vajutada kaugjuhtimispuldi mis tahes nuppu või lülitada sisse süüde. See lülitab välja ka vargusvastase alarmsüsteemi.

## Käivitustõkesti

Süsteem kontrollib, kas kasutatava võtmega on lubatud sõidukit käivitada. Pärast võtmes oleva transpondri tuvastamist saab sõiduki käivitada.

Käivitustõkesti lülitub automaatselt sisse pärast võtme eemaldamist süütelukust.

Kui pärast süüte sisselülitamist vilgub märgutuli , on tekkinud süsteemi töötörge ja mootorit ei saa käivitada. Lülitada süüde välja ja korrata käivitamiskatset.

Kui märgutuli  jätkab vilkumist, tuleb mootor käivitada varuvõtmega ja pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

Kui märgutuli süttib pärast mootori käivitamist, näitab see mootori elektroonilise juhtseadme või käigukasti elektroonilise juhtseadme  66,  90 töötörget või leidub vett diislikütuse filtris.

### Märkus

Käivitustökesti ei lukusta uksi. Sõiduki juurest lahkudes tuleb sõiduk alati lukustada ja lülitada sisse vargusvastane alarmsüsteem  19,  25.

## Välispeeglid

### Kumer kuju

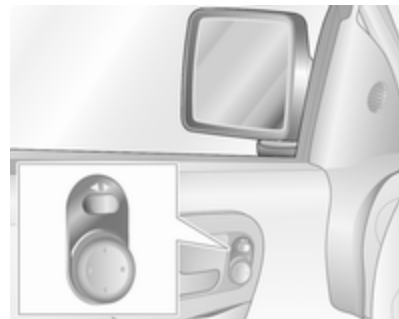
Kumer välispeegel vähendab pimeala. Peegli kuju tõttu näivad objektid väiksemad, mis võib mõjutada vahekauguse hindamist.

### Käsitsi reguleerimine



Peeglite reguleerimiseks pöörata hooba soovitud suunas.

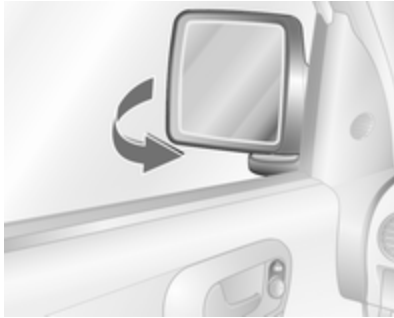
## Elektriline reguleerimine



Valida klahvlülitiga vajalik peegel ja reguleerida neljapoolse lülitiga.

## Kokkupööramine

### Käsitsi

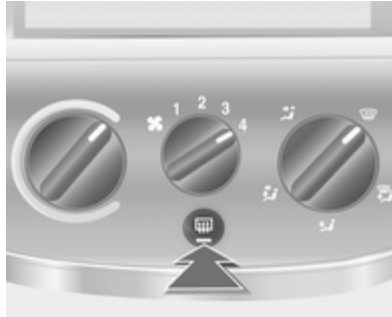


Jalakäijate ohutuse suurendamiseks liiguvad välispeeglid teatud tugevusega löögi korral oma tavapärasest seadeasendist välja löögi suunas. Peegli algasendisse seadmiseks tuleb peegli korpusele avaldada kerget survet.

Välispeeglid saab peegli korpuse välisservast lükates kokku pöörata.

Enne sõidu alustamist viia peeglid tagasi sõiduasendisse.

## Soojendus



Sisselülitamiseks vajutada nuppu .  
Soojendus töötab mootori töötamisel.

## Sisepeeglid

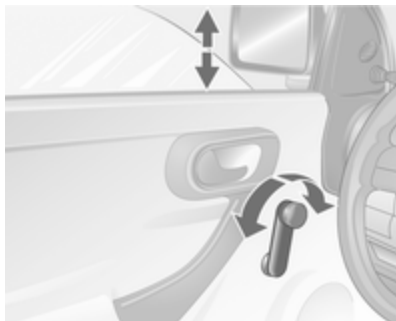
### Tahavaatepeegli pimestamisvastane asend



Pimestava peegeldumise vähendamiseks tuleb liigutada hooba peegli alaosas.

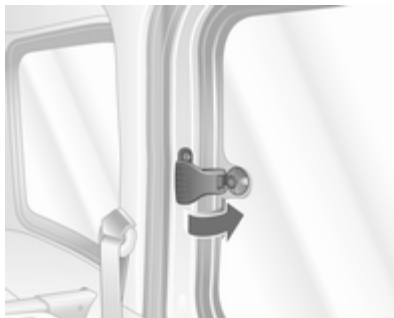
## Aknad

### Käsitsi avatavad aknad



Uste aknaid on võimalik avada või sulgeda aknaväntadega.

### Lükanduste aken



- Avamiseks = Vabastada liigend ja lükata väljapoole.  
Sulgemiseks = Tõmmata liigendit ja kinnitada.

## Elektrijamiga aknad

### ⚠ Hoiatus

Elektrilise ajamiga akende kasutamisel tuleb olla ettevaatlik. Sellega kaasneb kehavigastuste oht, eriti lastel.

Akende sulgumise ajal tuleb nende sulgumist jälgida. Veenduda, et midagi ei jää liikuvate osade vahele.

Elektrijamiga aknaid võib juhtida, kui süütevõti on süütelukus asendis 1.

Klahvlülitite valgustus näitab töövalmidust.

Süüte väljalülitamise järel ei saa aknaid liigutada pärast seda, kui juhiuks on avatud.

## Juhtimine



Akna liigutamiseks vähehaaval tuleb koputada klahvlülitile. Automaatseks avamiseks või sulgemiseks hoida lüliti veidi kauem all; akna liikumise peatamiseks koputada uuesti klahvlülitile.

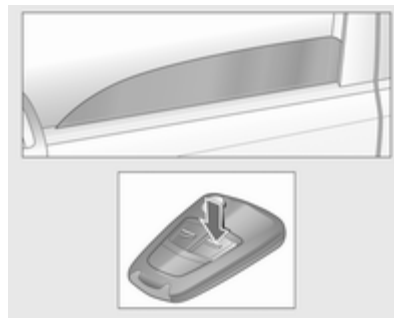
## Ohutusfunktsioon

Kui aknaklaas liigub automaatse sulgemise ajal vastu takistust, siis peatub selle liikumine ja aknaklaas avaneb uuesti.

Kui akna sulgemine on klaasi liikumist takistava härmatise vms põhjuse tõttu raskendatud, tuleb lüliti akna järkjärguliseks sulgemiseks mitu korda vajutada ja tõmmata.

## Akende juhtimine väljastpoolt

Olenevalt varustustasemest on mõnel sõidukil võimalik aknaid kaugjuhtimispuldi abil väljastpoolt juhtida.



Vajutada **=**, kuni kõik aknad on sulgunud.

## Ülekoormus

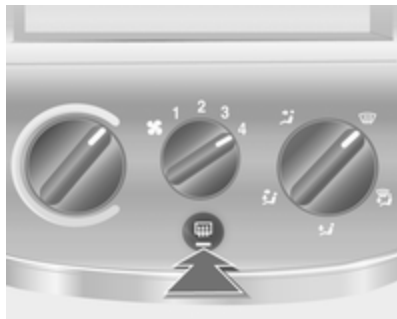
Kui aknaid liigutatakse korduvalt lühikese aja jooksul, blokeeritakse mõneks ajaks nende töötamine.

## Rike

Kui aknaid ei ole võimalik automaatselt avada või sulgeda, tuleb aktiveerida akende juhtseade järgmiselt.

1. Sulgeda ukсед.
2. Lülitada sisse süüde.
3. Sulgeda aken täielikult ja hoida pärast seda nuppu veel 5 sekundit allavajutatuna.
4. Avada aken täielikult ja hoida pärast seda nuppu veel 1 sekund allavajutatuna.
5. Teha seda kõikide akendega.

## Tagaklaasisoojendus



Sisselülitamiseks vajutada nuppu .

Soojendus töötab mootori töötamise ajal ja lülitub natukese aja pärast automaatselt välja.

Diiselmootori korral lülitub tagaklaasisoojendus diislikütuse tahkete osakeste filtri puhastamise ajal automaatselt sisse.

## Päikesesirmid

Pimestumise vältimiseks on võimalik päikesesirme alla või küljele pöörata.

## Istmed, turvaistmed

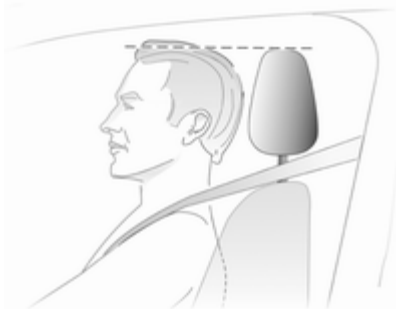
|                         |    |
|-------------------------|----|
| Peatoed .....           | 33 |
| Esiistmed .....         | 34 |
| Turvavööd .....         | 37 |
| Turvapadjasüsteem ..... | 39 |
| Laste turvaistmed ..... | 41 |

## Peatoed

### Asukoht

#### ⚠ Hoiatus

Sõita tohib ainult õigesse asendisse seatud peatoega.



Peatoe keskkohas peab olema silmade kõrgusel. Kui see ei ole eriti pikkade inimeste korral võimalik, seada peatugi kõige ülemisse asendisse ja

lühikeste inimeste korral seada peatugi kõige madalamasse asendisse.

### Seadmine

#### Peatoed eesmistel ja välimistel tagaistmetel

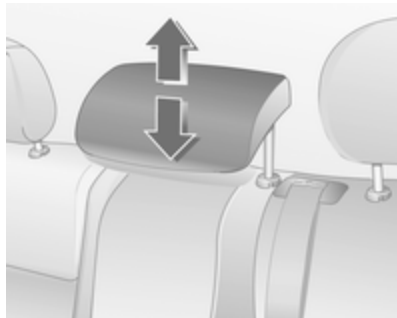


Reguleerimiseks võtta peatoe küljelt kinni, kallutada seda ettepoole, hoida paigal ja reguleerida kõrgust.

Combo Vani lahtise raamiga peatuge ei saa reguleerida.

**Märkus**

Heakskiidetud lisavarustust tohib juhi kõrvalistme peatoe külge kinnitada ainult siis, kui istet ei kasutata.

**Keskmiste tagaistmete peatoed**

Peatoe allakeeramiseks vajutada juhtmuhvides olevaid kinnitusvedrusid peatoe vabastamiseks ja lükata see lõpuni alla.

**Peatoe eemaldamine**

Vabastada mõlemad riivid nende vajutamisega ja eemaldada peatugi. Tagumist keskmist peatuge ei ole võimalik eemaldada.

**Esiistmed****Istme asend****⚠ Hoiatus**

Sõita tohib ainult õigesti seatud istmega.



- Istumisel peab istmik olema võimalikult taga vastu seljatuge. Seada iste pedaalidest nii kaugele, et jalad oleksid pedaalile vajutades põlvest veidi kõverdatud. Nihutada juhi kõrvaliste nii taha, kui võimalik.

- Istumisel peavad õlad olema võimalikult taga vastu seljatuge. Seada seljatoe kalle nii, et juht ulatub roolini kergelt kõverdatud kätega. Rooli keerates tuleb hoida õlad vastu seljatuge. Seljatuge ei tohi kallutada liiga kaugele taha. Soovitame maksimaalset kallet umbes 25°.
- Reguleerida rooli asendit ⇨ 55.
- Seada istme kõrgus selliseks, et vaateväli oleks igas suunas vaba ja kõik näidikud oleksid nähtavad. Juhi pea ja lae vahele peab jääma vähemalt käelaba laiune vahe. Reied peavad toetuma istmele kergelt, ilma sellele surumata.
- Reguleerida peatuge ⇨ 33.
- Reguleerida turvavöö kõrgust ⇨ 38.

## Istme reguleerimine

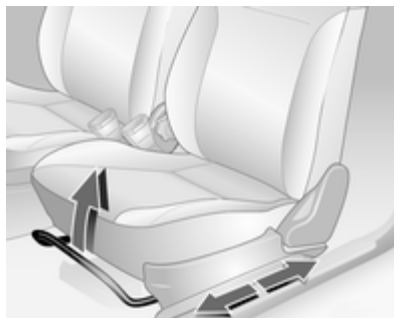
### ⚠ Oht

Turvapadja ohutu avanemise võimaldamiseks ei tohi istuda roolile lähemal kui 25 cm.

### ⚠ Hoiatus

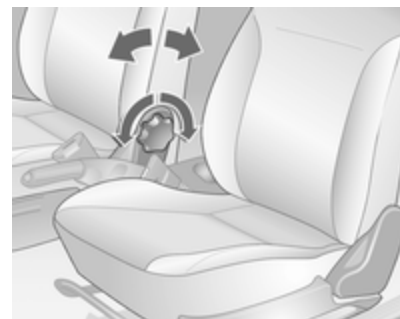
Mitte kunagi ei tohi istmeid reguleerida sõidu ajal, sest need võivad liikuda kontrollimatult.

## Istme asendi seadmine



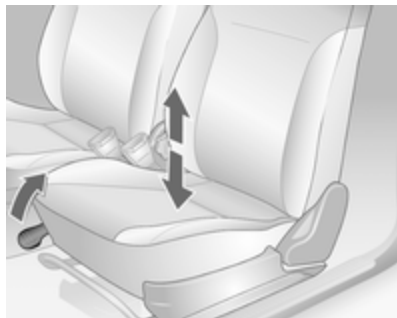
Tõmmata hooba, nihutada istet ja vabastada hoob.

## Istme seljatugi



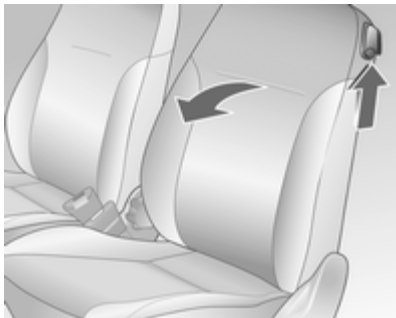
Pöörata reguleerimisratast. Seljatoe asendi reguleerimise ajal ei tohi seljatoele toetuda.

### Istme kõrgus



Tõsta hooba ja vabastada veidi keharaskust istmelt, et seda tõsta, või vajutada iste keharaskusega alla, et seda langetada.

### Istme kokkupööramine



Tõsta vabastushoob üles ja kallutada seljatuge ettepoole.

### Salongisoojendus



Soojenduse sisselülitamiseks vajutada sisselülitatud süüte korral iste nuppu .

Nupu  märgutuli põleb: vastava esiistme soojendus on sisse lülitatud.

Istmekütet saab kasutada siis, kui mootor töötab.

Maagaasiga töötavatel sõidukitel on ainult lüliti . Mõlema esiistme juhtimine, kui süüde on sees.

## Turvavööd



Sõitjate ohutuse tagamiseks lukustuvad turvavööd sõiduki kiiruse järsul muutumisel.

### Hoiatus

Turvavöö tuleb kinnitada enne iga sõitu.

Avari korral ohustavad turvavööd mittekasutavad inimesed oma kaassõitjaid ja iseennast.

Turvavöö on ette nähtud korraga ainult ühele inimesele. Need ei sobi alla 12-aastastele või alla 150 cm pikkustele sõitjatele. Lapseturvasüsteem ⇨ 41.

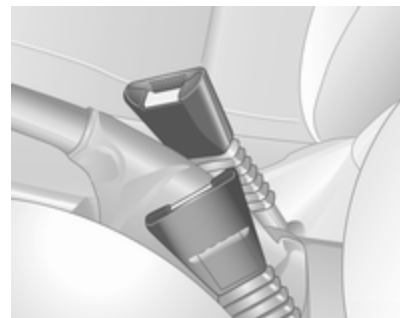
Regulaarselt tuleb kontrollida, et kõik turvavöösüsteemi komponendid on kahjustusteta ja töokorras.

Kahjustatud komponendid tuleb lasta välja vahetada. Pärast avariid tuleb lasta turvavööd ja rakendunud turvavööpingutid hooldustöökojas välja vahetada.

### Märkus

Kontrollida, et teravate äärtega esemed ei kahjusta turvavööd ega kiilu neid kinni. Vältida mustuse sattumist turvavööde pingutitesse.

## Turvavööpingutid



Teatud tugevusega laupkokkupörke korral tõmbuvad eesmised turvavööd pingule.

### Hoiatus

Ebaõige käsitlemine (nt turvavööde eemaldamine või paigaldamine) võib rakendada turvavööpingutid ja põhjustada vigastusohu.

Turvavööpingutite rakendumist näitab märgutule  süttimine ⇨ 66.

Rakendunud turvavööpingutid tuleb lasta hooldustöökojas välja vahetada. Turvavööpingutid saavad rakenduda ainult ühe korra.

### Märkus

Sõidukisse ei tohi paigaldada ega kinnitada seadiseid või esemeid, mis võivad takistada turvavööpingutite tööd. Turvavööpingutite komponentides ei tohi teha mingeid muudatusi, sest see muudab kehtetuks sõiduki tüübikinnituse.

## Kolmepunktikinnitusega turvavöö

### Paigaldamine

Tõmmata turvavöö rullilt välja, suunata see üle keha (veenduda, et vöö ei oleks keerdus) ja suruda turvavöö kinnituskeel pandlasse. Sõidu ajal tuleb turvavöö sülerihma sageli pingutada, tõmmates turvavöö õlarihmast.

Lahtine või paks riietus takistab turvavöö kinnitamist tihedalt vastu keha. Turvavöö ja keha vahele ei tohi panna käekotti või mobiiltelefoni vms.

### ⚠ Hoiatus

Turvavöö ei tohi toetuda kõvadele või haprastele esemetele, mis on riiete taskutes.

### Kõrguse reguleerimine



1. Tõmmata turvavöö rullilt natuke välja.
2. Vajutada vööjuhikut või 5-ukselises sedaanis vajutada nuppu.
3. Reguleerida kõrgust ja lukustada kuuldavalt.

Reguleerida kõrgus nii, et turvavöö kulgeks üle õla. Turvavöö ei tohi olla üle kurgu ega õlavarre.

Turvavööd ei tohi reguleerida sõidu ajal.

### Eemaldamine

Turvavöö vabastamiseks vajutada turvavööpandla punast nuppu.

### Turvavöö kasutamine raseduse ajal



**⚠ Hoiatus**

Sülerihi tuleb tõmmata võimalikult madalalt üle vaagna, et vältida survet kõhule.

**Turvapadjasüsteem**

Turvapadjasüsteem koosneb mitmest üksikust süsteemist.

Rakendumise korral täituvad turvapadjad millisekundite jooksul. Ka turvapadja tühjenemine toimub nii kiiresti, et jääb kokkupõrke korral sageli märkamatuks.

**⚠ Hoiatus**

Vale käsitlemise korral võivad turvapadjasüsteemid rakenduda plahvatuselaadselt.

**Märkus**

Turvapadjasüsteemid ja turvavööeelpinguti juhtelektroonika paiknevad keskkonsooli piirkonnas.

Sellesse piirkonda ei tohi panna mitte mingisuguseid magnetilisi esemeid.

Turvapatjade katetele ei tohi kinnitada esemeid ja neid ei tohi katta mingite muude materjalidega.

Iga turvapadi rakendub ainult ühe korra. Rakendunud turvapadjad tuleb lasta välja vahetada hooldustöökojas. Lisaks sellele võib osutuda vajalikuks rooliratta, armatuurilaua, kattepaneelide, uksetihendite, käepidemete ja istmete väljavahetamine.

Turvapadjasüsteemis ei tohi teha mingeid muudatusi, sest see muudab kehtetuks sõiduki tüübikinnituse.

Turvapatjade täitumisel eralduvad kuumad gaasid võivad põhjustada põletusi.

Turvapadjasüsteemide märgutuli   
⇨ 66.

## Esiturvapadjasüsteem



Esiturvapadjasüsteem koosneb roolis asuvast turvapadjast ja juhi kõrvalistme pool armatuurlauas asuvast turvapadjast. Neid võib ära tunda tähise **AIRBAG** järgi.

Esiturvapadjasüsteem rakendub teatud tugevusega avarii korral joonisel kujutatud piirkonnas. Süüde peab olema sisse lülitatud.

Esiistmetel sõitjate ettepoole liikumine on tõkestatud, vähendades oluliselt ülakeha ja pea vigastamise ohtu.

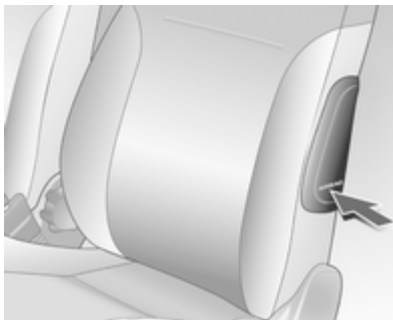
### ⚠ Hoiatus

Optimaalne kaitse on tagatud ainult õiges asendis istme korral  
↗ 34.

Turvapadja täitumise piirkond tuleb hoida takistustest vaba.

Pingutada turvavöö õigesti ja fikseerida kindlalt. Ainult sel juhul pakub turvapadi kaitset.

## Külgturvapadjasüsteem



### ⚠ Hoiatus

Hoida turvapadja täitumise piirkond takistustest vaba.

### Märkus

Kasutada tohib ainult selliseid kaitsvaid istmekatteid, mis on selle sõiduki jaoks heaks kiidetud. Tuleb olla ettevaatlik ja turvapadja mitte katta.

Külgturvapadjasüsteem koosneb turvapadjadest kummagi esiistme seljatoes ja äärmiste tagaistmete seljatuges. Neid võib ära tunda tähise **AIRBAG** järgi.

Külgturvapadjasüsteem rakendub teatud tugevusega avarii korral joonisel kujutatud piirkonnas. Süüde peab olema sisse lülitatud.

See vähendab märgatavalt ülakeha ja vaagna vigastamise ohtu külgekoppõrke korral.

## Laste turvaistmed

### Lapseturvasüsteemid

Lapseturvasüsteemi kasutamisel tuleb pöörata tähelepanu alljärgnevatele kasutus- ja paigaldusjuhiste ning samuti süsteemiga kaasnevale juhendile.

Alati tuleb täita kohalikke või riiklikke nõudeid. Mõnes riigis on lapseturvasüsteemi kasutamine teatud istmetel keelatud.

#### Hoiatus

Lapse turvaistme kasutamisel juhi kõrvalistmel peab selle istme turvapadjasüsteem olema välja lülitatud. Vastasel korral võib laps turvapatjade rakendumisel saada eluohtlikke vigastusi.

Eriti oluline on seda nõuet järgida juhul, kui juhi kõrvalistmel kasutatakse seljaga sõidusuunas olevat lapse turvaistet.

### Õige süsteemi valimine

Tagaistmed on lapseturvasüsteemi paigaldamiseks kõige mugavamad.

Laps peab istuma autos seljaga sõidusuunas nii kaua, kuni tema vanus seda võimaldab. See tagab, et lapse veel nõrk selgroog on avari korral väiksema koormuse all.

Alla 12 aasta vanused lapsed, kes on lühemad kui 150 cm, võivad reisida ainult lapsele sobivas turvasüsteemis. Sobivad on turvasüsteemid, mis vastavad ECE 44-03 või ECE 44-04 nõuetele. Kuna turvavöö õige asend on lapsel kasvuga alla 150 cm harva võimalik, soovime tungivalt kasutada sobivat lapseturvasüsteemi, isegi kui see ei ole lapse vanuse tõttu enam seadusega kohustuslik.

Sõidu ajal ei tohi last kunagi süles hoida. Kokkupõrke korral ei jaksa inimene last kinni hoida.

Laste sõidutamisel tuleb kasutada lapse kaaluga sobivat lapseturvasüsteemi.

Veenduda, et valitud turvasüsteem on mõeldud paigaldamiseks Teie sõiduki tüüpi sõidukisse.

Veenduda, et lapseturvasüsteemi paigalduskoht sõidukis on õige.

Lapsi võib sõidukisse ja sellest välja lasta ainult liikluseta poolelt.

Kui lapseturvasüsteemi ajutiselt ei kasutata, tuleb see kinnitada turvavööga või eemaldada sõidukist.

### Märkus

Lapseturvasüsteemi külge ei tohi kinnitada esemeid ja seda ei tohi katta mingite muude materjalidega.

Avariis surve all olnud lapseturvasüsteem tuleb välja vahetada.

## Lapse turvaistme kinnituskohad

### Lubatud võimalused lapse turvaistme paigaldamiseks

| Kaal ja vanuserühm                                            | Juhi kõrvalistmel | Tagumistel välimistel istekohtadel | Tagumisel keskmisel istekohal |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Rühm 0: kuni 10 kg</b><br>või kuni u 10 kuud               | X                 | U+                                 | U                             |
| <b>Rühm 0+: kuni 13 kg</b><br>või umbes 2 aastat              | X                 | U+                                 | U                             |
| <b>Rühm I: 9 kuni 18 kg</b><br>või umbes 8 kuud kuni 4 aastat | X                 | U+                                 | U                             |
| <b>Rühm II: 15 kuni 25 kg</b><br>või umbes 3 kuni 7 aastat    | X                 | U                                  | U                             |
| <b>Rühm III: 22 kuni 36 kg</b><br>või umbes 6 kuni 12 aastat  | X                 | U                                  | U                             |

+ = Sõidukiiste ISOFIX-kinnitusega. ISOFIXiga paigaldamisel võib kasutada ainult sõidukil kasutamiseks heaks kiidetud lapseturvasüsteeme ISOFIX.

U = Lubatud koos kolmepunktikinnitusega turvavööga.

X = Selles kaalurühmas ei ole lapseturvasüsteem lubatud.

## ISOFIXi lapseturvasüsteemi lubatud paigaldusviisid

| Kaalurühm            | Suurusrühm | Kinnitamine | Juhi kõrvalistmel | Tagumistel välimistel istekohtadel | Tagumisel keskmisel istekohal |
|----------------------|------------|-------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| Rühm 0: kuni 10 kg   | E          | ISO/R1      | X                 | IL                                 | X                             |
| Rühm 0+: kuni 13 kg  | E          | ISO/R1      | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | D          | ISO/R2      | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | C          | ISO/R3      | X                 | IL                                 | X                             |
| Rühm I: 9 kuni 18 kg | D          | ISO/R2      | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | C          | ISO/R3      | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | B          | ISO/F2      | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | B1         | ISO/F2X     | X                 | IL                                 | X                             |
|                      | A          | ISO/F3      | X                 | IL                                 | X                             |

IL = Kasutatav teatud tüüpi, piiratud kasutusvõimalustega või pooluniversaaltüüpi sõidukite ISOFIX-i turvasüsteemidel. ISOFIX-i turvasüsteem peab olema konkreetse sõidukitüübi jaoks heaks kiidetud.

Opel pakub neid lapseturvasüsteeme.

X = Selles kaalurühmas ei ole ISOFIX-i lapseturvasüsteem lubatud.

**ISOFIXi suurusklass ja istmeseade**

- A – ISO/F3 = Näoga sõidu suunas paiknev lapse turvaiste kõige suurematele lastele kaalurühmas 9 kuni 18 kg.
- B – ISO/F2 = Näoga sõidu suunas paiknev lapse turvaiste väiksematele lastele kaalurühmas 9 kuni 18 kg.
- B1 – ISO/F2X = Näoga sõidu suunas paiknev lapse turvaiste väiksematele lastele kaalurühmas 9 kuni 18 kg.
- C – ISO/R3 = Seljaga sõidu suunas paiknev lapse turvaiste kõige suurematele lastele, kaalurühmas kuni 13 kg.
- D – ISO/R2 = Seljaga sõidu suunas paiknev lapseturvasüsteem väiksematele lastele, kaalurühmas kuni 13 kg.
- E – ISO/R1 = Seljaga sõidu suunas paiknev lapseturvasüsteem väiksematele lastele, kaalurühmas kuni 13 kg.

## **ISOFIX-i lapseturvasüsteemid**

Lapseturvasüsteemi ISOFIX paigaldamisaasad asuvad välimistel tagumistel istmetel istme seljatoe ja istmepadja vahel.

Kinnitada heakskiidetud lapseturvasüsteem ISOFIX kinnitusklambrite külge.

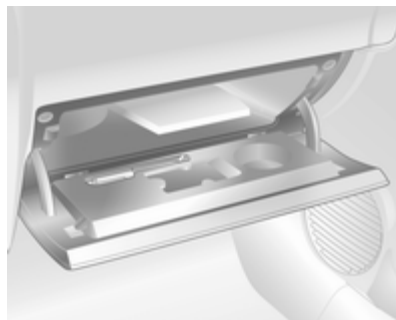
Järgida täpselt ISOFIX-i lapseturvasüsteemiga kaasasolevat paigaldusjuhendit.

## Hoiukoht

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Panipaigad .....             | 46 |
| Pakiruum .....               | 48 |
| Katusepakiraamisüsteem ..... | 53 |
| Koormusteave .....           | 53 |

## Panipaigad

### Kindalaegas

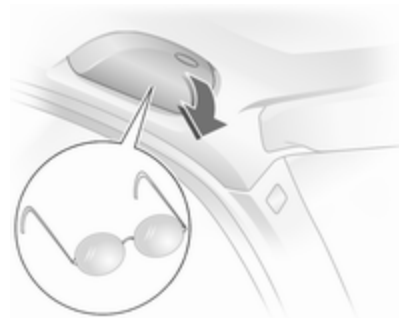


Kindalaegas on pliiatsihoidja.

Infotainment-süsteemiga sõidukites võib kindalaegas asuda telemaatikaseade.

Sõidu ajal peab kindalaegas olema suletud.

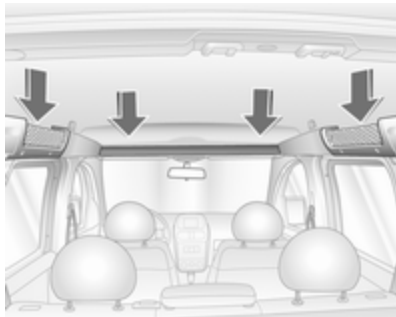
## Päikseprillihoidik



Avamiseks pöörata alla.

Ei tohi kasutada raskete asjade hoidmiseks.

## Konsool pea kohal



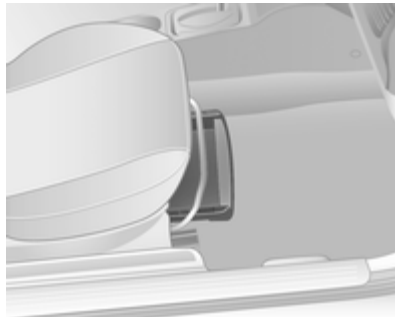
Esiistmete kohal asuvatesse panipaikadesse mahuvad esemed maksimaalse raskusega 15 kg.

Uste kohal asuvates võrkudes võib hoida ainult kergeid esemeid.

### Hoiatus

Kinnitada esemed, et vältida nende väljakukkumist ja vigastuste tekitamist.

## Istmealune panipaik



Tõsta süvendiga servast ja tõmmata välja. Suurim koormus: 1 kg. Sulgemiseks lükata sisse ja fikseerida.

## Keskkonsooli panipaigad

### Mündihoidik



Asub keskkonsoolis.

## Pakiruum

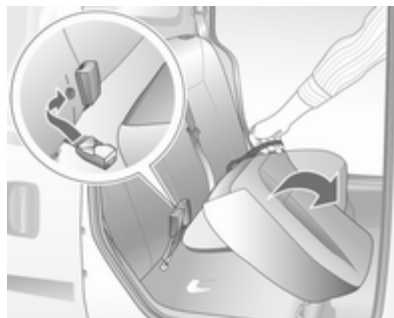
### Tagaistme seljatugede allapööramine



Tõmmata tagumine välimine peatugi täielikult alla või eemaldada. Tõmmata tagumine keskmine peatugi täielikult alla ➤ 33.

Ühe või mõlema tagaistme seljatoe allakeeramiseks vajutada ülemist nuppu seljatoe vabastamiseks ja keerata see istmepadja peale.

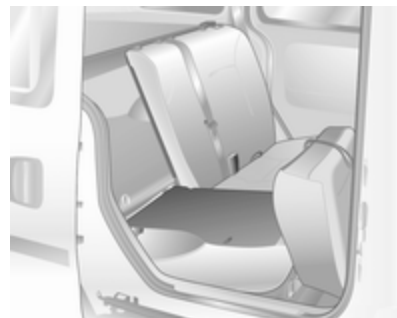
Või:



Eemaldada tagumised välimised peatoed. Tõmmata tagumine keskmine peatugi täielikult alla ➤ 33.

Kinnitada turvavööde pandlad tagaistmete seljatugede külge.

Tõmmata üles üks või mõlemad tagaistme padjad, kasutades nende rihmu.



Ühe või mõlema tagaistme seljatoe allakeeramiseks vajutada ülemist nuppu seljatoe vabastamiseks ja keerata see ettepoole.

### Tagaistmete ümberpaigutamine

Tõmmata turvavööd veidi ettepoole, et seda mitte vigastada, ning fikseerida seljatoed klõpsuga.

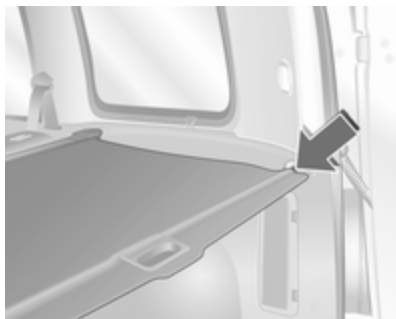
Paigutada ümber istmepadjad.

Sisestada tagumised välimised peatoed.

### Pakiruumi kate

Kattele ei tohi asetada esemeid.

## Sulgemiseks

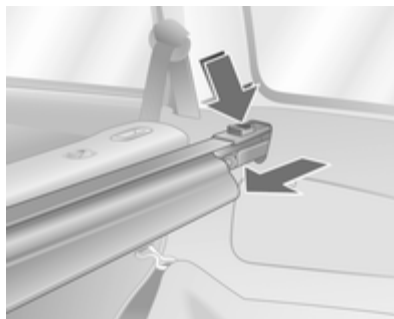


Tõmmata kate käepidet kasutades sõiduki tagaosa poole ja kinnitada haagiga küljekinnituste külge.

## Avamiseks

Avada tagant kinnise katte haagid. Kate rollub automaatselt kokku.

## Eemaldamine



Avada kate.

Vajutada nuppu toru paremal küljel ja kinnitada parempoolse otsatüki lükkamise teel vasakule. Tõmmata toru paremalt poolt kinnitustest välja, seejärel vasakult poolt.

## Paigaldamine

Kui kate on üles rullitud, lükata toru vasak külge kinnitusse, seejärel parem külge.

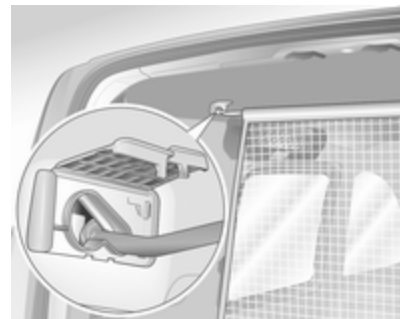
Vajutada nuppu toru otsatükil ja toru kinnitub.

## Turvavõrk

Turvavõrgu võib paigaldada tagaistmete taha või, kui tagaistmete seljatoed on alla keeratud, esiistmete taha.

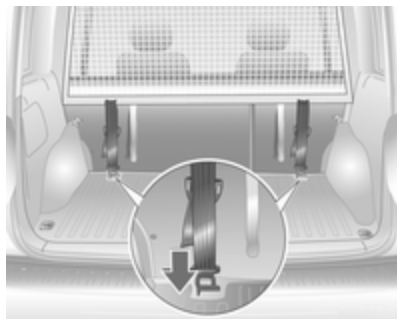
Turvavõrgu taga ei tohi vedada sõitjaid.

## Paigaldamine



Katuseraamil on kaks paigaldusava: Avada kate. Kinnitada võrgu ülemine varras ühelt küljelt, pikendada varrast ja kinnitada see teiselt küljelt. Sulgeda kate.

### Tagaistmete taha

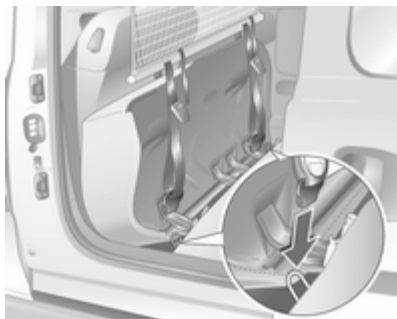


Keerata mõlema tagaistme seljatoed alla.

Kinnitada pingutusrihmad haakidega põrandal olevatesse aasadesse ja pingutada rihma lahtisest otsast tõmmates.

Paigutada seljatoed ümber ja kinnitada.

### Esiistmete taha



Tõmmata mõlemad tagumised istmepadjad üles ja keerata tagumised seljatoed alla.

Avada katuseraami paigaldusava kate esiistmete kohal. Kinnitada võrgu varras ühelt küljelt, pikendada varrast ja kinnitada see teiselt küljelt. Sulgeda kate.

Kinnitada pingutusrihmad haakidega põrandal olevatesse klambritesse ja pingutada rihma lahtisest otsast tõmmates.

### Hoiatus

Klambreid ei tohi kasutada kinnitusaasadena veetavate esemete ringiliikumise vältimiseks.

### Äravõtmine

Keerata pingutusrihmade pikkuse regulaatorid ülespidi ja avada rihmade haagid. Avada kate. Avada võrgu ülemise varda haak ja sulgeda kate.

Rullida turvavõrk lahti.

## Pakiruumi võrk

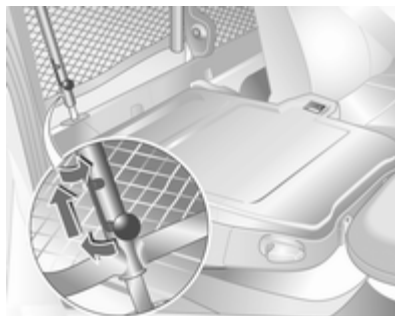


Pakiruumi suurendamiseks võib võrgu nihutada eesmise kaassõitjaistme poolel ettepoole.

Lükata eesmise kaassõitjaistme peatugi lõpuni alla ⇨ 33.

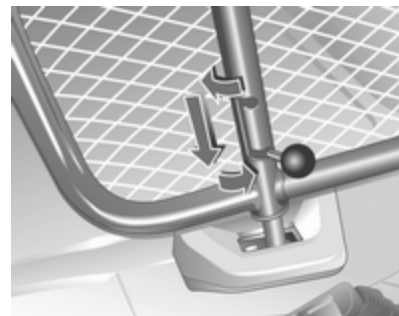
Kallutada eesmise kaassõitjaistme seljatugi ette, tõstes vabastamishooba, ja lükata alla paika lukustamiseks.

Kinnitada pakiruumi võrgu hoob ülemises asendis, nagu joonisel näidatud.



Hoova kinnitamisega välditakse eesmise kaassõitjaistme vigastamist.

Paigutada pakiruumi võrk eesmise kaassõitjaistme seljatoe ees asuva kinnituse kohale.



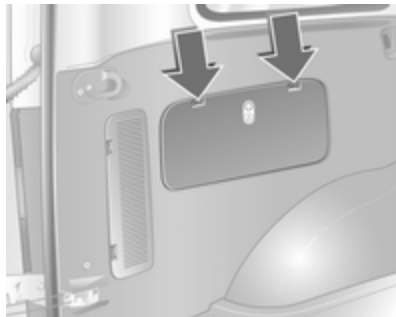
Lukustada pakiruumi võrk kinnitusse. Selleks fikseerida hoob alumisse asendisse.

### **⚠ Hoiatus**

Pakiruumi võrk peab sõiduki kasutamisel alati olema mõnda kinnituskohata lukustatud ja hoob alumises asendis.

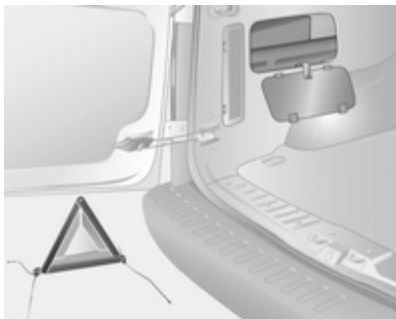
## Ohukolmnurk

### Combo

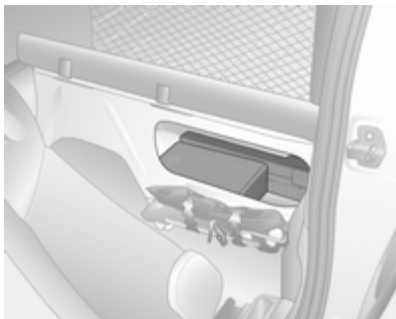


Ohukolmnurk asub vasaku küljepaneeli laegas.

Klapi vabastamiseks vajutada kinnitusnuppe.



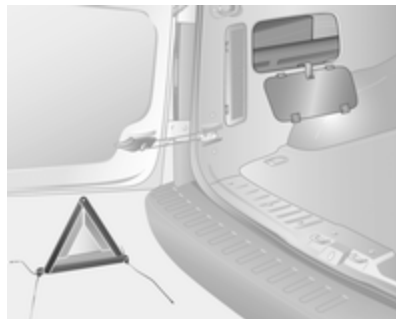
### Kaubik



Ohukolmnurka hoitakse juhiistme taga asuvas laegas. Sõidukile koorma laadimisel jälgida, et see ei ulatuks üle ava alumise serva. Vabastada klapp, vajutades nuppudele, ja eemaldada.

## Esmaabikomplekt

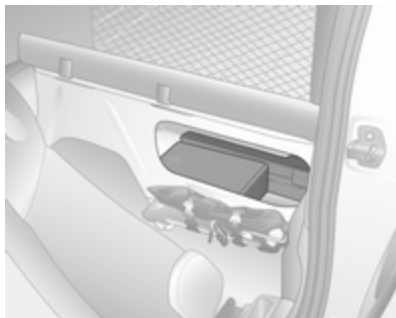
### Combo



Esmaabikomplekt (padi) asub vasaku küljepaneeli laegas.

Klapi vabastamiseks vajutada kinnitusnuppe.

## Kaubik



Esmaabikomplekti (patja) hoitakse juhiistme taga laekas. Sõidukile koorma laadimisel jälgida, et see ei ulatuks üle ava alumise serva. Vabastada klapp, vajutades nuppudele, ja eemaldada.

## Katusepakiraamisüsteem

### Katuseraam

Ohutuse tagamiseks ja katuse kahjustumise vältimiseks on soovitatav kasutada sõidukile ettenähtud katusepakiraamisüsteemi.

Järgida paigaldusjuhendit ja eemaldada katusepakiraam, kui seda ei kasutata.

## Koormusteave



- Rasked esemed pakiruumis tuleb paigutada vastu istmete seljatugesid. Veenduda, et seljatoed on kindlalt fikseeritud. Kui esemeid saab virna laduda, tuleb raskemad esemed panna kõige alla.
- Esemed tuleb kinnitada kinnitusaasade külge haagitud kinnitusrihmadega.
- Libisemise vältimiseks tuleb lahtised esemed pakiruumis kinnitada.

- Kui pakiruumis veetakse esemeid, ei tohi tagumiste istmete seljatoed olla kallutatud ettepoole.
- Pagas ei tohi ulatuda üle seljatugede ülemise serva.
- Esemeid ei tohi asetada pakiruumi kattele ega armatuurlauale. Armatuurlaual olevat andurit ei tohi kinni katta.
- Pagas ei tohi takistada pedaalide, seisupiduri ega käigukangi tööd ega piirata juhi liikumisvabadust. Salongis ei tohi olla kinnitamata esemeid.
- Avatud pakiruumiga ei tohi sõita.

### Hoiatus

Alati tuleb veenduda, et veos oleks sõidukis turvaliselt paigutatud. Vastasel juhul võivad esemed auto sisemuses lahti pääseda ja põhjustada inimvigastusi ja veose või sõiduki kahjustusi.

- Pakiruumi esemete paigutamisel mitte katta kinni õhuavasid.

- Kandevõime on sõiduki lubatud täismassi (vt andmesildilt ⇨ 139) ja tühimagi vahe.

Kandevõime arvutamiseks sisestage oma sõiduki andmed kaalude tabelisse käesoleva käsiraamatu alguses.

Tühimass sisaldab juhi (68 kg), pagasi (7 kg) ja kõikide vedelike (paak täidetud 90%) massi.

Valikvarustus ja lisaseadmed suurendavad tühimagi.

- Sõitmine katusele paigutatud esemetega suurendab sõiduki tundlikkust külgtuule suhtes ja mõjub kõrgema raskuskeskme tõttu kahjulikult sõiduki juhitavusele. Jaotada koormus ühtlaselt ja kinnitada pagas nõuetekohaselt hoiderihmadega. Rehvirõhk ja sõiduki kiirus tuleb kohandada koormustingimustega. Mitte sõita kiiremini kui 120 km/h. Kontrollida ja pingutada rihmu sageli.

Lubatud katusekoormus on 100 kg. Katusekoormus on

katusepakiraami ja koorma koondmass.

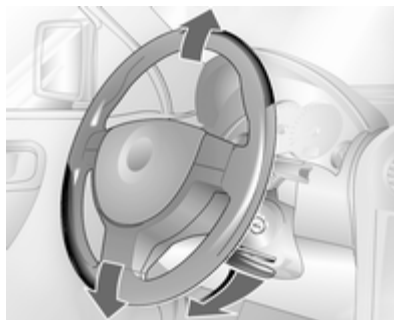
- Kui pakiruumis veetakse esemeid, peab mitmeosaline pakiruumi võrk olema alati mõnes kinnituses lukustatud ja hoob fikseeritud alumises asendis.
- Esemete paigutamisel esiistmete kohal asuvatesse panipaikadesse kinnitage esemed, et need välja ei kukuks.

## Näidikud ja juhtseadised

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Juhtseadised .....                         | 55 |
| Hoiatustuled, näidikud ja märgutuled ..... | 60 |
| Infonäidikud .....                         | 69 |
| Sõidukiteated .....                        | 73 |

### Juhtseadised

#### Rooli reguleerimine



Vabastada lülitushoob lukust, reguleerida rooli, seejärel fikseerida hoob ja veenduda, et see on kindlalt lukus.

Rooli tohib reguleerida ainult siis, kui sõiduk ei liigu ja roolilukusti on vabastatud.

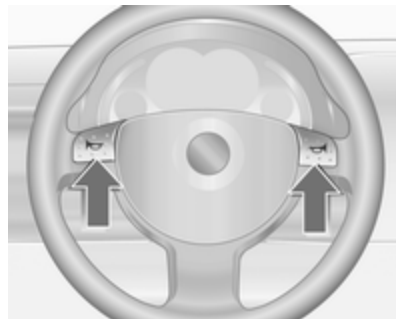
### Juhtseadised roolil



Infotainment-süsteemi ja Info-Display saab juhtida roolil paiknevate nuppude abil.

Lisateavet vt infotainment-süsteemi kasutusjuhendist.

## Helisignaal



Vajutada .

## Esiklaasipuhasti harjad ja esiklaasipesur

### Esiklaasipuhasti



Sisse lülitamiseks liigutada hooba ülespoole.

- ≡ = kiiresti
- = aeglaselt
- = intervalliga pühkimine
- = välja lülitatud

Jäätunud esiklaasi korral ei tohi klaasipuhasteid kasutada.

Autopesulas tuleb klaasipuhastid välja lülitada.

### Klaasipuhasti reguleeritav intervall

Klaasipuhasti intervalli seadmiseks väärtusele, mis jääb vahemikku 2 kuni 15 sekundit, tuleb: Hoob intervalliga töötamisele --, hoob ○, oodata intervalli aeg ära, hoob uuesti intervalliga töötamisele --.

Valitud intervall salvestatakse kuni selle järgmise muutmiseni või süüte väljalülitamiseni.

Pärast süüte sisselülitamist ja hoova seadmist asendisse -- seatakse intervall 7 sekundile.

### Esiklaasipesur



Tõmmata hooba. Esiklaasile pihustatakse puhastusvedelikku ja puhasti pühib mõne korra.

## Tagaklaasipuhasti ja -pesur



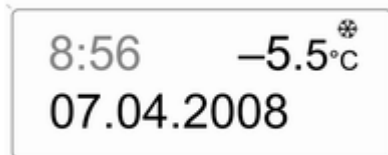
Suruda hooba ettepoole. Tagaklaasi puhasti töötab pausidega režiimis. Lülitada välja hooba tõmbamisega.

Kui hooba hoitakse eesmisel asendis, pihustatakse klaasipuhastusvedelikku tagaklaasile.

Jäätnud tagaklaasi korral ei tohi klaasipuhasteid kasutada.

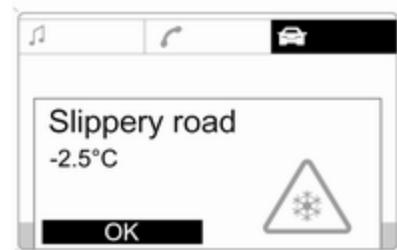
Autopesulas tuleb klaasipuhastid välja lülitada.

## Välis temperatuur



20001

Temperatuuri langus kuvatakse kohe ja temperatuuri tõus pärast viiteaega. Välis temperatuuri langemisel 3 °C-ni süttib sümbol ❄ Triple-Info-Display või Board-Info-Display hoiatuseks jääste teeolude eest. ❄ jääb põlema, kuni temperatuur tõuseb vähemalt 5 °C-ni.



20002

Kui sõidukil on Graphic-Info-Display, siis kuvatakse ekraanil hoiatusteade, mis hoiatab jääste teeolude eest. Kui temperatuur on alla -5 °C, siis teadet ei kuvata.

### ⚠ Hoiatus

Teepind võib olla jäine juba siis, kui näidik näitab vaid mõne kraadi üle 0 °C.

## Kell

### Kellaaja näitamine läbisõidumõõdikul

Läbisõidumõõdiku ja kellaaja kuvamise vahel lülitamiseks vajutada lühidalt lähtetusnuppu.

### Kellaaja seadmine

Kellaakraanil olles vajutada ligikaudu 2 sekundit instrumendil olevat seadistusnuppu. Viikumise väärtuse seadmiseks vajutada lühidalt. Järgmisele seadele ümberlülitumiseks ja lõpuks seadistusrežiimist väljumiseks vajutada uuesti ligikaudu 2 sekundit.

## Pistikupesad



Pistikupesa asub keskkonsoolis.

| Ettevaatust                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|
| Mitte vigastada pistikupesa ebasobivate pistikute kasutamisega. |

Elektriliste lisaseadmete ühendamine mittetöötava mootori korral tühjendab aku. Maksimaalset võimsustarvet 120 W ei tohi ületada. Ei tohi ühendada mitte mingisuguseid

vooluandvaid seadmeid (nt elektrilised laadimiseseadmeid või akusid).

Ühendatud elektrilised lisaseadmed peavad vastama standardis DIN VDE 40 839 kehtestatud elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele.

## Sigaretisüütel



Sigaretisüütel asub keskkonsoolis.

Kui süüde on sees, vajutada sigaretisüütel sisse. Lülitub automaatselt välja, kui element hõõgub. Tõmmata sigaretisüütel välja.

## Tuhatoosid



### Ettevaatust

Kasutada ainult tuha jaoks ja mitte kergesti süttiva prügi jaoks.

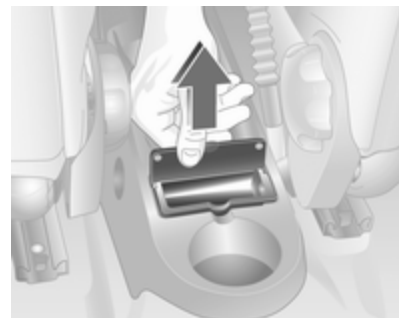
## Eesmine tuhatoos



Avada tuhatoosi kaas takistuseni. Tühjendamiseks avada tuhatoosi kaas täielikult üle takistuspunkti, et sisemus üles tõuseks. Haarata tuhatoosi sisemist osa kahelt poolt ja tõmmata ülespoole välja.

Hoiuruumi suurendamiseks eemaldada tuhatoos täielikult.

## Tagumine tuhatoos



Keskkonsooli tagaosa.

Avamiseks pöörata katet ülespoole.

Tühjendamiseks tõsta kaas üles ja tõmmata tuhatoos kaanest üles välja.

## Hoiatustuled, näidikud ja märgutuled

### Spidomeeter



Näitab sõiduki kiirust.

### Läbisõidumõõdik



Kui süüde on välja lülitatud, vajutada lühidalt lähtetusnuppu, et näidata ligikaudu 15 sekundit jooksul sõidetud kilomeetrite arvu.

Alumisel real kuvatakse läbisõitu.

### Päevasõidumõõdik

Ülemises reas kuvatakse läbitud vahemaad pärast viimast nullimist.

Lähtestamiseks vajutada nuppu, kui süüde on sees ja läbisõidumõõdik sisse lülitatud, ning hoida ligikaudu 1 sekund all.

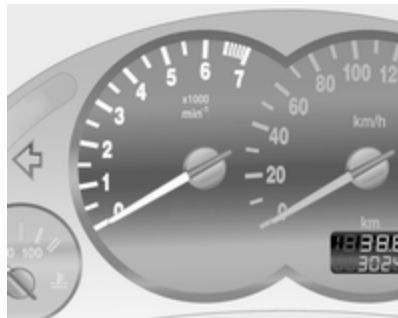
### Sõidukid, mille läbisõidumõõdik on kell



Lähtestamiseks vajutada nuppu, kui süüde on sees ja läbisõidumõõdik sisse lülitatud, ning hoida ligikaudu 2 sekundit all.

Läbisõidumõõdiku ja kellaaja kuvamise vahel lülitamiseks vajutada lühidalt lähtetusnuppu.

## Tahhomeeter



Näitab mootori pöörlemissagedust. Kõikide käikude korral tuleb nii palju, kui võimalik, sõita mootori madalal pöörlemissagedusel.

### Ettevaatust

Kui osuti on hoiatuspiirkonnas, on mootori maksimaalset lubatud pöörlemiskiirust ületatud. Mootor on ohus.

## Kütusetasemenäidik



Näitab kütuse taset paagis. Kui kütusetase on liiga madal, süttib märgutuli . Kui märgutuli hakkab vilkuma, tuleb kohe tankida. Mitte kunagi ei tohi sõita paagi tühjenemiseni. Lisasoojendusega sõidukitel kontrollige regulaarselt bensiinitaset, sest see tarbib bensiini ka maagaasiga sõitmise ajal. Paaki jäänud kütuse tõttu võib paagi täitmiseks vajalik kütusekogus olla ettenähtud mahust väiksem.

## Maagaasi kasutamine



Ekraanil näidatakse olenevalt töörežiimist paagi survet või bensiinitaset.

Osuti = Varutase.

vasakpoolses hoiatusalas või põleb

Osuti = Alumine varuala; sõiduk läheb veidi aja pärast automaatselt üle bensiiniga töötamisele.

Ekraan

1/1 - paagi suve ligikaudu 200 baari

3/4 - paagi suve ligikaudu 150 baari

1/2 - paagi suve ligikaudu 100 baari

1/4 - paagi suve ligikaudu 50 baari

Maagaasiga töötamisel maksimaalse vahemiku saavutamiseks soovime kasutada kogu varuala ära.

## Kütuseselektor



Bensiini ja maagaasi kasutamise vahel ümberlülitamiseks vajutada nuppu . Suure koormuse korral (nt tugev kiirendus, maksimaalne gaas)

ei ole ümberlülitamine võimalik.

Märgutule olek näitab kehtivat töörežiimi.

Maagaasi = Märgutuli ei põle

kasutamine

Bensiini = Märgutuli põleb

kasutamine

Niipea kui maagaasi paak on tühi, lülitatakse automaatselt sisse bensiini kasutamine, kuni süüde välja lülitatakse. Seda näitab märgutule pikaajaline põlemine.

Kui maagaasi paagid ei ole tangitud, tuleb enne mootori taaskäivitamist süsteem käsitsi lülitada bensiini kasutamisele. Sellega välditakse katalüüsneutralisaatori kahjustumist (ebaregulaarsest kütuse etteandest põhjustatud ülekuumenemine).

Kui valikulüliti kasutatakse mitu korda lühikese ajavahemiku jooksul, lülitub sisse ümberlülituse blokeering. Mootori kasutatav töörežiim püsib. Blokeering on sisse lülitatud kuni süüde väljalülitamiseni.

Bensiini kasutamisel võib eeldada väikest võimsus- ja pöördemomendikadu. Seetõttu tuleb vastavalt kohandada oma sõidustiili (nt möödasõidu ajal) ja sõiduki koormusi (nt pukseerimiskoormust).

Iga kuue kuu järel tuleb lasta bensiinipaagil tühjeneda kuni märgutule  süttimiseni ja tankida. See on vajalik kütuse kvaliteedi säilimiseks, samuti on see süsteemifunktsioon, mis on vajalik bensiini kasutamiseks.

Täita paak täielikult regulaarsete ajavahemike järel, et vältida korrosiooni teket paagis.

## Mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik



Näitab jahutusvedeliku temperatuuri.

|                         |                                                          |
|-------------------------|----------------------------------------------------------|
| vasakpoolne<br>piirkond | = mootori<br>töötemperatuur ei<br>ole veel<br>saavutatud |
| keskmine<br>piirkond    | = normaalne<br>töötemperatuur                            |
| parempoolne<br>piirkond | = temperatuur liiga<br>kõrge                             |

### Ettevaatust

Kui mootori jahutusvedeliku temperatuur on liiga kõrge, tuleb sõiduk peatada ja mootor välja lülitada. Oht mootorile. Kontrollida jahutusvedeliku taset.

Füüsikalistel põhjustel näitab mootori temperatuuri mõõdik jahutusvedeliku temperatuuri vaid sel juhul, kui jahutusvedeliku tase on piisav.

Töö ajal on süsteem surve all. Seetõttu võib temperatuur tõusta lühikeseks ajaks üle 100 °C.

## Hooldusvälba näidik



Teade **InSP** kuvatakse hooldusaja kätte jõudmisel. Täiendav teave  
⇒ 135.

## Käigunäidik



Käigukasti näidikult näeb režiimi ja valitud käiku.

- R** = Tagasikäik
- N** = Neutraalasend
- A** = Poolautomaatne käigukast:  
automaatrežiim
- 1 - 5** = Parajasti valitud käik,  
poolautomaatne käigukast,  
käsilülitusrežiim

## Märgutuled

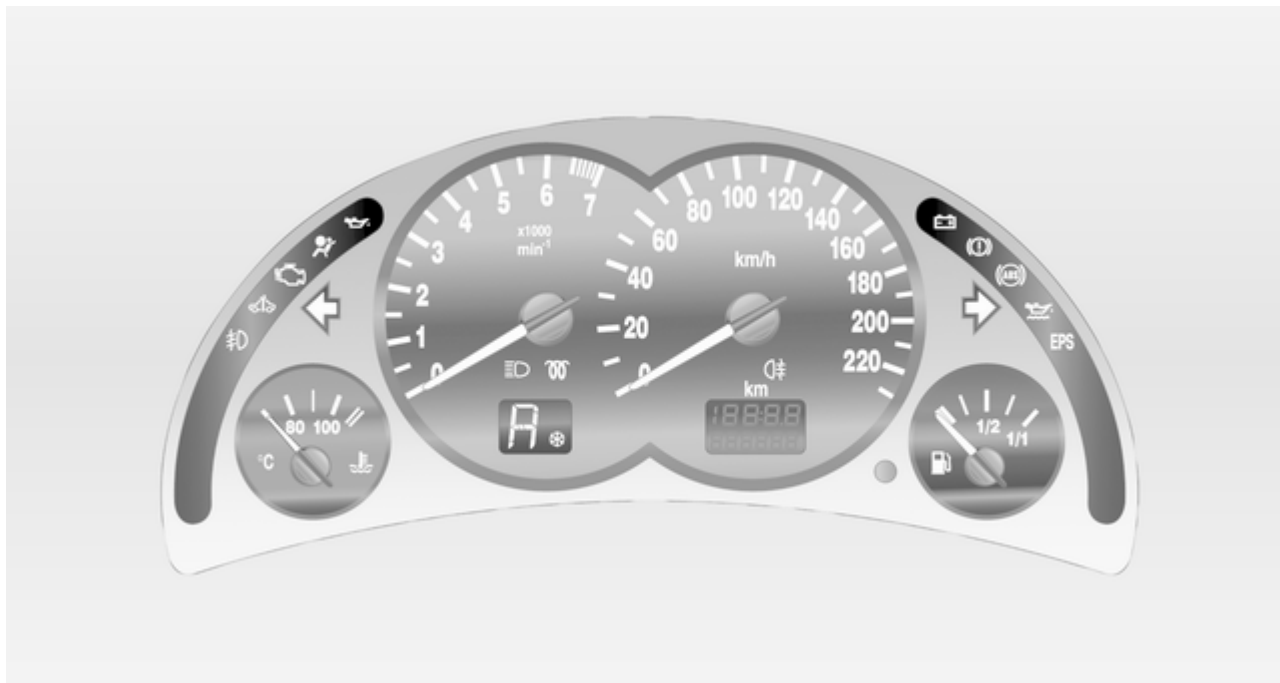
Kirjeldatud märgutulesid ei ole kõikidel sõidukitel. Kirjeldus kehtib kõigi näidikuversioonide kohta. Süüte

sisselülitamisel süttib enamik märgutulesid hetkeks töökatsetusena.

Märgutule värvuste tähendused:

- punane** = oht, oluline  
meeldetuletus
- kollane** = hoiatus, info, rike
- roheline** = sisselülitamise kinnitus
- sinine** = sisselülitamise kinnitus

## Märgutuled näidikutel



## Suunatuli

Roheline sümbol  põleb või vilgub.

## Vilgub

Märgutuli vilgub, kui suunatuli või ohutuled on sisse lülitatud.

Kiire vilkumine: suunatule või vastava kaitsme rike, haagise suunatule rike.

Lambi vahetamine ⇨ 106. Kaitsmed ⇨ 113. Suunatuled ⇨ 76.

## Turvapadjad ja turvavööpingutid

Punane sümbol  põleb.

Süttib mootori töötamise ajal:

Turvapadja või rihmapingutusüsteemi rike.

### Hoiatus

Lasta rikke põhjus  
hooldustöökojas kohe kõrvaldada.

Turvapadjasüsteem,  
turvavööpingutid ⇨ 39, ⇨ 37.

## Akulaadimissüsteem

Punane sümbol  põleb või vilgub.

Süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub varsti pärast mootori käivitumist.

## Süttib mootori töötamise ajal

Peatuda, lülitada mootor välja. Akut ei laeta. Mootori jahutus võib olla katkestatud. Diiselmootoritel võib olla katkestatud pidurivõimendi toide. Pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

## Töötörke märgutuli

Kollane sümbol  põleb või vilgub.

Süttib, kui süüde on sisse lülitatud ja kustub varsti pärast mootori käivitumist.

## Süttib mootori töötamise ajal

Rike heitmekäitlussüsteemis. Heitmete lubatud piirväärtused võivad olla ületatud. Pöörduda abisaamiseks kohe hooldustöökotta.

## Vilgub mootori töötamise ajal

Rike, mis võib põhjustada katalüüsneutralisaatori kahjustumist. Lasta seguklappi lõdvemaks, kuni vilkumine lõpeb. Pöörduda kohe abisaamiseks hooldustöökotta.

## Sõiduk vajab peatselt hooldust.

Kollane sümbol  põleb või vilgub.

## Süttib mootori töötamise ajal

Rike mootori või käigukasti elektroonikasüsteemis. Elektroonikasüsteem lülitub avariiprogrammile. Kütusekulu võib suurened ja sõiduki juhitavus võib halveneda.

Kui viga püsib pärast sõiduki taaskäivitamist, pöörduda hooldustöökoja poole.

Diiselmootoriga sõidukitel võib osutada vajalikuks tühjendada diislikütuse filter ⇨ 85.

## Süttib, kui süüde on sisse lülitatud.

Käivitustökesti rike. Mootorit ei saa käivitada ⇨ 27.

## Piduri- ja sidurisüsteem

Punane sümbol (ⓘ) põleb või vilgub.

### Põleb

Süttib seisupiduri vabastamisel, kui piduri-/sidurisüsteemi vedelikutase on liiga madal ⇨ 104.

### ⚠ Hoiatus

Peatuda. Reisi ei tohi jätkata.  
Pöörduda hooldustöökoja poole.

Süttib süüte sisselülitamisel, kui seisupidur on rakendatud ⇨ 92.

### Vilgub

Poolautomaatse käigukastiga sõidukil vilgub (ⓘ) mõne sekundi jooksul, kui süüde on välja lülitatud ja seisupidurit ei ole rakendatud.

## Blokeerumisvastane pidurisüsteem

Punane sümbol (ABS) põleb.

Kui märgutuli sõidu ajal põleb, on autol ABSi rike.

Blokeerumisvastane pidurisüsteem (ABS) ⇨ 92.

## Talverežiim

Talveprogrammi sisselülitamisel lülitub käigunäidikul sümbol ⇨ 89.

## Roolivõimendi

Kollane sümbol EPS põleb.

Roolivõimendisüsteemi rike.  
Roolivõimendisüsteem võib olla rikkis. Sõidukit saab roolida, kuid selleks on vaja palju rohkem jõudu.  
Pöörduda hooldustöökotta.

## Eelsoojendus ja diiselmootori tahkete osakeste filter

Kollane sümbol (ⓘ) põleb või vilgub.

### Põleb

Eelsoojendus on sisse lülitatud. Lülitub sisse ainult madala välistemperatuuri korral.

### Vilgub

(diislikütuse filtriga varustatud sõidukitel).

Märgutuli (ⓘ) vilgub, kui filter vajab puhastamist ja eelmised sõidutingimused ei võimaldanud automaatset puhastamist. Jätkata sõitu ja võimalusel vältida mootori pöörlemiskiiruse langemist alla 2000 p/min.

Pärast filtri isepuhastumise lõppemist märgutuli (ⓘ) kustub.

Diislikütuse tahkete osakeste filter ⇨ 85.

## Mootoriõli surve

Punane sümbol (ⓘ) põleb.

Süttib mõneks sekundiks pärast süüte sisselülitamist.

## Süttib mootori töötamise ajal

## Ettevaatust

Mootori määrimine võib olla katkestatud. See võib kaasa tuua mootori kahjustuse ja/või vedavate rataste blokeerumise.

1. Vajutada sidur alla.
2. Valida vabakäik, seada käigukang asendisse **N**.
3. Eemalduda liiklusvoost nii kiiresti, kui võimalik, ilma teisi sõidukeid segamata.
4. Lülitada süüde välja.

## ⚠ Hoiatus

Väljalülitatud mootori korral on pidurdamiseks ja roolimiseks vaja märksa suuremat jõudu.

Võtit ei tohi enne sõiduki täielikku peatumist eemaldada, vastasel juhul võib ootamatult rakenduda roolilukusti.

Kontrollida õlitaset, enne kui pöördute abisaamiseks hooldustöökotta ➔ 101.

## Mootoriõli madal tase

Kollane sümbol  põleb.

Mootoriõli taset kontrollitakse automaatselt.

## Süttib mootori töötamise ajal

Mootoriõli madal tase. Kontrollida mootoriõli taset ja vajadusel lisada ➔ 101.

## Madal kütusetase

Kollane sümbol  põleb või vilgub.

## Põleb

Tase kütusepaagis on liiga madal.

## Vilgub

Kütus on ära kasutatud. Tankida kohe. Mitte kunagi ei tohi sõita paagi tühjenemiseni.

Ebaühtlane kütuse etteanne võib põhjustada katalüüsneutralisaatori ülekuumenemist ➔ 86.

Õhu väljalaskmine diislikütuse süsteemist ➔ 105.

## Kaugtuled

Sinine sümbol  põleb.

Põleb, kui kaugtuled on sisse lülitatud ja esitulede vilgutamise ajal ➔ 74.

## Udutuli

Roheline sümbol  põleb.

Põleb, kui eesmised udutuled on sisse lülitatud ➔ 76.

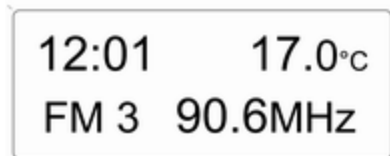
## Tagumine udutuli

Kollane sümbol  põleb.

Põleb, kui tagumine udutuli on sisse lülitatud ➔ 76.

## Infonäidikud

### Kolmik-infoekraan



20004

Kuvab kellaaega, välistemperatuuri ja kuupäeva või infotainment-süsteemi (kui see on sisse lülitatud).

Kui süüde on välja lülitatud, saab kuvada kellaaega, kuupäeva ja välistemperatuuri, vajutades lühidalt ühte kahest näidiku all olevast nupust.

### Graafiline infonäidik, värviline infonäidik



Kuvab kellaaega, välistemperatuuri, kuupäeva või Infotainment-süsteemi (kui see on sisse lülitatud).

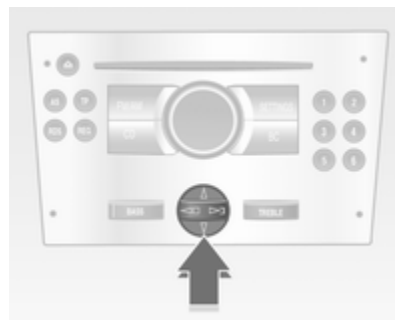
Info liik ja selle kuvamisviis sõltuvad sõiduki varustusest ja tehtud seadetest.

### Funktsioonide valimine

Graafilisel infoekraanil esitatakse funktsioone ja nende menüüsid.

Funktsioone valitakse ja rakendatakse ekraani menüül neljapoolse nupuga, Infotainment-süsteemi mitmefunktsioonilise nupuga või roolil asuvate nuppudega.

### Valimine neljapoolse nupuga



Menüüsuvandeid valitakse menüüde kaudu ja Infotainment-süsteemi nuppudega / neljapoolse nupuga.

### Valimine mitmefunktsioonilise nupu abil



Menüüvalikute või käskude esiletõstmiseks ja funktsioonialade valimiseks keerata mitmefunktsioonilist nuppu.

Esiletõstetud Menüüvaliku valimiseks või käsu kinnitamiseks vajutada mitmefunktsioonilist nuppu.

Menüüst väljumiseks keerata mitmefunktsiooniline nupp asendisse **Return (tagasi)** või **Main (pealüliti)** ja valida.

### Valimine roolinuppudega



Menüüdest valitakse suvandeid nuppude abil.

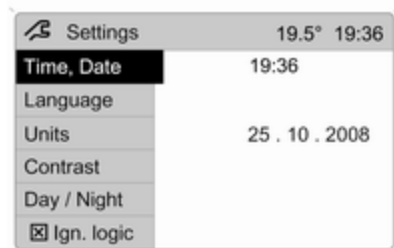
### Funktsioonialad



Iga funktsiooniala jaoks on olemas pealehekülg (Main), mida saab valida näidiku ülaseras (v.a infotainment-süsteemi CD 30 või mobiiltelefoniportaali korral):

- Audio
- Navigeerimine
- Telefon

## Süsteemi seaded

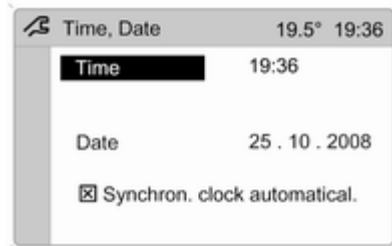


20013

Vajutada infotainment-süsteemi nuppu **Main**.

Vajutada infotainment-süsteemi nuppu **Settings**. Infotainment-süsteemi CD 30 korral ei saa menüüd valida.

## Kuupäeva ja kellaaja seadmine



20014

Valida menüüelement **Time, Date (kellaaeg, kuupäev) Settings (seaded)** menüüst.

Valida soovitud menüüvalik ja teha seade.

### Automaatne aja sünkroniseerimine

Enamiku ülikõrgsagedussaatjate (VHF-saatjate) RDS-signaal seab aja automaatselt.

Mõned saatjad ei edasta õiget ajasignaali. Sellistel juhtudel soovitatakse automaatne aja sünkroniseerimine välja lülitada.

Navigeerimissüsteemiga infotainment-süsteemides kooskõlastatakse kellaaeg ja kuupäev GPS-satelliitsignaali vastuvõtuga.

Funktsiooni sisselülitamiseks tuleb märgistada kuva **Synchron. clock automatical**. (sünkrooni kell automaatselt) ees olev väli **Time, Date (kellaaeg, kuupäev)** menüüs.

## Keele valimine



20015

Mõningate funktsioonide korral saab kuvamiskeelt valida.

Valida menüüelement **Language (keel) Settings (seaded)** menüüst.

Valida soovitud keel.



20016

Valikuid näitab ► menüüelemendi ees.

Häälväljundiga süsteemides küsib süsteem pärast näidiku keeleseade muutmist, kas tuleb muuta ka teadustamiskeelt – vt infotainment-süsteemi juhiseid.

Mõõtühikute seadmine



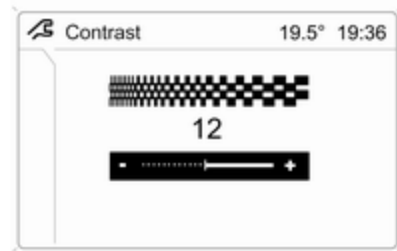
20017

Valida menüüelement **Units (mõõtühikud) Settings (seaded)** menüüst.

Valida soovitud ühik.

Valikuid näitab ● menüüelemendi ees.

Kontrastsuse reguleerimine  
(Graphic-Info-Display)



20018

Valida menüüelement **Contrast (kontrastsus) Settings (seaded)** menüüst.

Kinnitada soovitud seade.

**Näidikurežiimi seadmine**

Näidiku heledus sõltub sõiduki valgustusest. Lisaseadeid võib teha järgmiselt:

Valida menüüelement **Day / Night (päevane / öine) Settings (seaded)** menüüst.

**Automatic (automaatne)** kohandub välisvalgustusega.

**Always day design (alati päevane)** must tekst heledal taustal.

**Always night design (alati öine)** valge tekst tumedal taustal.

Valikuid näitab ● menüüelemendi ees.

### **Süüteprogramm**

Vt infotainment-süsteemi juhiseid.

## **Sõidukiteated**

### **Hoiatussignaalid**

#### **Mootori käivitamisel või sõidu ajal:**

- kui turvavöö ei ole kinnitatud
- Kui tehases programmeeritud kiirus on ületatud.
- Kui sõidukil on automatiseeritud käsilülituskäigukast ja juhiuks on avatud mootori töötamise ajal, kõik on sisse lülitatud ja jalgpidor ei ole alla vajutatud.

#### **Sõiduki parkimisel avatud juhiuksega**

- kui süütevõti on süütelukus
- kui välistuled põlevad.
- Kui suunatulede hoob on sees.

## Valgustus

|                      |    |
|----------------------|----|
| Välisvalgustus ..... | 74 |
| Sisevalgustus .....  | 77 |
| Valgustid .....      | 78 |

## Välisvalgustus

### Tulede lüliti



Tulede lüliti pööramine:

**0** = VÄLJA LÜLITATUD

= Külgtuled

= Esituled

Märgutuli ⇨ 68.

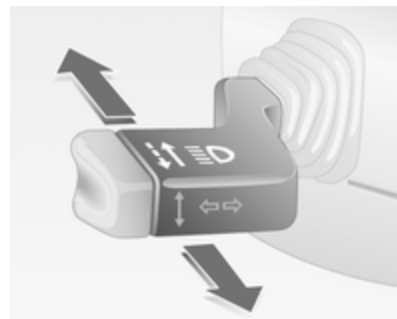
### Päevasõidutuled

Kui valgustuse lüliti on seatud asendisse **0**, lülituvad süüte sisselülitamisel lähituled sisse mõõdikute valgustusega.

## Tagatuled

Tagatuled põlevad koos esitulede ja ääretuledega.

## Kaugtuli



Lähituledele kaugtuledele ümberlülitamiseks tuleb vajutada lülitushooba.

Lähituledele ümberlülitamiseks tuleb uuesti vajutada või tõmmata hooba.

## Esitulede vilgutamine

Esitulede vilgutamiseks tuleb tõmmata hooba.

## Esitulede valgustuskauguse reguleerimine

### Esitulede valgustuskauguse reguleerimine käsitsi



Keerata seadenupp vajalikku asendisse lähitulede reguleerimiseks vastavalt sõiduki koormusele ja pimestamise vältimiseks.

#### Combo

- 0 = Esiistmed on hõivatud
- 1 = Kõikidel istmetel on reisijad

- 2 = Kõikidel istmetel on reisijad ja pakiruumis on koorem
- 3 = Juhhiiste on hõivatud ja pakiruumis on koorem

#### Combo kaubik

- 0 = Istmetel sõitjad
- 1 = Istmetel sõitjad ja pakiruum poole koormusega
- 2 = Istmetel sõitjad ja pakiruum täiskoormusega
- 3 = Juhhiistmel juht ja pakiruum täiskoormusega

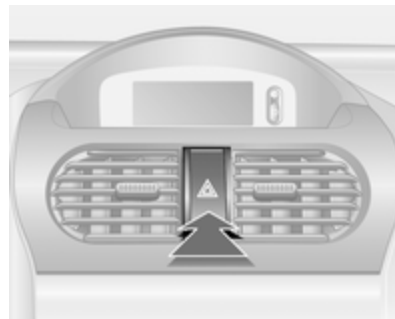
## Esitulede kasutamine võõrsil sõites

Esitulede asümmeetriline valgusvihk suurendab nähtavust kõrvalistujapoolsel teeserval.

Lisaks sellele tuleb riikides, kus on teisesuunaline liiklus, reguleerida esitulesid pimestamise vältimiseks.

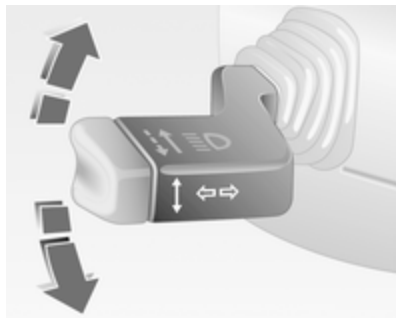
Esitulesid tuleb lasta reguleerida hooldustöökojas.

## Ohutuled



Kasutatakse nupuga .

## Suunatud ja reavahetuse märguanne



Hoob üles = parempoolsed suunatud  
Hoob alla = vasakpoolsed suunatud

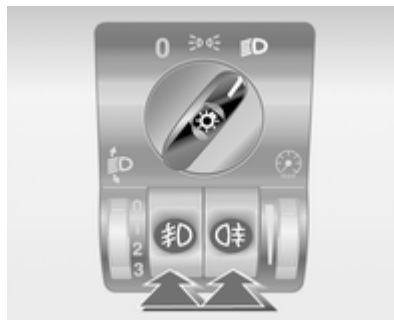
Hoova nihutamisel üle tuntava takistuse jääb suunatuli põlema. Kui rool liigub tagasi, kustub suunatuli automaatselt.

Suunatulede kauemaks vilgutamiseks lükata hoob tuntava takistuseni ja hoida selles asendis.

Vajutada hooba kuni takistuseni: Suunatuli jääb põlema kuni hoova vabastamiseni.

Suunatulede käsitsi väljalülitamiseks tuleb hooba kergelt lükata.

## Eesmised udutuled



Eesmisi udutulesid saab sisse lülitada ainult sel juhul, kui nii süüde kui ka esituled või külguled on sisse lülitatud.

Kasutatakse nupuga  $\Phi$ D.

## Tagumised udutuled

Kasutatakse nupuga  $\Phi\ddot{\text{U}}$ .

Tagumisi udutulesid saab sisse lülitada ainult sel juhul, kui nii süüde kui ka esi- või gabariidituled on sisse lülitatud.

Pukseerimise ajal on sõiduki tagumine udutuli välja lülitatud.

## Udused tulede katted

Halva, märja ja külma ilma ning tugeva vihma korral või pärast pesemist võivad tulede katted seestpoolt lühiajaliselt uduseks muutuda. Udu kaob ise kiiresti; selle kiirendamiseks tuleb esituled sisse lülitada.

## Sisevalgustus

### Armatuurlaua valgustuse lüliti



Sisselülitatud välisvalgustite korral saab reguleerida järgmiste valgustite heledust:

- Armatuurlauaavalgustust
- Infonäidik
- Valgustatud lülid ja juhtseadised

Keerata nuppu ☼, kuni on saavutatud soovitud heledus.

## Sisevalgustid

Sõidukisse sisenemise ja sealt väljumise ajal süttivad automaatselt eesmised ja keskmised salongivalgustid ning lülituvad teatud aja pärast välja.

### Eesmine salongivalgusti



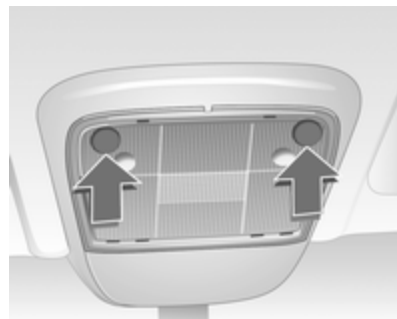
Käitsi käitamiseks, kui uksed on suletud:

- |                 |                                    |
|-----------------|------------------------------------|
| Sisse lülitatud | = Vajutada tulede lülile ☼.        |
| Välja lülitatud | = Vajutada uuesti tulede lülile ☼. |

## Pakiruumi valgustus

Valgustus lülitub sisse pakiruumi avamisel.

## Lugemisvalgustid



Käivitatakse nupuga, kui süüde on sisse lülitatud.

## Valgustid

### Keskkonsooli valgustus

Punktvalgusti sisepeegli korpuses.  
Päevavalgusest sõltuv, automaatselt  
reguleeritav keskkonsooli valgustus.

### Aku tühjenemise vastane kaitse

Teatavad tarvitid, nt  
salongivalgustus, lülituvad aku  
laetuse kaitsmiseks ligikaudu  
30 minuti pärast ise välja, kui süüde  
on väljas.

## Kliimaseade

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Kliimaseadmesüsteem ..... | 79 |
| Tuulutusavad .....        | 81 |
| Hooldamine .....          | 82 |

## Kliimaseadmesüsteem

### Soojendus- ja tuulutussüsteem



Lülitid:

- temperatuur
- ventilaatori kiirus
- õhujaotus

Tagaklaasisoojendus  ⇨ 32.

### temperatuur

punane = soe  
sinine = külm

Soojendus ei tööta täie võimsusega, kuni mootori tavapärane töötemperatuur ei ole saavutatud.

### ventilaatori kiirus

Õhuvoolu reguleerimiseks seada ventilaator soovitud kiirusele.

### õhujaotus

-  = Peapiirkonda
-  = Peapiirkonda ja jalaruumile
-  = jalaruumi
-  = Esiklaasile, esiakendele ja jalaruumile
-  = esiklaasile ja esiuste akendele

Vahepealsed seaded on võimalikud.

### Akende kuivatamine ja soojendamine

- Seada temperatuurilüliti kõige soojemasse asendisse.
- Seada ventilaator kõige kiiremasse asendisse.
- Seada õhujaotuse valikulüliti asendisse .

- Lülitada sisse tagaklaasisoojendus .
- Avada nõuetekohaselt külgmised tuulutusavad ja suunata need esiakende poole.
- Jalaruumi samaaegseks soojendamiseks seada õhujaotuse valikulüliti asendisse .

## Kliimaseadmesüsteem



Lisaks soojendus- ja tuulutussüsteemile on kliimaseadmesüsteemis:

-  = jahutus  
 = siseõhuringlus.

Istmesoojendus  ⇨ 36.

### Jahutus

Käsitsetakse nupuga  ja saab kasutada ainult mootori ja ventilaatori töötamise ajal.

Kliimaseadmesüsteem jahutab ja kuivatab sisenevat õhku niipea, kui välistemperatuur tõuseb pisut üle nulli. Nii saab moodustuda kondensaad ja tilkuda sõiduki alt.

Kui jahutamine või kuivatamine ei ole vajalik, tuleb jahutussüsteem kütuse säästmiseks välja lülitada.

### Siseõhuringluse süsteem

Siseõhuringluse režiimi käsitsetakse nupuga .

### Hoiatus

Siseõhu ringluse režiimis vähendatakse värske õhu vahetumist. Ilma jahutuseta töötamisel suureneb õhuniiskuse, mistõttu aknad võivad muutuda uduseks. Salongi õhu kvaliteet

halveneb. Seetõttu võivad sõidukis viibijad tunda end unisena.

Õhujaotuslülitit on asendis : siseõhuringlus on välja lülitatud.

### Maksimaalne jahutus

Avada lühikeseks ajaks aken, et kuum õhk saaks kiiresti hajuda.

- Jahutus  on sisse lülitatud.
- Siseõhuringluse süsteem  on sisse lülitatud.
- Seada temperatuurilüliti kõige külmemasse asendisse.
- Seada ventilaator kõige kiiremasse asendisse.
- Seada õhujaotuse valikulüliti asendisse .
- Avada kõik tuulutusavad.

### Akende kuivatamine ja soojendamine

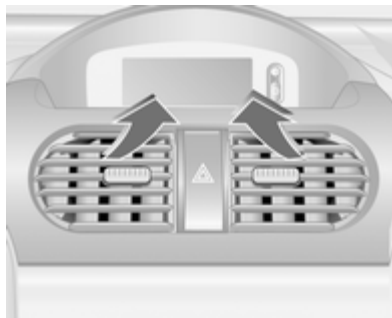
- Jahutus  on sisse lülitatud.
- Seada temperatuurilüliti kõige soojemasse asendisse.

- Seada ventilaator kõige kiiremasse asendisse.
- Seada õhujaotuse valikulüliti asendisse .
- Lülitada sisse tagaklaasisoojendus .
- Avada nõuetekohaselt külgmised tuulutusavad ja suunata need esiakende poole.

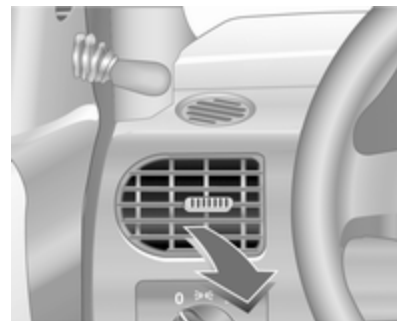
## Tuulutusavad

### Reguleeritavad tuulutusavad

Jahutamise ajal peab vähemalt üks tuulutusava olema sisse lülitatud, et vältida aurusti jäätumist, mis tuleneb õhuliikumise puudumisest.



Õhuvoolu muutmiseks tuleb keerata seaderatast paremalt vasakule või tõsta või langetada horisontaalseid liistakuid.



Õhuava sulgemiseks tuleb seaderatast keerata lõpuni vasakule või paremale.

#### Hoiatus

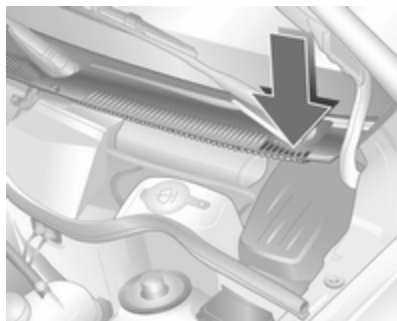
Tuulutusavade ribide külge ei tohi kinnitada esemeid. Avari korral esineb kahjustus- ja vigastusoht.

### Fikseeritud tuulutusavad

Täiendavad tuulutusavad asuvad esiklaasi ja külgakende all ning jalaruumis.

## Hooldamine

### Õhuvõtt



Mootoriruumis esiklaasi ees paiknev õhu sisselaskeava peab olema õhu sissepääsu võimaldamiseks vaba. Eemaldada puulehed, mustus ja lumi.

### Õietolmufilter

Õietolmufilter puhastab väljast tuleva õhu tolmust, tahmast, õietolmust ja eostest.

## Kliimaseadme tavapärane töörežiim

Sõltumata ilmast või aastaajast tuleb jahutus püsivalt tõhusa töötamise tagamiseks üks kord kuus mõneks minutiks sisse lülitada. Liiga madala välistemperatuuri korral ei ole võimalik jahutust kasutada.

## Korrashoid

Jahutuse optimaalseks töötamiseks soovitatakse kliimaseadet kontrollida igal aastal, esimest korda siis, kui sõiduki algsest registreerimisest on möödunud kolm aastat. Kontrollida ka järgmist.

- tööomaduste ja rõhu kontrollimist
- soojenduse töökorras oleku kontrollimist
- lekete puudumise kontrollimist
- ajamirihmade kontrollimist
- kondensaatori ja aurusti torustiku puhastamist
- tööomaduste kontrollimist.

## Sõitmine ja töörežiim

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Nõuandeid sõitmiseks .....      | 83 |
| Käivitamine ja kasutamine ..... | 83 |
| Mootori heitgaas .....          | 85 |
| Käsilülituskäigukast .....      | 87 |
| Poolautomaatne käigukast .....  | 88 |
| Pidurid .....                   | 92 |
| Kütus .....                     | 93 |
| Pukseerimine .....              | 96 |

## Nõuandeid sõitmiseks

### Sõiduki juhtimine

#### **Seisatud mootoriga sõidukiga ei tohi kunagi vabakäiguga sõita**

Siis ei tööta paljud süsteemid (nt pidurivõimendi, roolivõimendi). Nii sõitmine on ohtlik Teile endale ja teistele.

#### **Pedaalid**

Et pedaale oleks võimalik kasutada kogu käigu pikkuses, ei tohi nende juures olla takistavaid porimatte.

## Käivitamine ja kasutamine

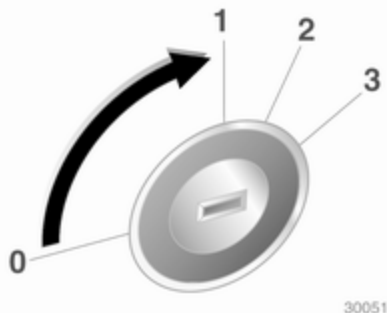
### Uue sõiduki sissesõitmine

Esimestel sõitudel tuleb vältida tugevat pidurdamist.

Esimese sõidu ajal võib vaha ja õli aurustumise tõttu väljalaskesüsteemist olla heitgaas suitsune. Pärast esimest sõitu tuleb sõiduk parkida avatud alale ning vältida suitsugaaside sissehingamist.

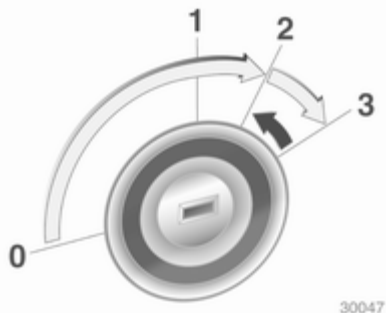
Sõiduki sissesõitmise ajal võib kütuse- ja mootoriõli kulu olla suurem ja diislikütuse tahkete osakeste filtri puhastamine toimuda sagedamini. Diislikütuse tahkete osakeste filter ⇨ 85.

## Süütevõtme asendid



- 0 = süüde välja lülitatud
- 1 = roolilukustus vabastatud, süüde väljas
- 2 = süüde sisse lülitatud, diiselmootori korral: eelsoojendus
- 3 = käivitamine

## Mootori käivitamine



Rakendada sidur ja pidur, automaatkäigukast asendis **P** või **N**.

Gaasipedaali ei tohi vajutada.

Diiselmootori korral: keerata võti eelsoojenduseks asendisse **2** ja oodata, kuni märgutuli  kustub.

Keerata võti korraks asendisse **3** ja seejärel vabastada.

Enne mootori taaskäivitamist või seiskamist keerata võti tagasi asendisse **0**.

## Sõiduki käivitamine madalal temperatuuril

Mootori käivitamine lisasoojendust kasutamata on võimalik diiselmootorite puhul kuni  $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$  ja bensiinimootorite puhul kuni  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Vaja on kasutada õige viskoossusega mootoriõli ja õiget kütust, hooldused peavad olema tehtud ja aku piisavalt laetud. Temperatuuril alla  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$  vajab poolautomaatne käigukast ligikaudu 5-minutilist soojendusetappi. Käigukang peab olema asendis **N**.

## Kütuseetteande katkestamine sisselülitatud käiguga aeglustamisel

Sisselülitatud käiguga (gaasipedaali vajutamata) katkeb automaatselt kütuseetteanne. Katalüüsmuunduri kõrge temperatuuri korral lülitub funktsioon välja.

## Parkimine

- Vältida sõiduki parkimist kergsüttival aluspinnal. Sõiduki kuum heitgaas võib kergsüttiva materjali süüdata.
- Seisupidur tuleb alati rakendada vabastusnuppu vajutamata. Kallakul parkides tuleb seisupidur rakendada nii tugevasti kui võimalik. Rakendamisejõu vähendamiseks tuleb samal ajal vajutada piduripedaali.
- Seisata mootor ja lülitada süüde välja. Keerata rooli roolilukusti rakendumiseni.
- Kui sõiduk peatatakse tasasel pinnal või kallakul esiotsaga ülespoole, tuleb enne süüte väljalülitamist lülitada sisse esimene käik või lükata käigukang asendisse **P**. Kallakul esiotsaga ülespoole parkimisel tuleb pöörata esirattad äärekivist eemale.  
Kui sõiduk peatatakse kallakul esiotsaga allapoole, tuleb enne süüte väljalülitamist lülitada sisse tagasikäik või lükata käigukang

asendisse **P**. Pöörata esirattad äärekivi poole.

- Lukustada sõiduk ning lülitada sisse mehaaniline vargusvastane lukustussüsteem ja vargusvastane alarmsüsteem.

## Mootori heitgaas

### ⚠ Oht

Mootori heitgaas sisaldab mürgist süsinikmonooksiidi, mis on värvusetu ja lõhnatu ning võib sissehingamisel põhjustada surma.

Kui heitgaas tungib sõiduki salongi, tuleb avada sõiduki aknad. Lasta tõrke põhjus hooldustöökojas kõrvaldada.

Lahtise pakiruumi kaanega ei tohi sõita, vastasel korral pääsevad sõidukisse heitgaasid.

## Diislikütuse tahkete osakeste filter

Diiselmootori tahkete osakeste filtreerimissüsteem filtreerib heitgaasidest kahjulikke tahmaosakesi. Süsteemil on sõidu ajal toimiv isepuhastusfunktsioon. Filtri puhastamiseks põletatakse filtrisse kogunenud tahmaosakesed

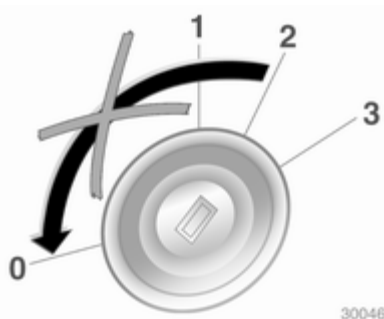
kõrgel temperatuuril. Automaatne puhastusprotsess rakendub määratud sõidutingimuste korral ning võib kesta kuni 25 minutit. Sel ajal võib kütusekulu olla tavalisest suurem. Filtri puhastamise ajal võib heitgaas lõhnata tugevamalt ja olla suitsusem.



Teatud sõidutingimustes, nt lühikeste vahemaade läbimisel, ei saa süsteem filtrit automaatselt puhastada.

Kui filtrit on vaja puhastada, kuid sõidutingimused ei ole filtri automaatset puhastamist võimaldanud, hakkab vilkuma märgutuli . Jätkata sõitmist, hoides

mootori pöörlemissagedust üle 2000 p/min. Vajadusel lülitada sisse madalam käik. Seejärel algab diislikütuse tahkete osakeste filtri puhastamine.



Puhastamise ajal ei ole sõidu peatamine või mootori seiskamine soovitatav.

### Ettevaatust

Kui puhastusprotsess katkestatakse rohkem kui üks kord, on suur raske mootoririkke oht.

Filtri puhastumine toimub kõige kiiremini mootori suure pöörlemissageduse ja suure koormuse korral.



Pärast filtri isepuhastumise lõppemist kustub märgutuli .

Kui lisaks süttib , ei ole puhastamine võimalik - pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

### Katalüüsmuundur

Katalüüsneutralisaator vähendab kahjulike ainete kogust heitgaasis.

**Ettevaatust**

Lehekülgedel ⇨ 93, ⇨ 141 nimetatata kütuste kasutamine võib katalüüsmuundurit või elektroonikakomponente kahjustada.

Põletamata kütuse kasutamine kuumendab üle ja kahjustab katalüüsneutralisaatorit. Seepärast tuleb vältida käiviti ülemäärast kasutamist, sõitmist kütuse lõppemiseni ja mootori käivitamist sõidukit lükates või pukseerides.

Mootori vahelejätmistega või ebaühtlase töö, tööomaduste halvenemise või muu ebatavalise probleemi korral tuleb lasta selle põhjused võimalikult kiiresti hooldustöökojas kõrvaldada. Hädaolukorras tohib sõitu lühikest aega jätkata, sõites väikese kiirusega ja mootori väikese pöörlemissagedusega.

**Käsilülituskäigukast**

Tagasikäigu sisselülitamiseks (sõiduk ei tohi liikuda) tuleb vajutada siduripedaali, oodata kolm sekundit, tõmmata üles käigukangil olev nupp ning lükata käigukang tagasikäigu asendisse.

Kui käik sisse ei lülitu, lükata käigukang neutraalasendisse, vabastada siduripedaal, vajutada siduripedaal uuesti alla ja proovida veel kord tagasikäiku sisse lülitada. Siduripedaali ei tohi asjatult vajutada.

Siduri lahutamiseks tuleb siduripedaal täielikult alla vajutada. Siduripedaalile ei tohi toetada jalga.

**Ettevaatust**

Sõitmise ajal ei soovitata kätt pidevalt käigukangil hoida.

## Poolautomaatne käigukast

Käigukast Easytronic võimaldab kasutada automaatsiduriga käsitsi käigu vahetust (käsilülitusrežiim) või automaatsiduriga automaatset käigu vahetust (automaatrežiim).

### Käigukasti näidik



Näitab režiimi ja sisselülitatud käiku. Kui talveprogramm on sisse lülitatud, süttib ❄.

## Mootori käivitamine

Mootori käivitamisel tuleb piduripedaal alla vajutada. Kui piduripedaal on alla vajutamata, hakkab käigunäidikul vilkuma "N" ning mootorit ei saa käivitada.

Käivitamine ei ole võimalik ka siis, kui ükski pidurituli ei tööta.

### Käigukang



Käigukang tuleb alati liigutada vajalikus suunas lõpuni.

**N** = Neutraalasend.

**A/M** = Automaatrežiimi või käsilülitusrežiimi sisselülitamine.

Käigunäidikul on **A** või **M**.

**R** = Tagasikäik. Vajutada käigukangi nuppu, valida **R**. Rakendada ainult siis, kui sõiduk seisab.

**+** = Kõrgemale käigule lülitamine.

**-** = Madalamale käigule lülitamine.

### Käigukang asendis ● / (keskmine asend)

Käigukangi viimisel asendist **N** asendisse ● (keskmine asend) ja samal ajal piduripedaali allavajutamisel lülitub käigukast automaatrežiimi ja rakendub esimene käik (kui on sisse lülitatud talveprogramm, siis esimene käik).

Piduri vabastamisel hakkab sõiduk liikuma. Kui piduripedaali ei vajutata, hakkab **A** vilkuma. Alustada kohe sõitu, vajutades gaasipedaali või viies

käigukangi tagasi asendisse **N**, ning korrata sama koos piduripedaali vajutamisega.

### Käsilülitusrežiim

Käsilülitusrežiimis võib käigu valida käsitsi, vajutades käigukangi asendisse **+** või **-**. Käigunäidik näitab rakendatud käiku.

Kui mootori kiirus on liiga väike, lülitub poolautomaatne käigukast ka käsilülitusrežiimis automaatselt madalamale käigule.

Käik ei lülitu sisse, kui valitakse kõrgem käik liiga väikese sõidukiiruse korral või madalam käik liiga suure sõidukiiruse korral. Nii ei saa mootor töötada liiga väikese või liiga suure pöörlemissagedusega.

Käike võib vahele jätta, kui käigukangi lühikeste vahedega korduvalt liigutada.

Kui sõiduk on automaatrežiimis, lülitub poolautomaatne käigukast käsilülitusrežiimile, kui käigukang viia asendisse **+** või **-**.

### Sõiduki peatamine

**A** puhul rakendub esimene käik (kui talveprogramm on sisse lülitatud, siis teine käik) ja sidur vabastatakse sõiduki peatumisel. Kui sõiduki peatamise ajal on sisse lülitatud tagasikäik **R**, siis jääb see käik rakendatuks.

### Mootoriga pidurdamine

#### Automaatrežiim

Allamäge sõites lülitab poolautomaatne käigukast kõrgema käigu sisse alles mootori võrdlemisi suure pöörlemissageduse korral. Pidurdamisel lülitub madalam käik aegsasti sisse.

#### Käsilülitusrežiim

Mootori pidurdusjõu ärakasutamiseks tuleb allamäge sõites aegsasti sisse lülitada madalam käik.

### Sõiduki edasi-tagasi "kiigutamine"

Sõidukit tohib kiigutada ainult siis, kui see on liiva, porri või lumme kinni jäänud. Liigutada käigukangi vaheldumisi asendisse **R** ja **●**. Sel ajal tuleb vältida mootori suurt pöörlemissagedust ja järsku gaasipedaali vajutamist.

### Parkimine

Rakendada seisupidur. Viimati rakendatud käik (vt käigunäidikut) jääb rakendatuks. Kui oli sisse lülitatud tühikäik **N**, siis jääb see sisselülitatuks.

Pärast süüte väljalülitamist käigukast enam käigukangi liigutamisele ei reageeri.

### Elektroonilised sõiduprogrammid

- Pärast külmkäivitust suurendab töötemperatuuri programm mootori pöörlemissagedust, et soojendada katalüüsmuundur vajaliku temperatuurini.

- Kohandamisprogramm kohandab käiguvahetuse sõiduoludega, nt suurema koormuse või kaldega.

### Talverežiim ❄️



Talveprogramm tuleb sisse lülitada siis, kui liikumist on libeda teekatte tõttu raske alustada.

### Sisselülitamine

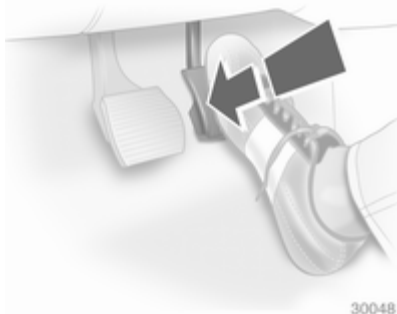
Vajutada nuppu ❄️. Käigukast lülitub automaatrežiimi. Sõiduk alustab liikumist teise käiguga.

### Väljalülitamine

Talveprogramm lülitub välja:

- nupu ❄️ taasvajutamisel
- süüte väljalülitamisel
- käsilülitusrežiimile lülitumisel
- kui siduri temperatuur on liiga kõrge

### Sundallavahetus



Gaasipedaali vajutamisel takistusasendist allapoole lülitab käigukast mootori pöörlemissagedusest sõltuvalt sisse madalama käigu.

Sundallavahetuse korral ei ole käsitsi käiguvahetus võimalik.

Kui mootori kiirus läheneb ülempiirile, lülitub käigukast sundallavahetuse korral ka käsilülitusrežiimis kõrgemale käigule.

Ilma sundallavahetuseta käsilülitusrežiimis seda automaatset käiguvahetust ei toimu.

### Rike

Poolautomaatse käigukasti kahjustumise vältimiseks toimub siduri kõrge temperatuuri korral automaatselt siduri rakendumine.

Tõrke korral süttib märgutuli ⚠️. Sõitu on võimalik jätkata. Käsilülitusrežiimi ei saa kasutada.

Kui käigunäidikul on F, ei saa edasi sõita.

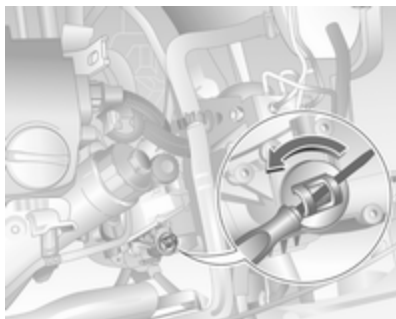
Lasta rikke põhjus hooldustöökojas kõrvaldada.

## Elektritoite katkestus

Elektritoite katkestuse korral käigu sisselülitamisel sidur ei lahutu. Sõidukiga ei ole võimalik sõita.

Kui aku laetustase on liiga madal, tuleb sõiduki käivitamiseks kasutada abijuhthmeid ⇨ 129.

Kui tõrke põhjuseks ei ole aku, tuleb lasta tõrke põhjus hooldustöökojas kõrvaldada.



Kui sõiduk on vaja liiklusvoolust eemaldada, tuleb vabastada sidur järgmiselt:

1. Rakendada seisupidur ja lülitada süüde välja.
2. Avada mootoriruumi kaas ⇨ 101.
3. Puhastada käigukastil oleva korgi ümbrus, nii et korgi eemaldamisel ei satuks avasse mustust.
4. Keerata korki ja eemaldada see ülespoole tõstes.
5. Keerata lapikpeaga kruvitsaga korgi all olevat seadekruvi kuni selgelt tuntava takistuse tekkimiseni. Sidur on nüüd lahutatud.

### Ettevaatust

Takistuse ilmnemisel ei tohi kruvi edasi keerata, sest see võib käigukasti kahjustada.

6. Paigaldada puhastatud kork. Kork peab olema täielikus kokkupuutes käigukasti korpusega.

### Ettevaatust

Kui sidur on selle toiminguga lahutatud, ei tohi sõidukit pukseerida ega sõiduki mootorit käivitada, kuid sõiduki võib liiklusvoolust eemale liigutada.

Pöörduda kohe abi saamiseks hooldustöökoja poole.

## Pidurid

Pidurisüsteem koosneb kahest sõltumatust pidurikontuurist.

Ühe pidurikontuuri rikke korral on võimalik sõidukit pidurdada teise pidurikontuuri abil. Pidurdusvõimsus saavutatakse siiski ainult pedaali tugeval vajutamisel. Selleks on vaja oluliselt rohkem jõudu.

Pidurdustekond on pikem. Enne sõidu jätkamist tuleb pöörduda abi saamiseks hooldustöökotta.

Kui mootor ei tööta, kaob pidurivõimendi mõju pärast üht või kaht vajutust piduripedaalile. Pärast seda rakenduvad pidurid sama tõhusalt, kuid selleks on vaja kasutada palju rohkem jõudu. Seda tuleb kindlasti meeles pidada sõiduki pukseerimisel.

Märgutuli (D) ⇨ 67.

## Blokeerumisvastane pidurisüsteem

Blokeerumisvastane pidurisüsteem väldib rataste blokeerumist.

Blokeerumisvastane pidurisüsteem alustab pidurdusjõu reguleerimist kohe, kui ratas hakkab blokeeruma. Sõiduki juhitavus säilib ka tugeval pidurdamisel.

Blokeerumisvastase pidurisüsteemi rakendumisest annab märku piduripedaali pulseerimine ja reguleerimisprotsessi müra.

Optimaalseks pidurdamiseks tuleb piduripedaali pidurdamise lõpuni täielikult all hoida, pööramata tähelepanu pedaali pulseerimisele. Piduripedaali tuleb vajutada muutumatu jõuga.

Pärast sõidu alustamist teeb süsteem isetesti, mis võib olla kuuldav.

Märgutuli (AB) ⇨ 67.

## Kohandatavad pidurituled

Maksimaalse jõuga pidurdamisel vilguvad blokeerumisvastase pidurisüsteemi rakendumisel kõik kolm pidurituld.

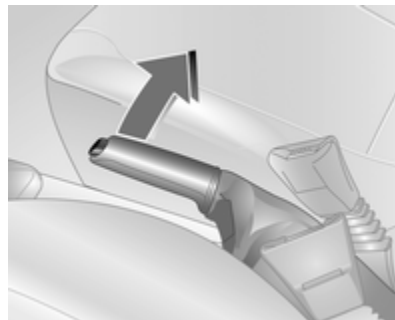
## Rike

### ⚠ Hoiatus

ABS-süsteemi tõrke korral võivad rattad tavalisest suurema pidurdusjõu tõttu blokeeruda. ABS-i eelised ei ole enam kasutatavad. Tugeva pidurdamise korral võib sõiduk kaotada juhitavuse ja kõrvale kalduda.

Lasta rikke põhjus hooldustöökojas kõrvaldada.

## Seisupidur



Seisupidur tuleb alati rakendada tugevasti, vabastusnuppu vajutamata. Kallakul parkides tuleb seisupidur rakendada nii tugevasti, kui võimalik.

Seisupiduri vabastamiseks tuleb tõmmata hooba pisut üles, vajutada vabastusnuppu ja lükata hoob lõpuni alla.

Seisupiduri rakendamise kergendamiseks tuleb samaaegselt vajutada piduripedaali.

Märgutuli (D) ➔ 67.

## Pidurivõimendi

Piduripedaali kiirel ja tugeval vajutamisel rakendatakse automaatselt maksimaalset pidurdusjõudu.

Piduripedaali tuleb vajutada muutumatu jõuga seni, kuni on vaja pidurdada maksimaalse pidurdusjõuga. Piduripedaali vabastamisel väheneb automaatselt maksimaalne pidurdusjõud.

## Kütus

### Bensiinimootori kütus

Kasutada tohib ainult standardile DIN EN 228 vastavat pliivaba kütust.

Kasutada on lubatud samaväärseid standarditud kütuseid etanooli sisaldusega maksimaalselt 10 % mahu järgi. Kasutada tohib ainult standardile DIN 51625 vastavat kütust.

Kasutada tuleb soovitatud oktaaniarvuga kütust ➔ 141. Liiga madala oktaaniarvuga kütuse kasutamine võib vähendada mootori võimsust ja pöördemomenti ning suurendab veidi kütusekulu.

| Ettevaatust                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liiga madala oktaaniarvuga kütuse kasutamine võib halvendada põlemisprotsessi juhitavust ja põhjustada mootori kahjustumise. |

## Diiselmootori kütus

Kasutada tohib ainult standardile DIN EN 590 vastavat diislikütust. Kütuse väävlisisaldus peab olema väike (max 50 osa miljoni kohta). Kasutada on lubatud samaväärseid standarditud kütuseid biodiisli (= FAME vastavalt standardile EN14214) sisaldusega maksimaalselt 7 % mahu järgi (nagu DIN 51628 või samaväärsed standardid).

Kasutada ei tohi laevadiisli, kütteõlisid ega täielikult või osaliselt taimseid diislikütuseid, nagu näiteks rapsiseemneõli või biodiisli, Aquazole ja sarnased diislikütuse ja vee emulsioonid. Diislikütust ei tohi segada bensiinimootori kütustega.

Diislikütuse voolavus ja filtreeritavus sõltuvad temperatuurist. Külma ilmaga tuleb kasutada talvist diislikütust.

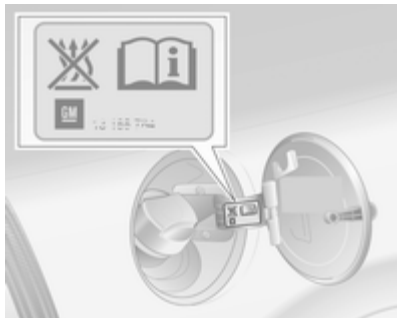
## Gaasimootori kütus

Kasutada maagaasi, mille metaanisaldus on umbes 78–99%. L-gaasi (madala kütteväärtsega gaas) metaanisaldus on umbes 78–87%, H-gaasi (kõrge kütteväärtusega gaasi) metaanisaldus umbes 87–99%. Kasutada võib ka sama metaanisaldusega biogaasi, mis on keemiliselt ette valmistatud ja väävlitustatud.

Kasutada tohib ainult standardile DIN 51624 vastavat maagaasi või biogaasi.

Vedelgaasi ega veeldatud naftagaasi (LPG) ei tohi kasutada.

## Tankimine



### ⚠ Oht

Enne tankimist tuleb seisata sõiduki mootor ja lülitada välja kõik põlemiskambritega välissoojendid (vt kleebist kütusepaagi täiteava katteluugil). Lülitada välja mobiiltelefonid.

Tankimise ajal järgida tankla kasutusjuhiseid ja ohutusnõudeid.

### ⚠ Oht

Kütus on tuleohtlik ja plahvatusohtlik. Tankimise ajal ei tohi suitsetada. Tankimise ajal tuleb vältida leegi või sädemete teket.

Kui sõiduki salongis on tunda kütuse lõhna, tuleb lasta selle põhjus kohe hooldustöökojas kõrvaldada.

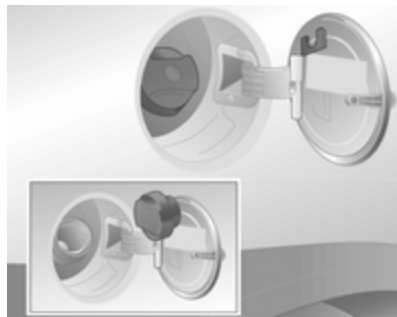
### Ettevaatust

Vale kütuse tankimisel ärge lülitage süüdet sisse.

Kütusepaagi täiteava luuk on sõiduki tagaosas paremal pool.

Kaugjuhtimispuuldiga kesklukustussüsteemi korral vabastatakse koos uste lukustusega ka kütusepaagi klapi lukustus.

Avada kütusepaagi klapp.

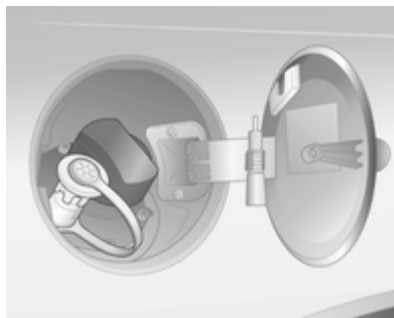


Avada kütusepaagi täiteavakork süütevõtmega, keerata lahti ja eemaldada. Kütusepaagi täiteava korgi saab kinnitada täiteava luugi küljes olevale klambri külge.

### Ettevaatust

Sõiduki kerele sattunud kütus tuleb kohe ära pühkida.

## Maagaasiga tankimine



Maagaasiga tankimiseks tuleb eemaldada täitetoru pealt kaitsekork.

### ⚠ Hoiatus

Tankida ainult väljundrõhuga kuni 250 bar. Kasutada ainult temperatuurikompensatsiooniga tanklaid.

Pärast gaasiga tankimist tuleb täitetoru tuulutada. Paigaldada kaitsekork.

Maagaasipaagi maht sõltub välistemperatuurist, tankimisrõhust ja tankimissüsteemi tüübist.

Maagaasimootoriga sõidukite nimetused muudes keeltes:

Saksa keeles Erdgasfahrzeuge

Inglise keeles NGVs = Natural Gas Vehicles

Prantsuse keeles Véhicules au gaz naturel – or – Véhicules GNV

Itaalia keeles Metano auto

Maagaasi nimetused muudes keeltes:

Saksa keeles Erdgas

Inglise keeles CNG = Compressed Natural Gas

Prantsuse keeles GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - CGN = carburant gaz naturel

Itaalia keeles Metano (per auto)

### Kütusepaagi täiteava kork

Kasutada ainult originaalkorke. Diiselmootoriga sõidukitel on spetsiaalsed kütusepaagi täiteava korgid.

### Kütusekulu, CO<sub>2</sub>-heitmed

Kütusekulu kindlaksmääramine on reguleeritud Euroopa direktiiviga 80/1268/EMÜ (viimati muudetud direktiiviga 2004/3/EÜ).

Direktiiv lähtub tegelikest sõidutavadest: Linnasõit moodustab mõõtmistsüklist umbes  $\frac{1}{3}$  ja linnaväline sõit umbes  $\frac{2}{3}$ . Arvesse võetakse ka külmkäivitusi ja kiirendamisi.

Samas direktiivis on määratud ka CO<sub>2</sub> heitmete normid.

Antud väärtustega ei ole määratud konkreetse sõiduki tegelik kütusekulu. Lisaks muule sõltub kütusekulu juhi sõidustiilist ning tee- ja liiklusoludest.

Kõik väärtused on arvatatud põhivarustusega sõiduki EL põhimudeli järgi.

Kütusekulu arvutamisel võetakse arvesse sõiduki tuletatud massi, mis määratakse kindlaks vastavalt direktiivile. Lisavarustus võib põhjustada veidi suurema kütusekulu ja CO<sub>2</sub> heitmete taseme ning kahandada tippkiirust.

Kütusekulu, CO<sub>2</sub> heitmed ⇨ 142.

## Pukseerimine

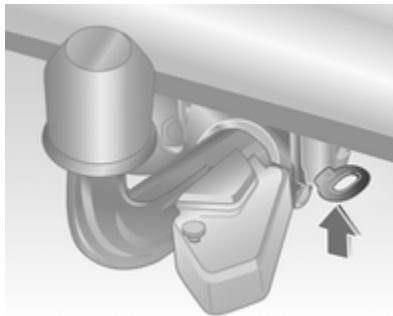
### Üldteave

Kasutada tohib ainult Teie sõidukiga kasutamiseks lubatud haakeseadist. Haakeseadise ostujärgne paigaldamine tuleks lasta teha hooldustöokojas. Paigaldamine võib mõjutada jahutussüsteemi, kuumuskatteid või muid seadmeid.

Haakeseadise paigaldamine võib katta pukseerimissilmuse ava. Sel juhul tuleb pukseerimiseks kasutada haakekonksu. Haakekonksu tuleb alati hoida sõidukis.

Tehases paigaldatud haakeseadise paigaldusmõõtmed ⇨ 153.

## Sõiduomadused ja nõuanded haagise vedamiseks



Enne haagise kinnitamist tuleb määrada haakekonksu kuuli. Seda ei tohi teha siis, kui vänderdamise vähendamiseks kasutatakse haakekonksuga stabilisaatorit.

Madala sõidustabiilsusega haagise ja suurema kui 1000 kg täismassiga haagise vedamisel ei tohi sõita kiiremini kui 80 km/h; soovitatav on kasutada stabilisaatorit.

Kui haagis hakkab vänderdama, tuleb vähendada sõidukiirust, ei tohi muuta suunda ega järsult pidurdada.

Allamäge tuleb sõita sama käigu ja kiirusega kui ülesmäge.

Täita rehvid täiskoorumusele vastava rõhuni ⇨ 148.

## Haagise pukseerimine

### Haagise koormused

Haagise lubatud koormus on sõidukist ja mootorist sõltuv maksimaalne väärtus, mida ei tohi ületada. Haagise tegelik koormus on haagise tegeliku massi ja haakekonksu tegeliku koormuse vahe, kui haagis on sõiduki taha haagitud.

Haagise lubatud koormus on esitatud sõiduki dokumentides. See kehtib üldjuhul kuni 12% kalde korral.

Haagise lubatud koormus kehtib kuni määratud kaldeni ja kõrguseni 1000 meetrit merepinnast. Kuna kõrguse suurenedes väheneb hõredamaks muutuva õhu tõttu

mootori võimsus ja sellest tulenevalt kallakul ülespoole liikumise võime, väheneb ka lubatud haakemass kõrguse edasisel suurenemisel 10% iga 1000 m kohta. Väikese kaldega teedel (alla 8 %, nt kiirteed) sõites ei ole vaja haakemassi väiksemaks arvestada.

Sõiduki ja haagise lubatud suurimat kogumassi ei tohi ületada. See mass on märgitud sõiduki andmesildile ⇨ 139.

### Haakekonksu vertikaalkoormus

Haakekonksu vertikaalkoormus on haagiselt haakekonksu kuulile ülekanduv koormus. See on olnud haagise massijaotusest.

Haakekonksu suurim lubatud vertikaalkoormus (50 kg) on märgitud haakeseadme andmesildil ja sõiduki dokumentides. Haagis tuleb alati koormata nii, et haakekonksu koormus oleks võimalikult suur, kuid ei ületaks maksimaalset lubatud koormust. Haakekonksu vertikaalkoormus ei tohi kunagi olla alla 25 kg.

**Tagateljekoormus**

Lubatud teljekoormusi (vt andmesilti või sõiduki dokumente) ei tohi ületada.

## Sõiduki hooldamine

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Üldinfo .....                            | 99  |
| Sõiduki kontrollimine .....              | 100 |
| Lambi vahetamine .....                   | 106 |
| Elektrisüsteem .....                     | 113 |
| Sõiduki tööriistad .....                 | 118 |
| Rattad ja rehvid .....                   | 119 |
| Käivitamine teiselt akult .....          | 129 |
| Pukseerimine .....                       | 130 |
| Auto välimuse eest<br>hoolitsemine ..... | 132 |

## Üldinfo

### Lisavarustus ja sõiduki muudatused

Soovitav on kasutada originaalvaruosi ja lisavarustust ning varuosi, mis on tehases heaks kiidetud spetsiaalselt ainult sellel sõidukitüübil kasutamiseks. Ei ole võimalik anda hinnangut või garantiid muudele toodetele, isegi kui need on regulatiivselt või muul viisil heaks kiidetud.

Elektrisüsteemis ei tohi teha mingeid muudatusi, nt elektrooniliste juhtseadmete muudatusi (kiibituuningut).

### Sõiduki hoidmine

#### Pikaajaline hoidmine

Kui sõidukit tuleb hoida mitu kuud, on vaja teha järgnevat:

- Pesta ja vahetada sõiduk.
- Kontrollida vaha olemasolu mootoriruumis ja sõiduki põhjal.

- Puhastada ja hoida alles kummitihendid.
- Vahetada mootoriõli.
- Tühjendada klaasipesuvedeliku mahuti.
- Kontrollida jahutusvedeliku antifriisi ja korrosioonitõrjet.
- Täita rehvid täiskoormusele vastava rõhuni.
- Parkida sõiduk kuivas, hästi ventileeritavas kohas. Lülitada sisse esimene käik või tagasikäik või seada käigukang asendisse **P**. Vältida sõiduki veeremist.
- Seisupidurit ei tohi rakendada.
- Avada mootoriruumi kaas, sulgeda kõik uksed ja lukustada sõiduk.
- Ühendada juhe sõiduki aku negatiivse klemmi küljest lahti. Kontrollida, et ükski süsteem ei töötaks (nt vargusvastane alarmsüsteem).

## Sõiduki uuesti kasutuselevõtmine

Sõiduki tagasi töökorda seadmiseks on vaja teha järgnevat:

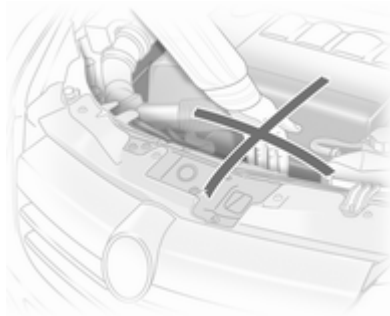
- Ühendada juhe sõiduki aku miinus клемми külge. Lülitada sisse elektriajamiga aknad.
- Kontrollida rehvirõhku.
- Täita klaasipuhastusvedeliku mahuti.
- Kontrollida mootoriõli taset.
- Kontrollida jahutusvedeliku taset.
- Vajadusel paigaldada numbrimärk.

## Sõiduki utiliseerimine

Info vanade autode taastamise ja ümbertöötlemise kohta on esitatud meie kodulehel. See töö tuleb jätta ainult volitatud ümbertöötlemiskeskustele.

## Sõiduki kontrollimine

### Kontrollimine



#### ⚠ Hoiatus

Mootoriruumi tohib kontrollida ainult siis, kui süüde on välja lülitatud.

Jahutusventilaator võib tööle hakata isegi siis, kui süüde on välja lülitatud.

#### ⚠ Oht

Süütesüsteem ja ksenoon-esituled töötavad väga suure elektripingega. Neid ei tohi puudutada.

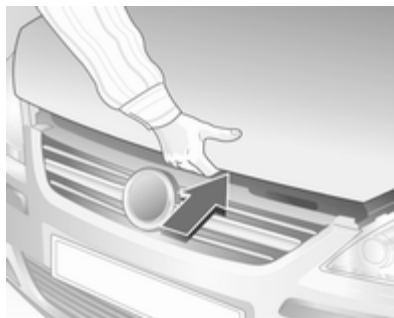
Äratundmise lihtsustamiseks on nii mootoriõli, jahutusvedeliku, aknapesuvedeliku täiteavade korgid kui ka õlimõõtevarda käepide kollased.

## Kapott

### Avamine

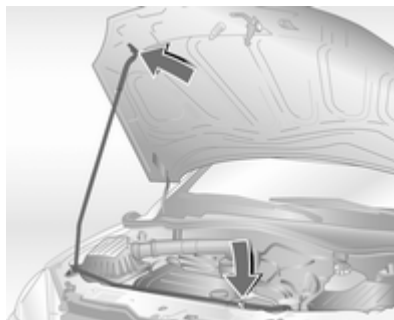


Tõmmata vabastushooba ja seada see algasendisse.



Lükata kaitseriiv ülespoole ja avada mootoriruumi kaas.

Õhuvõtt ⇨ 82.



Paigaldada mootoriruumi kaane tugivarras.

### Sulgemine

Enne mootoriruumi kaane sulgemist vajutada tugivarras hoidikusse.

Lasta mootoriruumi kaas alla ja lasta sellel riivi lukustuda. Kontrollida, et mootoriruumi kaas on lukustunud.

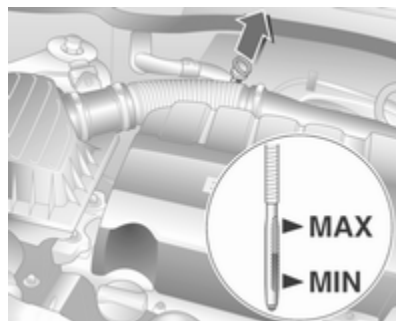
### Mootoriõli

Mootori kahjustumise vältimiseks tuleb mootoriõli taset regulaarselt käsitsi kontrollida. Veenduda, et kasutatakse õigete omadustega õli. Soovitavad vedelikud ja määrdeained ⇨ 136.

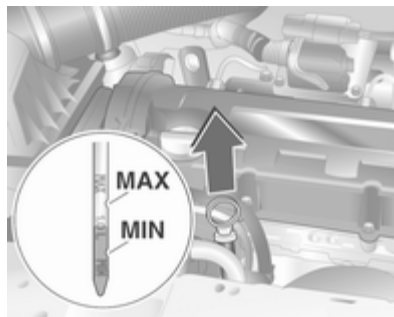
Mootoriõli taseme kontrollimisel peab sõiduk olema tasasel pinnal. Mootor peab olema töötemperatuuril ja välja lülitatud vähemalt 5 minutiks.

Tõmmata välja õlimõõtevarras, pühkida see puhtaks, lükata sisse käepidemel oleva märgini, tõmmata välja ja vaadata mootoriõli taseme näitu.

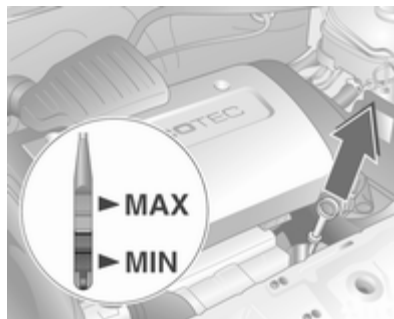
Panna õlimõõtevarras sisse käepidemel oleva märgini ja keerata pool pööret.



Sõltuvalt mootorivariandist kasutatakse erinevaid õlimõõtevarraid.



Kui mootoriõli tase on langenud märgini **MIN**, tuleb lisada mootoriõli.



Soovitav on kasutada sedasama õli, mis on mootoris.

Mootoriõli tase ei tohi ületada märki **MAX** õlimõõtevarral.

#### Ettevaatust

Üleliigne mootoriõli tuleb välja lasta või imeda.

Mahud ⇨ 146.

Panna kork õigesti peale ja keerata kinni.

### Mootori jahutusvedulik

Jahutusvedelik pakub külmumiskaitset kuni temperatuurini umbes -28°C.

#### Ettevaatust

Kasutada tohib ainult tunnustatud jahutusvedelikku.

## Jahutusvedeliku tase

### Ettevaatust

Liiga madal jahutusvedelikutase võib põhjustada mootori kahjustusi.



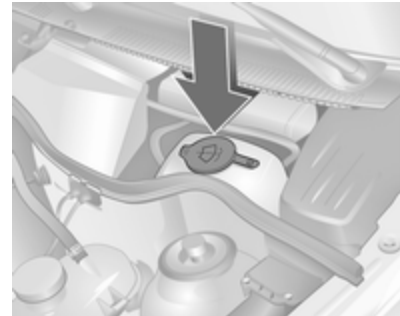
Kui jahutussüsteem on külm, peab jahutusvedelik ulatuma üle märgi **KALT/COLD**. Kui jahutusvedeliku tase on madal, tuleb seda lisada.

### ⚠ Hoiatus

Enne korgi avamist tuleb lasta mootoril jahtuda. Avada kork ettevaatlikult, lastes ülerõhul aeglaselt langeda.

Lisada antifriisi. Kui antifriisi ei ole käepärast, tuleb kasutada puhast kraanivett või destilleeritud vett. Paigaldada korralikult kate. Lasta hooldustöökojas kontrollida antifriisi kontsentratsiooni ja kõrvaldada jahutusvedeliku kao põhjus.

## Klaasipuhastusvedelik



Täita puhta veega, mis on segatud sobivas koguses külmumiskaitsega klaasipesuvedelikuga. Õige seguvahekorra leiate pesuvedeliku anumalt.

Mahuti sulgemisel vajutada kaas kindlalt üle kogu ribitatud serva.

### Ettevaatust

Madalal temperatuuril või järsul temperatuuri langusel pakub kaitset ainult piisava antifriisisisaldusega pesuvedelik.

## Pidurid

Kriuksuv heli annab märku, et piduri hõõrdkate on minimaalse paksusega. Edasisõit on võimalik, kuid piduri hõõrdkate tuleb lasta vahetada nii kiiresti, kui võimalik.

Kui piduri uued hõõrdkatted on paigaldatud, ei tohi esimeste sõitude jooksul tarbetult tugevalt pidurdada.

## Pidurivedelik

### ⚠ Hoiatus

Pidurivedelik on mürgine ja söövitav. Vältida sattumist silma, nahale, riidematerjalile või värvitud pinnale.

Pidurivedeliku tase peab olema märkide **MIN** ja **MAX** vahel.

Pidurivedeliku lisamisel tuleb tagada maksimaalne puhtus, sest pidurivedeliku saastumine võib kaasa tuua pidurisüsteemi töötörkeid. Lasta kõrvaldada pidurivedeliku kao põhjus hooldustöökojas.

Tohib kasutada ainult antud sõidukile lubatud, heade töomadustega pidurivedelikku, piduri- ja sidurivedelik ➔ 136.

## Aku

Sõiduki aku on hooldusvaba eeldusel, et sõiduviiis võimaldab aku piisavat laadimist. Lühikesed sõidud ja sagedased mootori käivitused võivad aku tühjendada. Vältida ebavajalike elektritarvitite kasutamist.



Akud ei kuulu olmejäätmete hulka. Akud tuleb viia patareide kogumiskohta.

Sõiduki seismajätmine rohkem kui 4 nädalaks võib põhjustada aku tühjenemise. Ühendada juhe sõiduki aku negatiivse klemmi küljest lahti.

Kontrollida, et enne sõiduki aku ühendamist või lahtiühendamist on süüde välja lülitatud.

## Aku vahetamine

Aku vahetamisel tuleb tagada, et plussklemmi lähedal ei oleks avatud tuulutusavasid. Kui selles piirkonnas on avatud tuulutusava, tuleb see sulgeda korgiga ja avada miinusklemmi juures olev tuulutusava.

Kasutada tohib ainult akusid, mis võimaldavad kaitsmekarbi paigaldamist akust kõrgemale.

Soovitame lasta vahetada aku töökojas.

## Õhu väljalaskmine diislikütuse süsteemist

Kui paak on täielikult tühjenenud, tuleb diislikütuse süsteemist õhk välja lasta. Lülitada süüde sisse kolm korda, korraga 15 sekundiks. Seejärel käivitada mootorit maksimaalselt 40 sekundit (tehnilistel põhjustel on mootoril AZ 17 DTH võimalik seda teha ainult 30 sekundit). Korrata sama toimingut kõige varem 5 sekundi pärast. Kui mootor ei käivitu, pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

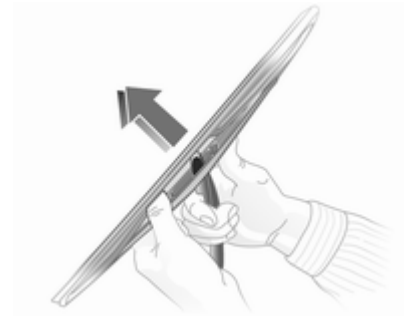
## Klaasipuhasti harjade vahetamine

### Esiklaasipuhasti harjad



Tõsta klaasipuhasti hoob üles.  
Liigutada vabastamishooba ja  
eemaldada klaasipuhasti.

### Tagaklaasipuhasti hari



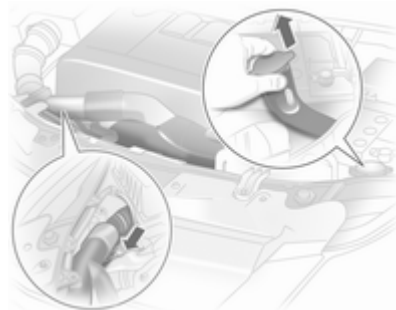
Tõsta klaasipuhasti hoob üles.  
Vabastada klaasipuhasti hari, nagu  
on näidatud joonisel, ja võtta see ära.

## Lambi vahetamine

Lülitada välja süüde välja; lülitada välja vastav lüliti või sulgeda uksed.

Hoida uut lampi ainult soklist! Lambi klaasi ei tohi paljaste kätega puudutada.

Vahetamisel kasutada ainult sama tüüpi lampi.

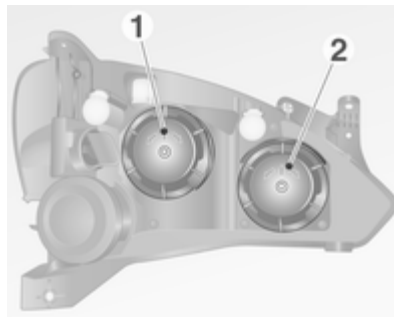


Lampide vahetamiseks mootoriruumi paremal küljel tuleb eemaldada õhufiltri küljest õhuvoolik.

Vasakpoolse lambi vahetamiseks eemaldada kaitsmekarbi kaas  
 ⇨ 114. Mootori Z 13 DTJ puhul

tõmmata juhikutest üles välja ka kaitsmekarbi ees asuv releekarp. Tõmmata paremal asuvalt õhufiltrilt õhuvoolik ära.

## Halogeenesituled



Esituledel on eraldi süsteem lähitule 1 (välimised lambid) ja kaugtule 2 (sisemised lambid) jaoks.

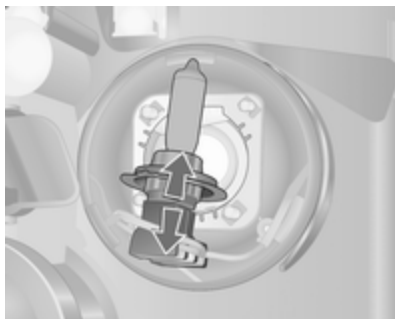
## Lähituled



1. Keerata katet vastupäeva ja eemaldada.

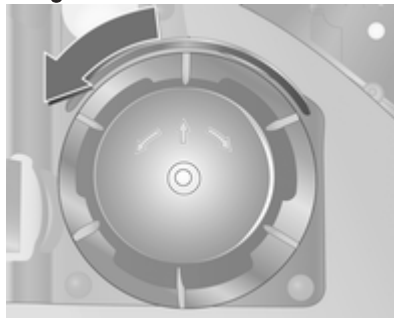


2. Suruda pistiku ühenduse peal olev lamp alla.
3. Eemaldada lamp koos ühendusega peegeldi korpusest.



4. Eemaldada pistiku ühendus lambi aluse küljest.
5. Ühendada pistik uue lambi külge.
6. Sisestada lamp koos ühendusega, nii et kõrv kinnitub peegeldi süvendisse.
7. Panna esitule kaitsekate oma kohale ja sulgeda.

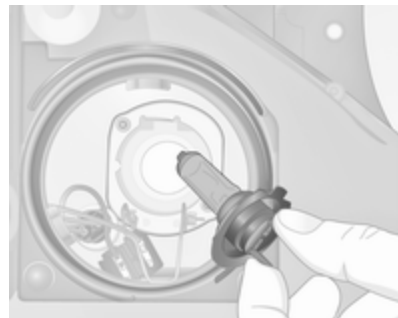
### Kaugtuli



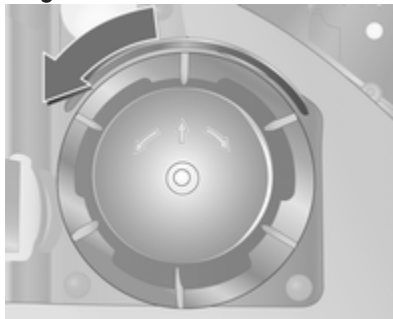
1. Pöörata kaitsekate vastupäeva ja eemaldada.
2. Eemaldada pistik lambi küljest.



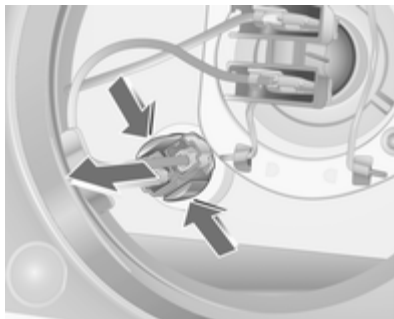
3. Vabastada vedruklamber fiksaatori küljest, viies seda ettepoole ja pöörates külje suunas.
4. Eemaldada lamp peegeldi korpusest.



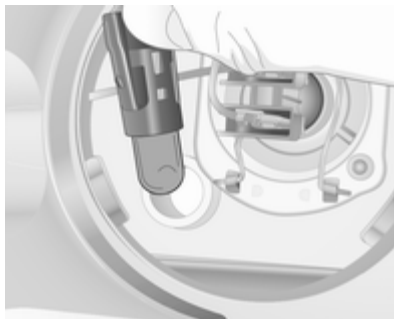
5. Uue lambi paigaldamisel asetada lambipesa kõrvad peegeldi süvenditesse.
6. Paigaldada vedruklamber, ühendada pistik lambi külge.
7. Paigaldada kaitsekate.

**Kõlgtuled**

1. Pöörata kaugtulede kaitsekatet vastupäeva ja eemaldada.
2. Eraldada pistiku ühendus kaugtule lambi küljest.



3. Eemaldada lamp peegeldist ja asendada uuega.
4. Sisestada lambipesa peegeldisse.



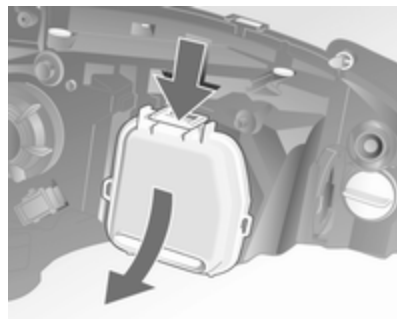
5. Kinnitada ühendus kaugtule lambiga.
6. Panna kaitsekate oma kohale ja sulgeda.

**Ellipsikujulised esituled**

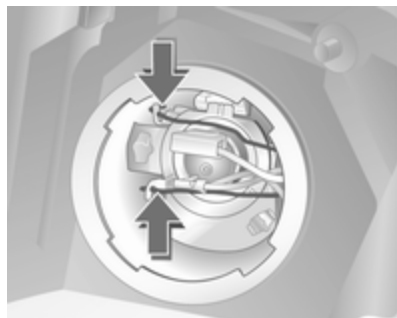
Esituledel on eraldi süsteemid lähitule (sisemised lambid) ja kaugtule (välimised lambid) jaoks.

**Lähituled**

1. Kaitsekate eemaldamiseks vajutada riivi ning tõmmata kate alla ja ära.
2. Eemaldada pistik lambi küljest.



3. Vabastada vedruklamber, keerates selle küljele.
4. Eemaldada lamp peegeldi korpusest.

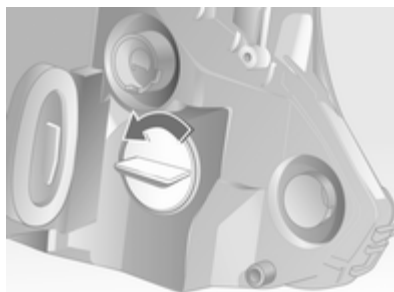


5. Uue lambi paigaldamisel asetada lambipesa kõrvad peegeldi süvenditesse.
6. Paigaldada vedruklamber, ühendada pistik lambi külge.
7. Paigaldada kaitsekate.

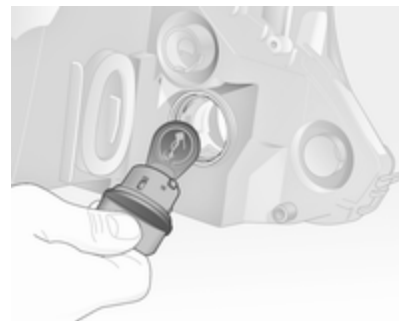
### Kaugtuled, seisutuled

Lambid tuleb lasta vahetada hooldustöökojas.

### Eesmised suunatud



1. Keerata lambipesa vastupäeva ja vabastada.
2. Suruda lamp õrnalt pessa, keerata vastupäeva, eemaldada ja asendada uuega.

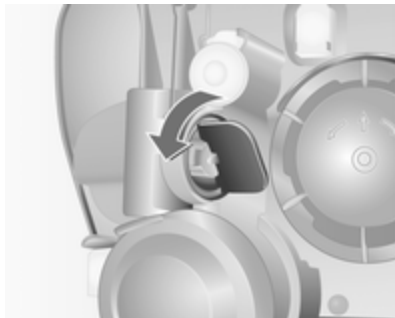


3. Panna lambipesa peegeldisse, keerata päripäeva ja fikseerida.

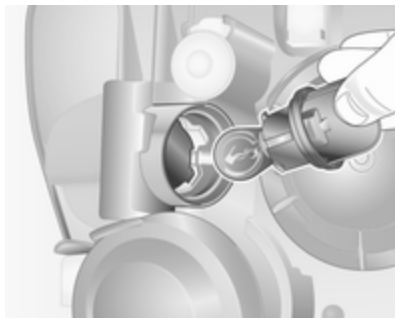
### Udutuled

Lambid tuleb lasta vahetada hooldustöökojas.

## Eesmised suunatud



1. Keerata lambipesa vastupäeva ja vabastada.



2. Suruda lamp õrnalt pessa, keerata vastupäeva, eemaldada ja asendada uuega.
3. Panna lambipesa peegeldisse, keerata päripäeva ja fikseerida.

## Tagatuled

### 5-ukseline sõiduauto



1. Vabastada kate, vajutades tugisõrmedele ja eemaldada.



2. Eemaldada pistik lambi koostust.
3. Hoida lambi korpust väljastpoolt kinni; lõdvendada rattapoldi mutrivõtmega kaks kinnitusmutrit ⚙ 118 ja keerata käega lahti.
4. Võtta lambi korpus välja.
5. Vajutada lambikoostu kinnituskõrvad kokku ja võtta lambikoost välja.



Lambid ülevalt alla:

Tagurdustuli/pidurituli

Suunatuli

Tagurdustuli

Tagumine udutuli, võib paikneda  
vaid ühel pool

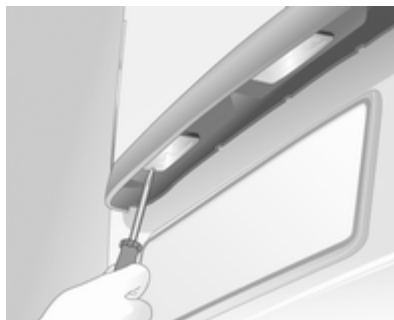
6. Eemaldada lamp pesast ja asendada uuega.
7. Fikseerida lambipesa lambiümbrisesse. Sisestada lambikoost sõiduki kereesse. Keerata kinnitusmutrid käega seadekruvide peale ja kinnitada. Ühendada pistik. Panna kaitsekate oma kohale ja sulgeda.

Pärast lambi vahetamist kontrollida, et tagatuled töötavad korralikult: lülitada sisse süüde, vajutada pidurit, lülitada sisse külgtuled.

## Külgmine suunatuli

Lambid tuleb lasta vahetada hooldustöökojas.

## Numbrivalgusti



1. Keerata mõlemad kruvid lahti. Eemaldada lambipesa.



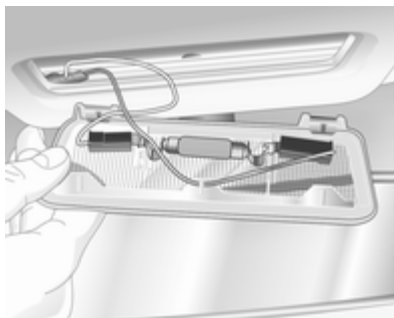
2. Suruda lampi kergelt vedruklambri suunas ja võtta välja.
3. Asetada kohale uus lamp.
4. Sisestada lambipesa ja kinnitada kruvikeerajaga.

## Sisevalgustid

### Eesmine salongivalgusti



1. Kangutada valgusti kruvikeerajaga välja.
2. Suruda lampi kergelt vedruklambri suunas ja võtta välja.



3. Asetada kohale uus lamp.
4. Paigaldada lambikate ja fikseerida kohale.

### Eesmine salongivalgusti, lugemisvalgustid



1. Vabastada kruvikeerajaga lääts ja eemaldada.
2. Eemaldada lamp ja asendada uuega.



3. Paigaldada lambikate ja fikseerida kohale.

### Pakiruumi valgustus



1. Kangutada valgusti kruvikeerajaga välja.
2. Suruda lampi kergelt vedruklambri suunas ja võtta välja.
3. Asetada kohale uus lamp.
4. Sisestada avasse lamp ja kinnitada kohale.

### Armatuurilauavalgustus

Lambid tuleb lasta vahetada hooldustöökojas.

## Elektrisüsteem

### Kaitsmed

Andmed asenduskaitsemel peavad vastama andmetele rikkis kaitsmel.

Kaitsmekarp asub mootoriruumis.

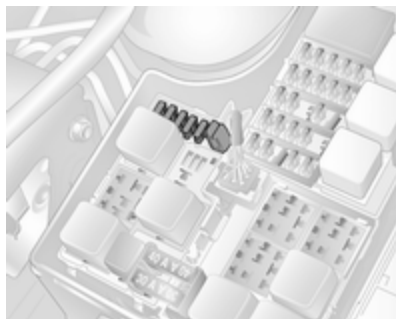
Enne kaitsme vahetamist tuleb vastav lüliti ja süüde välja lülitada.



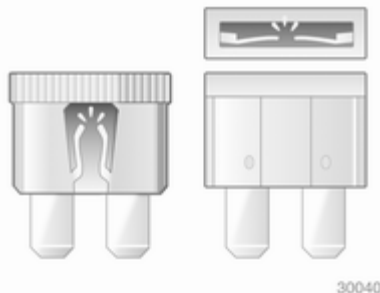
Läbipõlenud kaitsme tunneb ära selle läbisulanud traadi järgi. Kaitset ei tohi vahetada enne rikke põhjuse kõrvaldamist.

Mõned funktsioonid on kaitstud mitme kaitsmega.

Võib leiduda ka ilma otstarbepandud kaitsmeid.

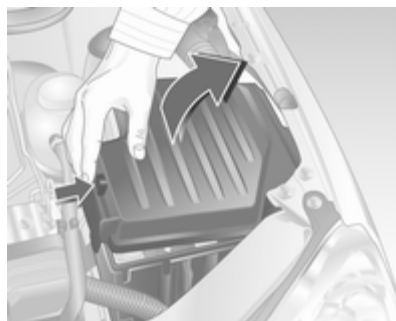


Varukaitsmeid hoida kaitsmekarbis selleks ette nähtud kohas, millest paremal on kaitsmetangid, mis hõlbustavad kaitsmete vahetamist.



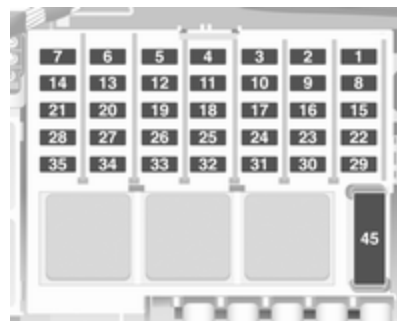
### Mootoriruumi kaitsmekarp

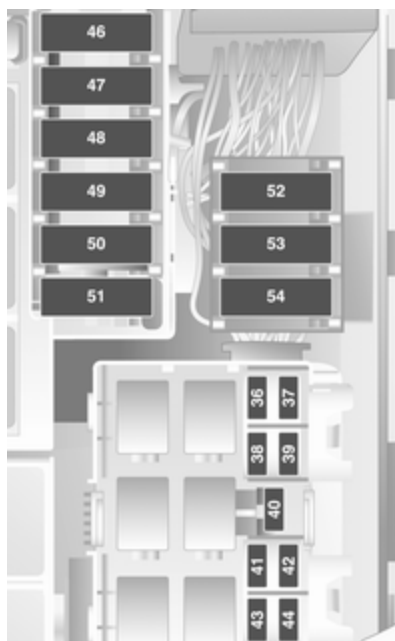
Kaitsmekarp asub mootoriruumis jahutusvedeliku paisupaagi kõrval.



Avada kate, tõsta see ülespoole ja eemaldada.

### Mootoriga Z13DTJ sõidukite kaitsmekarbid





#### Nr Ahel

- 1 Keskjuhtimisseade
- 2 Mootori juhtplokk

#### Nr Ahel

- 3 Mõõdikud, infokraan, tulede lüliti, helisignaali, ohutuled, käivitustõkesti
- 4 Pukseerimisvahendid, registreerimismärgi tuled
- 5 Elektriakna aken (vasakpoolne)
- 6 –
- 7 –
- 8 Käiviti
- 9 Kütuse sissepritse süsteem, kütusepump, küttesead
- 10 Helisignaali
- 11 Keskjuhtimisseade
- 12 Infokraan, Infotainment-süsteem
- 13 vargusvastast alarmsüsteemi
- 14 Välispeeglid
- 15 Esiklaasipesurisüsteem
- 16 Salongivalgustid
- 17 Keskjuhtimisseade

#### Nr Ahel

- 18 –
- 19 Elektriakna aken (parempoolne)
- 20 –
- 21 –
- 22 Keskjuhtimisseade, käivitustõkesti
- 23 Esiklaasipuhastid
- 24 Infotainment-süsteem, infokraan, tulede lüliti, salongilamp, mõõdikud, elektriline roolivõimendi
- 25 Tagurdustuled, sigareti süütel, pistikupesa
- 26 Istmesoojendus (parempoolne)
- 27 Istmesoojendus (vasakpoolne)
- 28 Blokeerumistõkesti pidurisüsteem
- 29 Tagaklaasi puhasti
- 30 Mootori juhtplokk
- 31 Kliimaseadmesüsteem

## Nr Ahel

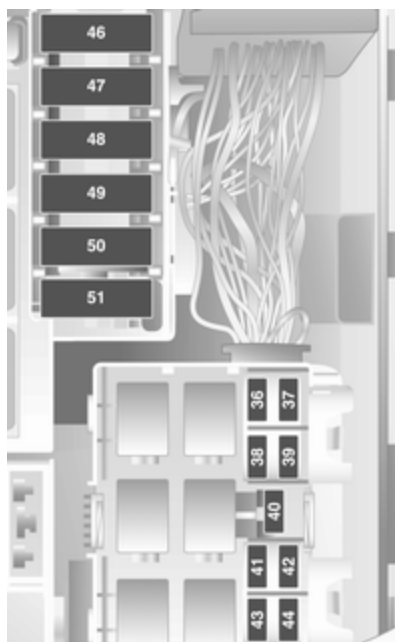
- 32 ABS, poolautomaatne käigukast, turvapadi
- 33 Mootori juhtplokk
- 34 Diislikütuse filtri soojendi
- 35 Elektriajamiga aknad, Infotainment-süsteem
- 36 Lähituli (vasak)
- 37 Lähituli (parem)
- 38 Vasak tagatuli, vasak seisutuli
- 39 Parema tagatuli, parema seisutuli
- 40 Pidurituli
- 41 Udu tuli
- 42 Tagumine udu tuli
- 43 Kaugtuli (vasakpoolne)
- 44 Kaugtuli (parempoolne)
- 45 Ventilator
- 46 Mootori juhtplokk
- 47 Tagaklaasisoojendus.
- 48 Käiviti
- 49 Elektriline roolivõimendi

## Nr Ahel

- 50 Blokeerumisvastane pidurisüsteem
- 51 Bensinimootor: poolautomaatne käigukast Diiselmootor: mootori juhtplokk
- 52 Radiaatori ventilator
- 53 Jahutusventilaator, kliimaseadmesüsteem
- 54 Poolautomaatne käigukast

## Muude mootoritega sõidukite kaitsmekarbid





#### Nr Ahel

- 1 Keskjuhtimisseade
- 2 Mootori juhtplokk

#### Nr Ahel

- 3 Mõõdikud, infokraan, tulede lüliti, helisignaali, ohutuled, käivitustõkesti
- 4 Pukseerimisvahendid, registreerimismärgi tuled
- 5 Elektriakna aken (vasakpoolne)
- 6 –
- 7 –
- 8 Käiviti
- 9 Kütuse sissepritse süsteem, kütusepump, küttesead
- 10 Helisignaali
- 11 Keskjuhtimisseade
- 12 Infokraan, Infotainment-süsteem
- 13 vargusvastast alarmsüsteemi
- 14 Välispeeglid
- 15 Esiklaasipesurisüsteem
- 16 Salongivalgustid
- 17 Keskjuhtimisseade

#### Nr Ahel

- 18 –
- 19 Elektriakna aken (parempoolne)
- 20 –
- 21 –
- 22 Keskjuhtimisseade, käivitustõkesti
- 23 Esiklaasipuhastid
- 24 Infotainment-süsteem, infokraan, tulede lüliti, salongilamp, mõõdikud, elektriline roolivõimendi
- 25 Tagurdustuled, sigareti süütel, pistikupesa
- 26 Istmesoojendus (parempoolne)
- 27 Istmesoojendus (vasakpoolne)
- 28 Blokeerumistõkesti pidurisüsteem
- 29 Tagaklaasi puhasti
- 30 Mootori juhtplokk
- 31 Kliimaseadmesüsteem

## Nr Ahel

- 32 ABS, poolautomaatne käigukast, turvapadi
- 33 Mootori juhtplokki
- 34 Diislükütuse filtri soojendi
- 35 Elektriajamiga aknad, Infotainment-süsteem
- 36 Lähituli (vasak)
- 37 Lähituli (parem)
- 38 Vasak tagatuli, vasak seisutuli
- 39 Parema tagatuli, parema seisutuli
- 40 Pidurituli
- 41 Udu tuli
- 42 Tagumine udu tuli
- 43 Kaugtuli (vasakpoolne)
- 44 Kaugtuli (parempoolne)
- 45 Ventilaator
- 46 Mootori juhtplokki
- 47 Tagaklaasisoojendus.
- 48 Käiviti
- 49 Elektriline roolivõimendi

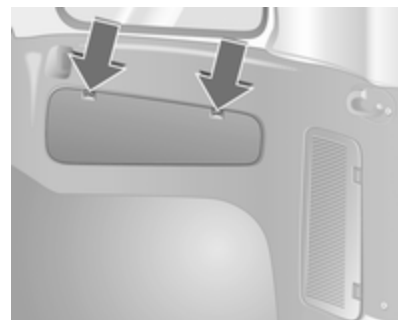
## Nr Ahel

- 50 Blokeerumistvastane pidurisüsteem
- 51 Bensini mootor: poolautomaatne käigukast Diiselmootor: mootori juhtplokki
- 52 Radiaatori ventilaator
- 53 Jahutusventilaator, kliimaseadmesüsteem
- 54 Poolautomaatne käigukast

## Sõiduki tööriistad

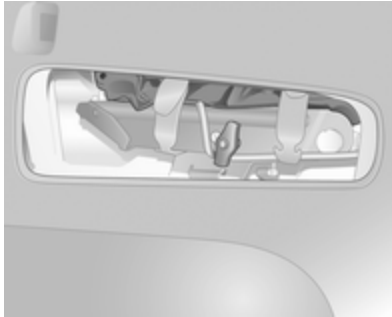
### Tööriistad

#### Combo



Tungraud ja sõiduki tööriistad asuvad paremal pool küljepaneeli taga hoiulaekas.

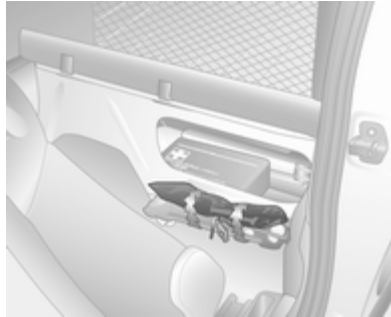
Klapi vabastamiseks vajutada kinnituspuppe.



Sõiduki tööriistad on kinnitatud kummipaeltega tungraua külge.

### Combo kaubik

Tungraud ja sõiduki tööriistad on kinnitatud juhiistme taha.



Sõiduki tööriistad on kinnitatud kummipaeltega tungraua külge.

## Rattad ja rehvid

### Rehvi seisukord, ratta seisukord

Sõita üle servade aeglaselt ja võimaluse korral täisnurga all. Üle teravate servade sõitmine võib põhjustada rehvi ja ratta kahjustusi. Rehvi ei tohi jätta parkimise ajaks äärekivi vastu.

Kontrollida ratastel regulaarselt kahjustuste puudumist. Kahjustuse või ebatavalise kulumise korral pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

### Talverehvid

Talverehvid parandavad temperatuuril alla 7 °C sõiduohutust ja seetõttu tuleb need paigaldada kõigile ratastele.

Talverehvidena on lubatud kasutada rehve suurusega 175/65 R 14, 175/70 R 14, 185/55 R 15, 185/60 R 15<sup>1)</sup> ja 185/65 R 15.

<sup>1)</sup> Ei ole lubatud kasutada talverehvidena sõidukitel mootoriga Z13 DTJ.

Vastavalt asukohariigi nõuetele kinnitada juhi vaatevälja kiiruse kleebis.

## Rehvide tähistused

Nt **185/65 R 15 88 T**

**185** = Rehvi laius, mm

**65** = Rehvi ristlõiketegur (rehvi kõrguse ja laiuse suhe), %

**R** = Vöö tüüp: radiaal

**RF** = tüüp: tühjenemiskindel (RunFlat)

**15** = ratta läbimõõt tollides

**88** = Koormuse indeks, nt 88 = 567 kg

**T** = kiirusindeksi täht

Kiirusindeksi täht:

**Q** = kuni 160 km/h

**S** = kuni 180 km/h

**T** = kuni 190 km/h

**H** = kuni 210 km/h

**V** = kuni 240 km/h

**W** = kuni 270 km/h

## Rehvirõhk

Kontrollida külmade rehvide rõhku vähemalt iga 14 päeva järel ja enne iga pikka sõitu. Ei tohi unustada varuratast. See kehtib ka rehvirõhu jälgimise süsteemiga sõidukitele.

Eemaldada ventiilikübara võti kütusepaagi luugilt ja kasutada seda ventiilikübara lahtikeeramiseks.



Rehvirõhk ⇨ 148 ja sildil kütusepaagi luugi siseküljel.

Rehvirõhu andmed on külmadele rehvidele. See kehtib nii suve- kui ka talverehvidele.

Varuratas tuleb alati survestada täiskoormusele ettenähtud rõhuni.

ECO rehvirõhk täidab väikseima võimaliku kütusekulu saavutamise otstarvet.

Vale rehvirõhk halvendab sõiduohutust ja -mugavust ning sõiduki juhitavust, suurendab kütusekulu ja rehvide kulumist.

### ⚠ Hoiatus

Kui rõhk on liiga madal, võib see põhjustada märkimisväärset rehvi soojenemist ja sisemisi vigastusi, mis võib viia turvise eraldumise ja isegi rehvi lõhkemiseni suurtel kiirustel.

## Turvisemustri sügavus

Kontrollida turvisemustri sügavust regulaarsete ajavahemike järel.

Rehvid tuleb vahetada turvakaalutlustel, kui turvisemustri sügavus langeb alla 2–3 mm (4 mm talverehvidel).

Seadusega lubatud minimaalne turvisemustri sügavus (1,6 mm) on saavutatud, kui turvis on kulunud ühe turvise kulumismärgini (TWI). Nende asukoht on tähistatud märgistusega külgseinal.

Kui ees on rohkem kulumist kui taga, vahetada omavahel perioodiliselt esi- ja tagaratta. Tagada, et rataste pöörlemissuund oleks sama, kui varem.

Rehvid vananevad, isegi kui neid ei kasutata. Me soovime vahetada rehve iga 6 aasta tagant.

## Rehvide ja rataste vahetamine

Kui kasutatakse teise suurusega rehve kui tehases paigaldatud, võib olla vajalik spidomeetri ümberprogrammeerimine ja teiste sõiduki muudatuste tegemine.

Pärast teist mõõtu rehvidele üleminekut lasta vahetada silt rehvirõhkudega.

### Hoiatus

Ebasobivate rehvide või rataste kasutamine võib põhjustada avariisid ja muudab sõiduki tüübikinnituse kehtetuks.

## Ilukilbid

Kasutada tuleb rattakilpe ja rehve, mis on vastavale sõidukile tehases heaks kiidetud ja on vastavuses kõigi ratta ja rehvi kombinatsiooni nõuetega.

Kui kasutatakse tehases heakskiitmata rattakilpe ja rehve, ei tohi rehvidel olla randiga serva.

Ilukilbid ei tohi halvendada pidurite jahutust.

### Hoiatus

Ebasobivate rehvide või rattakilpide kasutamine võib põhjustada ootamatut rõhu langust ja seeläbi avariisid.

## Lumeketid

Lumeketid on lubatud ainult esiratastel.

Alati kasutada peene silmaga kette, mis ei lisa rehviturvisele ja sisekülgedele (sh ketilukk) rohkem kui 10 mm.

Lumekettide paigaldamisel eemaldada rattakilbid.

### Hoiatus

Kahjustus võib põhjustada rehvi lõhkemist.

Lumeketid on lubatud ainult rehvisuurustel 175/65 R 14, 175/70 R 14 ja 185/55 R 15.

Lumeketid ei ole lubatud rehvisuurustel 185/60 R 15,<sup>2)</sup> ja 185/65 R 15.

Lumeketid ei ole lubatud ajutisel varurattal.

<sup>2)</sup> Lubatud ainult suurendatud koormusega ja/või välitingimuste sõidukimudelitel.

## Rehviparanduskomplekt

Väikesi rehviturvise vigastusi saab parandada rehviparanduskomplekti abil.

Võõrkehi ei tohi rehvidest eemaldada.

Rehvi kahjustust suurusega üle 4 mm või kahjustust rehvi külgeinal velje lähedal ei saa rehviparanduskomplektiga parandada.

### ⚠ Hoiatus

Ei tohi sõita kiiremini kui 80 km/h.  
 Ei tohi kasutada pikema ajavahemiku jooksul.  
 Roolimine ja juhitavus võivad olla mõjutatud.

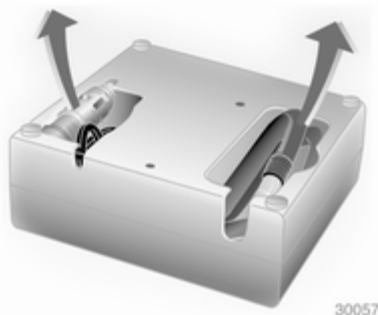
Kui Teil on tühi rehvi

Rakendada seisupidur ja lülitada sisse esimene käik, tagasikäik.

Combol asub pakiruumi vasaku küljepaneeli taga rehviparanduskomplekt. Combo kaubikul asub see laekas juhiistme taga.

Laeka avamiseks vajutada kinnituspuppudele nende vabastamiseks.

1. Võtta rehviparanduskomplekti kott laekast välja. Võtta osad kotist ettevaatlikult välja.
2. Eemaldada kompressor.



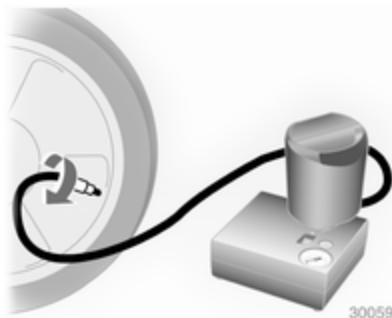
3. Eemaldada elektrijuhe ja õhuvoolik kompressori alumisel küljel paiknevatest hoiukohtadest.



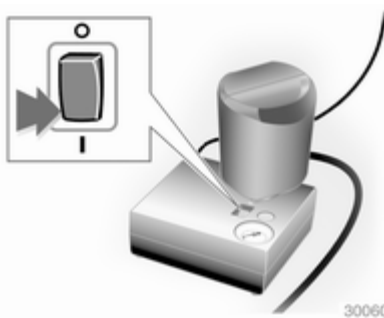
4. Kruvida kompressori õhuvoolik tihendusmaterjali ballooni ühenduse külge.
5. Asetada tihendusmaterjali balloon kompressori fiksaatorisse.

Paigutada kompressor rehvi lähedusse nii, et tihendusmaterjali balloon oleks püstiasendis.

6. Eemaldada katkiselt rehvalt ventiilikübar.



7. Kruvida rehvisurveastamisvoolik ventiili külge.
8. Lüliti kompressor peab olema seatud asendisse O.
9. Ühendada kompressori pistik tarvikute pesa või sigaretisüüteri pesa.
10. Lülitada sisse süüde.  
Aku tühjenemise vältimiseks soovitage hoida mootorit töötavana.



11. Seada klahvlüliti kompressori asendisse I. Rehvi täidetakse tihendusmaterjaliga.
12. Tihendusmaterjali väljavoolamise ajal (ligikaudu 30 sekundit) näitab kompressori manomeeter lühidalt 6 baari. Seejärel hakkab rõhk langema.  
Kogu tihendusmaterjal on pumbatud rehvi sisse. Seejärel rehvi surveastatakse.
13. Kogu tihendusmaterjal on pumbatud rehvi sisse. Seejärel rehvi surveastatakse.

14. Ettenähtud rehvirõhk peaks olema saavutatav 10 minuti jooksul. Rehvirõhk  $\nabla$  148. Kui õige rõhk on saavutatud, lülitada kompressor välja.



Kui ettenähtud rehvirõhku ei saavutata 10 minuti jooksul, eemaldada rehviparanduskomplekt. Liigutada sõidukit ühe rehvipöörde võrra. Taasühendada rehviparanduskomplekt ja jätkata täitmist 10 minuti jooksul. Kui ettenähtud rehvirõhku ikka ei saavutata, on rehvi liiga tugevalt

kahjustatud. Pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

Lasta ülemäärane õhk rehvist välja rehvirõhu näidiku kohal oleva nupu abil.

Kompressorit ei tohi hoida töös kauem kui 10 minutit.

15. Eemaldada rehviparanduskomplekt. Kruvida täitevoolik tihendusmaterjali ballooni vaba ühenduse külge. See hoiab ära tihendusmaterjali lekke. Panna rehviparanduskomplekt pakiruumi.
16. Eemaldada üleliigne tihendusvahend riidelapi abil.
17. Võtta maksimaalset lubatud kiirust näitav silt tihendusmaterjali balloonilt ja kinnitada juhi vaatevälja.
18. Jätkata kohe sõitu, et tihend jaotuks rehvis ühtlaselt. Umbes 10 km (kuid mitte rohkem kui 10 minuti) läbimise järel peatuda ja kontrollida rehvirõhku. Seda tehes kruvida kompressori

õhuvoolik otse rehvi ventiili ja kompressori külge.

Kui rehvirõhk on üle 1,3 baari, kahandada see õige väärtuseni. Korrata toimingut, kuni rõhulangust enam ei ole.

Kui rehvirõhk on langenud alla 1,3 baari, ei tohi sõidukit kasutada. Pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

19. Panna rehviparanduskomplekt pakiruumi hoiukohta.

### Märkus

Parandatud rehvi sõiduomadused on tugevalt mõjutatud, seepärast tuleb see asendada.

Kui on kuulda ebatavalist müra või kompressor läheb kuumaks, lülitada kompressor välja vähemalt 30 minutiks.

Sissehitatud ülerõhuklapp avaneb rõhul 7 bar.

Jälgida komplekti aegumistähtaega. Pärast seda kuupäeva ei ole tihendusomadused enam

garanteeritud. Pöörata tähelepanu säilitusteabele tihendusmaterjali balloonil.

Asendada kasutatud tihendusmaterjali balloon. Kahjutustada balloon vastavalt kehtivatele seadustele.

Kompressorit ja tihendusmaterjali saab kasutada alates temperatuurist umbes -30 °C.

Lisatud adaptereid saab kasutada muude esemete, nt jalgpallide, õhkmadratsite, kummipaate jms täispumpamiseks. Need paiknevad kompressori alumisel küljel. Eemaldamiseks kruvida külge kompressori õhuvoolik ja võtta adapter välja.

## Ratta vahetamine

Mõned sõidukid on varuratta asemel varustatud rehviparanduskomplektiga ⇨ 122.

Teha järgmised ettevalmistused ja järgida järgmist teavet.

- Parkida sõiduk tasasele, kõvale ja mittelibisevale pinnale. Esirattad peavad olema otseasendis.
  - Rakendada seisupidur ja lülitada sisse esimene käik või tagasikäik.
  - Eemaldada varuratas ⇨ 127.
  - Kunagi ei tohi korraga vahetada rohkem kui üht ratast.
  - Tungrauda kasutada ainult sõiduki rataste vahetamiseks.
  - Kui pind, millel sõiduk seisab, on pehme, tuleb tungraua alla asetada kõva plaat (max 1 cm paksune).
  - Sõidukis ei tohi olla inimesi ega loomi, kui see on üles tõstetud.
  - Kunagi ei tohi ronida ülestõstetud sõiduki alla.
  - Sõidukit ei tohi käivitada, kui see on tungrauaga üles tõstetud.
  - Enne rattapoltide kinnikeeramist tuleb need puhastada ja katta iga rattapoldi keere müügiloleva määrdega.
1. Kangutada kruvikeerajaga ära rattakilp, asetades kruvikeeraja

kilbi küljel olevasse süvendisse. Sõiduki tööriistad ⇨ 118.



Tõmmata haagiga ära rattakilp. Sõiduki tööriistad ⇨ 118.



Mõnel mudelil võetakse koos rattapoltidega ära ka rattakilp.

Nähtavate rattapoltidega rattakilpide puhul võib rattakilp rattale jääda. Rattapoltide kinnitusrõngaid ei tohi eemaldada.

Kergmetallveljed vabastada kruvikeerajaga rattapoltide kate ja eemaldada. Ratta kaitsmiseks panna pehme riie kruvikeeraja ja kergmetallvelje vahele.

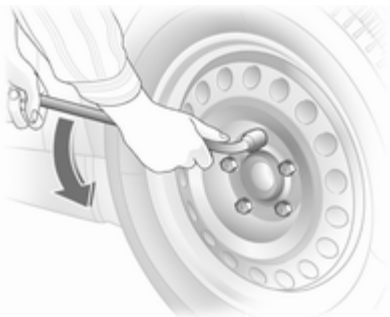


Vargusvastase lukustusega kergmetallveljed: keerata rattapoltide kilp vargusvastase

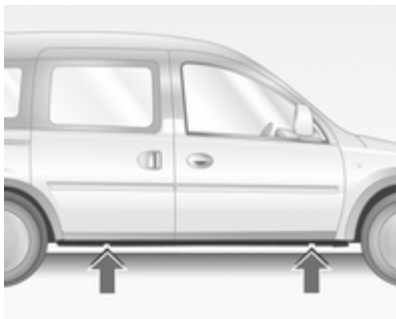
võtmega lahti ja eemaldada.  
Sõiduki tööriistad ➤ 118.



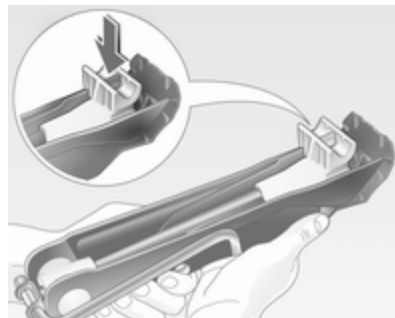
2. Paigaldada rattavõti kindlalt oma kohale ja keerata rattapoldid lahti poole pöörde võrra.



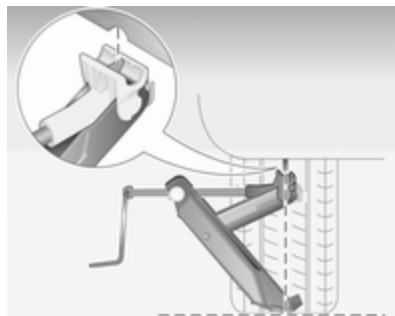
3. Veenduda, et tungraud on paigutatud täpselt tungraua toetuspunkti alla.



4. Seada tungraud vajalikule kõrgusele ja paigutada täpselt toetuspunkti alla kindlasse asendisse, nii et see kõrvale ei saa libiseda. Seada tungratta õlg selliselt, et tungratta käpp haaraks süvendis vertikaalset riba.



Tungraua aluse serv peab olema kindlalt paigas, vertikaalselt puutepunktiga ühel joonel. Keerata käepidet, kuni ratas tõuseb maapinnalt.



5. Keerata rattapoldid lahti.  
Kui rattapoltidel on lukustusseibid, ei tohi neid eemaldada.
6. Vahetada ratas.
7. Keerata rattapoldid sisse.
8. Lasta sõiduk alla.
9. Paigaldada rattavõti kindlalt oma kohale ja keerata rattamutrid kinni ristjärjestuses. Pingutusmoment on 110 Nm.

Kergmetallveljed: panna rattapoltidele kilp peale ja kinnitada, sisestades tihvti

rattakilbi tagaosas ratta õigesse asvasse.

Vargusvastase lukustusega kergmetallveljed: Panna rattakilp tagasi. Sisestada vargusvastane lukk ja kinnitada.

10. Enne rattakilbi paigaldamist puhastada ratta kinnitusklambrite ümbrus. Ventiilisümbol rattakilbi tagaküljel peab olema suunatud ratta ventiili poole.

Joondada ja kinnitada rattakilp ja rattapoltide katted.

11. Panna vahetatud ratas ⇨ 122 ja sõiduki tööriistad ⇨ 118 hoiukohta.
12. Lasta niipea, kui võimalik, kontrollida paigaldatud rehvi rõhku ja rattapoltide pinguldusmomenti.

Lasta puudulik rehvi vahetada või parandada.

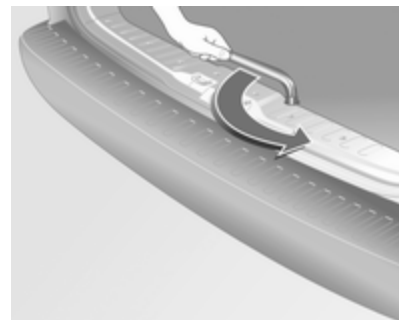
## Varuratas

Varuratta asemel võib sõiduk olla varustatud rehviparanduskomplektiga.

Varuratast võib liigitada ajutiseks varurattaks, sõltuvalt selle mõõtmetest, võrreldes teiste paigaldatud ratastega, ja vastava riigi eeskirjadest.

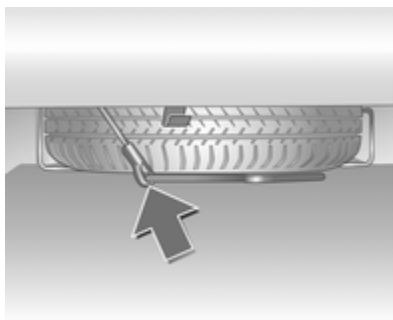
Varurattal on terasvelg.

Teistest ratastest väiksema varuratta kasutamine või selle kasutamine koos talverehvidega võib muuta sõiduomadusi. Lasta puudulik rehvi asendada niipea, kui võimalik.



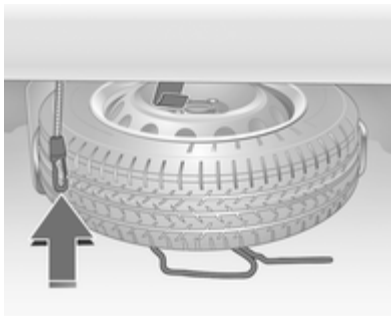
Varuratast hoitakse põranda all.

1. Keerata pakiruumi pörandas olev kuuskantpolt rattapoltide mutrivõtmega täiesti lahti. Sõiduki tööriistad ⇨ 118.
2. Tõsta üles varuratta hoidik.
3. Vabastada riiv ja lasta varuratta hoidik alla.



4. Ühendada lahti turvatross.
5. Langetada hoidik täiesti alla ja võtta varuratas välja.  
Ajutise varurattaga sõidukitel on ajutise ratta ja sõiduki põhja vahel vaherõngas.

6. Asetada asendatud ratas varuratta hoidikusse ratta välimise küljega ülespoole.



Täismõõdus ratta hoidmisel vaherõngast ratta ja sõiduki põhja vahele mitte paigaldada.

7. Vahetada ratas.
8. Tõsta varuratta hoidik üles, panna külge turvatross.
9. Tõsta varuratta hoidik üles ja panna riivi. Riivi lahtine külg peab olema tahapoole suunatud.
10. Keerata pakiruumi pörandas olevat kuuskantmutrit rattapoltide mutrivõtmega, et varuratta hoidik tõuseks lõpuni üles.

## Ajutine varuratas

Ajutise varuratta kasutamine võib mõjutada sõiduomadusi. Lasta katkine rehv asendada või parandada, niipea kui võimalik.

Paigaldada ainult üks ajutine varuratas. Ei tohi sõita kiiremini kui 80 km/h. Kurvides tuleb sõita aeglaselt. Ei tohi kasutada pika ajavahemiku jooksul.

Kui teie sõidukil läheb tagumine rehv tühjaks teist sõidukit pukseerides, paigaldage ajutine ratas ette ja täis rehvi taha.

Lumeketid ⇨ 121.

## Suundrehvid

Suundrehvid tuleb paigaldada nii, et need veerevad liikumissuunas. Veeremissuund on tähistatud sümboliga (nt noolega) külgselinal.

Järgnev kehtib veeremissuunale vastupidi paigaldatud rehvide kohta.

- Sõiduomadused võivad halveneda. Lasta katkine rehv asendada või parandada, niipea kui võimalik.
- Eriti ettevaatlikult tuleb sõita märgadel ja lumistel teepindadel.

## Käivitamine teiselt akult

Ei tohi käivitada kiirlaadijaga.

Tühja akuga sõidukit saab käivitada, kasutades käivitusjuhtmeid ja teise sõiduki akut.

### ⚠ Hoiatus

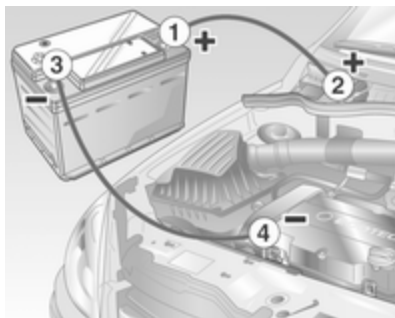
Käivitusjuhtmetega käivitamisel olla äärmiselt ettevaatlik. Mistahes kõrvalekalle järgnevatest juhistest võib kaasa tuua vigastusi või kahjustusi aku plahvatusest või kahjustusi mõlema sõiduki elektrisüsteemile.

### ⚠ Hoiatus

Vältida aku kokkupuudet silmade, naha, riidematerjali või värvitud pindadega. Elektrolüüt sisaldab väävelhapet, mis võib otsese kokkupuute korral põhjustada vigastusi ja kahjustusi.

- Akut ei tohi mitte kunagi jätta lahtise tule või sädemete lähedusse.
- Tühi aku võib külmuda juba temperatuuril 0 °C. Enne käivitusjuhtmete ühendamist tuleb külmunud aku üles sulatada.
- Akut käsitsedes kanda kaitseprille ja kaitseriietust.
- Kasutada sama pingega (12 V) käivitusakut. Selle mahutavus (Ah) ei tohi olla palju väiksem kui tühjal akul.
- Kasutada isoleeritud klemmide ja vähemalt 16 mm<sup>2</sup> ristlõikega (diiselmootoril 25 mm<sup>2</sup>) käivitusjuhtmeid.
- Tühja akut ei tohi sõiduki küljest lahti ühendada.
- Lülitada välja kõik ebavajalikud elektritarvitid.
- Aku kohale ei tohi juhtmetega käivitamise ajal kummarduda.
- Ühe juhtme klemmidel ei tohi lasta puutuda teise juhtme klemmide vastu.

- Sõidukid ei tohi juhtmetega käivitamise käigus teineteisega kokku puutuda.
- Rakendada seisupidur, neutraalne käik.



#### Juhtmete ühendamise järjekord

1. Ühendada punane juhe käivitusaku positiivse klemmiga.
2. Ühendada punase juhtme teine ots tühjenenud aku plussklemmiga.
3. Ühendada must juhe käivitusaku negatiivse klemmiga.

4. Ühendada musta juhtme teine ots sõiduki massipunktiga, nagu mootoriplokk või mootori kinnituse pöltkühendus. Ühendada võimalikult kaugele (vähemalt 60 cm) tühjast akust.

Paigutada juhtmed nii, et nad ei satuks pöörlevate osade vahele mootoriruumis.

#### Mootori käivitamiseks

1. Käivitada käivitusvoolu andva sõiduki mootor.
2. 5 minuti möödudes käivitada teine mootor. Käivituskatsed ei tohi kesta rohkem kui 15 sekundit, 1-minutiliste vaheaegadega.
3. Lasta mõlemal mootoril töötada tühikäigul umbes 3 minutit, juhtmed ühendatud.
4. Lülitada sisse juhtmetega käivitatud sõiduki elektritarvitid (nt esituled, tagaklaasisoojendus).
5. Juhtmete eemaldamisel kasutada eeltoodule vastupidist järjestust.

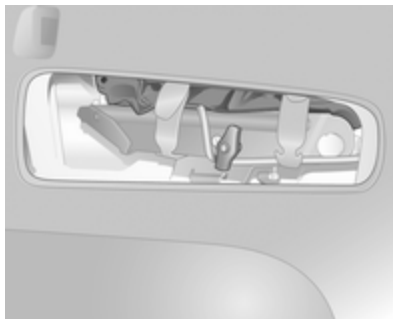
## Pukseerimine

### Sõiduki pukseerimine



Vabastada kate alt servast ja eemaldada allapoole.

Pukseerimissilmus on sõiduki tööriistade hulgas ⇨ 118.



Kruvida pukseerimissilmus nii kaugele sisse, kui võimalik, kuni see peatub rõhtasendis.



Kinnitada pukseerimisköis või jäik pukseerimislülid pukseerimissilmusega.

Pukseerimissilmust võib kasutada ainult pukseerimiseks ja mitte sõiduki käimatõmbamiseks.

Lülitada süüde sisse, et vabastada roolisamba lukk ja võimaldada piduritulel, helisignaalil ja klaasipuhastitel töötada.

Käigukast on neutraalasendis.

Lülitada sisse mõlema sõiduki ohutuled.

### Ettevaatust

Sõita aeglaselt. Mitte sõita jõnksutades. Üleliigne veojõud võib sõidukit kahjustada.

Kui mootor ei tööta, vajatakse pidurdamiseks ja roolimiseks märgatavalt suuremat jõudu.

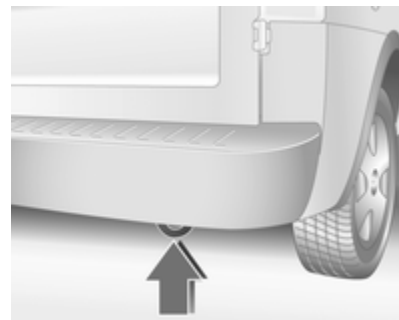
Pukseeriva sõiduki heitgaaside sissetungimise vältimiseks tuleb sisse lülitada siseõhuringlus ja sulgeda aknad.

Pöörduda abisaamiseks hooldustöökotta.

Poolautomaatne käigukast ⇨ 88.

Pärast pukseerimist keerata pukseerimissilmus lahti ja paigaldada kate tagasi.

## Teise sõiduki pukseerimine



Kinnitada pukseerimistross - või veel parem, kui see on pukseerimisvarras - sõiduki põhjal paremal pool asuva tagumise haakeava külge, kuid mitte kunagi tagatelje külge.

Pukseerimissilmust võib kasutada ainult pukseerimiseks ja mitte sõiduki käimatõmbamiseks.

### Ettevaatust

Sõita aeglaselt. Mitte sõita jõnksutades. Üleliigne veojõud võib sõidukit kahjustada.

## Auto välimuse eest hoolitsemine

### Lukud

Lukud on õlitatud tehases, kasutades kõrgevaliteedilist lukusüdamiku määret. Kasutada lukusula ainult äärmisel vajadusel, sest see eemaldab määret ja halvendab luku tööd. Pärast lukusula kasutamist lasta lukud töökojas uuesti määrada.

### Pesemine

Teie sõiduki värvkate allub keskkonna mõjudele. Peske ja vahatage oma sõidukit regulaarselt. Automaatpesulat kasutades valida programm, mis sisaldab vahatamist. Lindude väljaheidet, surnud putukad, vaigud, õietolm ja muu sarnane tuleb kohe eemaldada, kuna need sisaldavad agressiivseid osiseid, mis võivad kahjustada värvi.

Autopesulat kasutades järgida autopesulas kehtivaid eeskirju. Esiklaasi puhastid ja tagaklaasi

puhasti peavad olema välja lülitatud. Eemaldada antenn ja lisavarustus (nt katuseraam jms).

Autot käsitsi pestes tuleb hoolitseda selle eest, et ka tiibade siseküljed saaksid põhjalikult loputatud.

Puhastada avatud uste ja mootorikatte servad ja voldid, samuti nendega kaetud alad.

Kõigi uste hingi tuleb lasta töökojas määrada.

Mootoriruumi ei tohi puhastada aurupihusti ega survepesuriga.

Loputada ja kuivatada sõiduk põhjalikult seemisnaha. Loputada seemisnaha sageli. Kasutada eraldi seemisnahaühikut värvi ja klaaspindade tarvis: vahajäädid akendel halvendavad nähtavust.

Pigiplekkide eemaldamiseks ei tohi kasutada kõvu esemeid. Värvitud pindadel kasutada pigieemaldusaerosooli.

## Välisvalgustid

Esitulede ja muude tulede katted on valmistatud plastist. Ei tohi kasutada abrasiivseid ega sööbivaid vahendeid, ei tohi kasutada jääkaabitsat ega puhastada laternaide kuivalt.

## Poleerimine ja vahatamine

Vahatada sõidukit regulaarselt (hiljemalt siis, kui vesi enam piiskadesse ei kogune). Vastasel juhul kuivab värvkate ära.

Poleerimine on vajalik ainult siis, kui värv on muutunud tuhmiks või tahked osakesed on selle külge jäänud.

Värvkatte poleerimine silikooniga moodustab kaitsekile, mistõttu vahatamine ei ole enam vajalik.

Kere plastosi ei tohi töödelda vaha ega polituuridega.

## Aknad ja esiklaasipuhasti harjad

Kasutada pehmet ebemevaba lappi või seemisnahka koos aknapuhastusvahendi ja putukaeemaldusvahendiga.

Tagaakent puhastades tuleb tagada, et kütteelement akna siseküljel ei saaks kahjustada.

Jää mehaaniliseks eemaldamiseks kasutada terava servaga jääkaabitsat. Suruda kaabits tugevalt vastu klaasi, et pori ei satuks selle alla, ja kaapida klaasi.

Puhastada märdunud puhastiharju pehme lapi ja aknapuhastusvahendiga.

## Rattad ja rehvid

Ei tohi kasutada survepesureid.

Velgi tuleb puhastada pH-neutraalse rattapuhastusvahendiga.

Veljed on värvitud ja neid võib töödelda samade vahenditega kui keret.

## Värvkatte kahjustus

Parandada väiksemad värvkatte kahjustused paranduspliatsiga enne rooste tekkimist. Lasta suuremad kahjustused või roostes alad parandada töökojas.

## Kere alaosa

Mõned alad kere alaosas on PVC-kattega, kuna teistel kriitilistel aladel on vastupidav vahakiht.

Pärast kere alaosa pesemist kontrollida alaosa ja lasta vajadusel lisada kaitsevaha.

Bituumeni- või kummipõhised materjalid võivad kahjustada PVC-katet. Lasta kere alaosa hooldustööd teha töökojas.

Enne ja pärast talve pesta kere alaosa ja lasta kontrollida kaitsevaha kihti.

## Maagaasisüsteem

Mitte suunata auru- ega suruõhujuga maagaasisüsteemi komponentidele. Eriti tähtis on kaitsta maagaasipaaki ja sõiduki alaosa surveventiile ja vaheseina mootoriruumis.

Neid komponente ei tohi töödelda keemiliste puhastus- või säilitusvahenditega.

Laske maagaasisüsteemi komponendid puhastada töökojas, millel on õigus maagaasi kasutavaid sõidukeid hooldada.

### Haakeseadis

Haakeseadise kuulsõrme ei tohi puhastada aurujoa ega survepesuriga.

## Salongi eest hoolitsemine

### Sisemus ja polster

Sõiduki sisemust, sh armatuurlaua pealispinda ja kattepaneele puhastada ainult kuiva lapi või salongipuhastusvahendiga.

Puhastage nahkpolstrit puhta vee ja pehme lapiga. Tugeva määrdumise korral kasutage nahahooldusvahendit.

Armatuurlauda võib puhastada ainult pehme niiske lapiga.

Tekstiilpolstrit tuleb puhastada harja või tolmuimejaga. Plekid eemaldada polstripuhastusvahendiga.

Turvavõid puhastada leige veega või salongipuhastusvahendiga.

### Ettevaatust

Sulgeda kõik harjaslукud, sest avatud harjaslукud riietel võivad kahjustada istmepolstrit.

### Plastist ja kummist osad

Plastist ja kummist osi võib puhastada sama puhastusvahendiga, mida kasutatakse kere puhastamiseks. Vajadusel kasutada salongipuhastusvahendit. Muid puhastusvahendeid ei tohi kasutada. Vältida lahusteid ja eriti bensiini. Ei tohi kasutada survepesureid.

## Teenindus ja hooldus

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Üldteave .....                                          | 135 |
| Soovitatavad töövedelikud,<br>määrded ja varuosad ..... | 136 |

## Üldteave

### Hooldusinfo

Sõiduki säästliku ja ohutu kasutamise tagamiseks ning sõiduki väärtuse säilitamiseks on äärmiselt oluline teostada kõik hooldustööd ettenähtud välpadega.

Täpne ajakohane hooldusgraafik  
Teie sõidukile on saadaval  
hooldustöökojas.

### Euroopa hooldusvälbad

Hooldus on vajalik iga 30 000 km või 1 aasta järel, olenevalt, kumb täitub enne.

Euroopa hooldusplaan kehtib järgmistes riikides:

Andorra, Austria, Belgia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Horvaatia, Küpros, Tšehhi Vabariik, Taani, Eesti, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Kreeka, Gröönimaa, Ungari, Island, Iirimaa, Itaalia, Läti, Leedu, Luksemburg, Makedoonia, Malta, Montenegro, Holland, Norra, Poola,

Portugal, Rumeenia, Serbia, Slovakkia, Sloveenia, Hispaania, Rootsi, Šveits, Ühendkuningriik.

### Rahvusvahelised hooldusvälbad

Hooldus on vajalik iga 15 000 km või 1 aasta järel, olenevalt, kumb täitub enne.

Rahvusvaheline hooldusplaan kehtib riikides, mida ei ole Euroopa hooldusplaani nimekirjas.

### Kinnitused

Hoolduse kinnitus on märgitud hooldus- ja garantiiraamatus. Kuupäev ja läbisõit on kinnitatud hooldustöökoja pitseri ja allkirjaga.

Veenduda, et hooldus- ja garantiiraamat on täidetud nõuetekohaselt, sest see on alaliseks hooldusnõude tõendiks kõikide garanti- või firmaprobleemide korral, samuti tuleb see kasuks sõiduki müümisel.

### Kindlaksmääratud hooldusvälp

Kui hooldusaeg on kätte jõudnud, kuvatakse süüte sisselülitamisel läbisõidumõõdiku näidikul umbes 10 sekundi jooksul **InSP**. Järgmine hooldus tuleb lasta teha hooldustöökojas ühe nädala jooksul või pärast 500 km läbimist (kumb täitub enne).

### Paindlik hooldusvälp

Hooldusvälbad põhinevad mitmetel näitajatel olenevalt sõiduki kasutamisest ja arvutatakse välja nende näitajate alusel.

Kui järgmise hoolduseni läbida jääv vahemaa on väiksem kui 1500 km, kuvatakse süüte sisse- ja väljalülitamisel **InSP** hoolduseni jääva vahemaaga 1000 km. Kui läbida jääv vahemaa on väiksem kui 1000 km, kuvatakse mõne sekundi jooksul **InSP**. Järgmine hooldus tuleb lasta teha hooldustöökojas ühe nädala jooksul või pärast 500 km läbimist (kumb täitub enne).

Läbida jääva vahemaa kuvamine:

1. Lülitada süüde välja.
2. Vajutada lühidalt päevasõidumõõdiku nullimisnuppu. Kuvatakse läbisõidumõõdiku näit.
3. Vajutada ja hoida umbes 2 sekundit all nullimisnuppu. Kuvatakse sümbol **InSP** ja läbida jääv vahemaa.

## Soovitatavad töövedelikud, määrded ja varuosad

### Soovitatavad vedelikud ja määrdeained

Kasutada ainult kontrollitud ja heakskiidetud tooteid. Kahjustusi, mis tulenevad heakskiitmata ainete kasutamisest, garantiikorras ei hüvitata.

#### Hoiatus

Kasutatavad ained on ohtlikud ja võivad olla mürgised. Käsitseda hoolikalt. Pöörata tähelepanu teabele konteineritel.

### Mootoriõli

Mootoriõlisid eristatakse kvaliteedi ja viskoossuse järgi. Kasutatava mootoriõli valimisel on kvaliteet viskoossusest olulisem. Õli kvaliteet tagab mh mootori puhtuse, kaitse kulumise eest ja õli kontrollitud

vananemise, samas kui viskoossusklass annab infot õli paksuse kohta eri temperatuuridel.

Uus mootoriõli kvaliteediklass Dexos 2™ on uusim uusim õlikvaliteediklass ning ühendab bensiini ja diisliõlide omadused. Kui see ei ole kättesaadav, tuleb kasutada muud ettenähtud kvaliteediga õli.

### **Mootoriõli kvaliteet Euroopa hooldusplaanides**

Dexos 2™ = bensiini- ja diiselmootoritele

Muud võimalikud kvaliteediklassid, kui Dexos 2™ ei ole kättesaadav:

GM-LL-A-025 = Bensiinimootorid  
GM-LL-A-025 = Diiselmootorid

### **Mootoriõli kvaliteet rahvusvahelistes hooldusplaanides**

Dexos 2™ = bensiini- ja diiselmootoritele

Muud võimalikud kvaliteediklassid, kui Dexos 2™ ei ole kättesaadav:

GM-LL-A-025 = Bensiinimootorid  
GM-LL-A-025 = Diiselmootorid

Muud võimalikud kvaliteediklassid, kui GM-LL-A-025 või GM-LL-B-025 ei ole kättesaadav:

ACEA A3/B3 või = Bensiinimootorid  
A3/B4

ACEA-A3/B4 = Diiselmootorid ilma diislikütuse filtrita (DPF)

ACEA-C3 = Diiselmootorid DPF-filtriga

### **Mootoriõli lisamine**

Erinevate tootjate ja kaubamärkide õlisid võib segada, kui need vastavad (kvaliteedilt ja viskoossuselt) nõutavale mootoriõlile.

Kui nõutava kvaliteediga mootoriõli ei ole saadaval, võib kasutada maksimaalselt 1 l ACEA C3 marki õli (ainult üks kord õlivahetuste vahel). Viskoossus peab olema üks allpool loetletud viskoossusklassidest.

Mootoriõlide ACEA A1/B1 või A5/B5 kasutamine on kategooriliselt keelatud, sest need võivad teatud töötingimustes põhjustada pikaajalist mootori kahjustust.

### **Täiendavad mootoriõli lisandid**

Mootoriõli lisandite kasutamine võib põhjustada kahjustusi ja muuta garantii kehtetuks.

### **Mootoriõli viskoossusklassid**

Kasutada ainult õlisid viskoossusega SAE 5W-30, 5W-40, 0W-30 või 0W-40.

SAE viskoossusklass annab infot õli paksuse kohta.

Aastaringelt kasutatava õli viskoossust näitavad kaks arvu. Esimene, W-le eelnev arv näitab madala temperatuuri viskoossust ja teine arv kõrge temperatuuri viskoossust. Palume valida sobiva viskoossusklassi, sõltuvalt madalaimast välistemperatuurist.

- Kuni -25 °C:  
SAE 5W-30 või SAE 5W-40
- Alla -25 °C:  
SAE 0W-30 või SAE 0W-40

### Jahutusvedelik ja antifriis

Kasutada ainult silikaadivaba antifriisiga jahutusvedelikku (LLC).

Tehases täidetakse jahutussüsteem jahutusvedelikuga, millel on väga hea korrosioonitõrje ja külmumiskaitse kuni umbes -28 °C. Sellist jahutusvedelikku tuleb kasutada aastaringselt. Korrosioonitõrjet suurendavad ja väikesi lekkeid sulgevad jahutusvedeliku lisandid võivad põhjustada talitlusprobleeme. Vastutusest jahutusvedeliku lisandite kasutamise tagajärgede eest loobutakse.

### Piduri-ja sidurivedelik

Kasutada ainult DOT4 nõudmisi ületavat pidurivedelikku.

Aja jooksul absorbeerib pidurivedelik niiskust, mis võib vähendada pidurdamise tõhusust. Pidurivedelikku tuleb seetõttu vahetada kindlaksmääratud ajal.

Vee absorbeerumise vältimiseks tuleb pidurivedelikku hoida alati kinnises anumask.

Kontrollida, et pidurivedelik ei saastuks.

## Tehnilised andmed

Sõiduki tuvastamine ..... 139

Sõidukiandmed ..... 141

## Sõiduki tuvastamine

### Tehasetähis



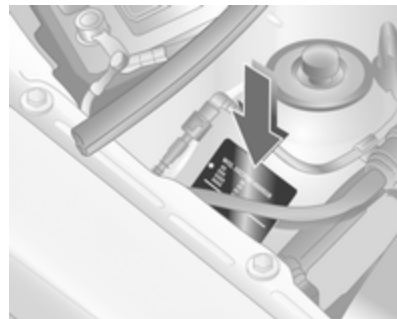
Tehasetähis on pressitud sõiduki andmesildile ja põhjakatte alla põhjapaneelile, nähtav katte all.

Tehasetähis võib olla pressitud armatuurlauale, nähtav läbi esiklaasi.

## Andmeplaat



Andmesilt asub parempoolse esiukse raamil.



Muudel mudelitel on andmesilt kinnitatud mootoriruumis parempoolse vedruamortisaatori kattele.



Teave andmesildil:

- 1 = Tootja
- 2 = Tüübikinnituse number
- 3 = Tehasetähis
- 4 = Sõiduki suurim lubatud täismass
- 5 = Haagise suurim lubatud täismass
- 6 = Suurim lubatud esiteljekoormus

7 = Suurim lubatud tagateljekoormus

8 = sõiduki või riigi spetsiifilised andmed.

Esi- ja tagateljekoormus kokku ei tohi ületada sõiduki lubatud täismassi. Kui näiteks esitelje koormus ulatub lubatud suuruseni, võib tagatelje koormus olla võrdne ainult koormusega, mis saadakse, lahutades sõiduki täismassist esitelje koormuse.

Tehnilised andmed on kindlaks määratud vastavalt Euroopa Ühenduse standarditele. Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi. Andmed sõiduki dokumendites on alati olulisemad kui selles juhendis.

## Sõidukiandmed

### Mootoriandmed

| Müügitähistus<br>Mootori kood | 1.4 Twinport<br>Z 14 XEP | CNG<br>Z 16 YNG | 1.3 CDTI<br>Z 13 DTJ | 1.7 CDTI<br>Z 17 DTH |
|-------------------------------|--------------------------|-----------------|----------------------|----------------------|
| Silindrite arv                | 4                        | 4               | 4                    | 4                    |
| Töömaht (cm³)                 | 1364                     | 1598            | 1248                 | 1686                 |
| Mootori võimsus (kW)          | 66                       | 69              | 55                   | 74                   |
| p/min                         | 5600                     | 6200            | 4000                 | 4400                 |
| Pöördemoment (Nm)             | 125                      | 133             | 170                  | 240                  |
| p/min                         | 4000                     | 4200            | 1750 kuni 2500       | 2300                 |
| Kütuse tüüp                   | Bensiin                  | Maagaas/bensiin | Diislikütus          | Diislikütus          |
| Oktaaniarv [RON]              |                          |                 |                      |                      |
| soovituslik                   | <b>95</b>                | <b>Maagaas</b>  | –                    | –                    |
| võimalik                      | 98                       | 95              | –                    | –                    |
| võimalik                      | 91                       | 91              | –                    | –                    |
| Ölikulu (l/1000 km)           | 0.6                      | 0.6             | 0.6                  | 0.6                  |

## Jõudlus

| Mootor                             | Z 14 XEP | Z 16 YNG | Z 13 DTJ          | Z 17 DTH |
|------------------------------------|----------|----------|-------------------|----------|
| Suurim kiirus <sup>1)</sup> (km/h) |          |          |                   |          |
| 5-käiguline käsilülituskäigukast   | 164      | 165      | 152 <sup>2)</sup> | 170      |
| Poolautomaatne käigukast           | –        | –        | 152 <sup>2)</sup> | –        |

## Kütusekulu, CO<sub>2</sub>-heitmed

Rehvi laius kuni 185 mm

| Mootor                                | Z 14 XEP | Z 13 DTJ  | Z 17 DTH |
|---------------------------------------|----------|-----------|----------|
| Käsilülitus-/poolautomaatne käigukast |          |           |          |
| Linnas (l / 100 km)                   | 7,9 / –  | 6,1 / 5,9 | 6,6 / –  |
| linnast väljas (l / 100 km)           | 5,2 / –  | 4,5 / 4,5 | 4,4 / –  |
| keskmiselt (l / 100 km)               | 6,2 / –  | 5,1 / 5,0 | 5,2 / –  |
| CO <sub>2</sub> (g/km)                | 148 / –  | 134 / 135 | 140 / –  |

Rehvi laius kuni 205 mm

<sup>1)</sup> Mainitud suurim kiirus saadakse tühimassi (ilma juhita) liitmisel 200 kg kandevõimega. Lisavarustus võib sõiduki maksimumkiirust vähendada.

<sup>2)</sup> Erimudel elektroonilise kiiruspiiranguga 125 km/h.

| Mootor                                          | Z 14 XEP | Z 13 DTJ   | Z 17 DTH |
|-------------------------------------------------|----------|------------|----------|
| Käsilülitus-/poolautomaatne käigukast           |          |            |          |
| Linnas (l / 100 km)                             | 8,1 / –  | 6,3 / 6,1  | 6,8 / –  |
| linnast väljas (l / 100 km)                     | 5,4 / –  | 4,7 / 4,7  | 4,6 / –  |
| keskmiselt (l / 100 km)                         | 6,4 / –  | 5,3 / 5,2  | 5,4 / –  |
| CO <sub>2</sub> (g/km)                          | 153 / –  | 139 / 140  | 146 / –  |
| Mootor                                          | Z 16 YNG |            |          |
| Käsilülituskäigukast                            |          |            |          |
| Linnas (m <sup>3</sup> /100 km) / (kg/100 km)   |          | 10,1 / 6,6 |          |
| Maanteel (m <sup>3</sup> /100 km) / (kg/100 km) |          | 5,9 / 3,9  |          |
| Kokku (m <sup>3</sup> /100 km) / (kg/100 km)    |          | 7,5 / 4,9  |          |
| CO <sub>2</sub> (g/km)                          |          | 133        |          |

## Sõiduki mass

## Tühimass

| Combo kaubik                          | Mootor   | Käsilülituskäigukast | Poolautomaatne käigukast |
|---------------------------------------|----------|----------------------|--------------------------|
| kliimaseadmeta/kliimaseadmega<br>(kg) | Z 14 XEP | 1190 / 1350          | –                        |
|                                       | Z 16 YNG | 1322 / 1352          | –                        |
|                                       | Z 13 DTJ | 1285 / 1420          | 1285 / 1420              |
|                                       | Z 17 DTH | 1320 / 1455          | –                        |

| Combo                                 | Mootor   | Käsilülituskäigukast | Poolautomaatne käigukast |
|---------------------------------------|----------|----------------------|--------------------------|
| kliimaseadmeta/kliimaseadmega<br>(kg) | Z 14 XEP | 1235 / 1265          | –                        |
|                                       | Z 16 YNG | 1367 / 1397          | –                        |
|                                       | Z 13 DTJ | 1325 / 1355          | 1325 / 1355              |
|                                       | Z 17 DTH | 1365 / 1395          | –                        |

## Raske lisavarustus

| Lisavarustus | Kokkuvolditav katus | Haakeseadis | Blokeerumisvastane pidurisüsteem (ABS) | Lükanduks (eesmise kaassõitja poolne) | Tagumised tuulutusaknad | Pakiruumi võrk | Mitmeosaline pakiruumi võrk |
|--------------|---------------------|-------------|----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------------|
| Mass (kg)    | 18                  | 18          | 7                                      | 23                                    | 9                       | 8              | 10                          |

## Sõiduki mõõtmised

|                                                                               | Combo kaubik                            | Combo                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Kogupikkus (mm)                                                               | 4322                                    | 4322                                                         |
| Kogulaius (mm)                                                                | 1684                                    | 1684                                                         |
| Laius koos kahe välispeegliga (mm)                                            | 1892                                    | 1892                                                         |
| Kõrgus tühimassiga (mm)                                                       | 1801                                    | 1801                                                         |
| Pakiruumi põranda pikkus (mm)                                                 | 1787 <sup>3)</sup> / 2700 <sup>4)</sup> | 1020 <sup>5)</sup> / 1664 <sup>6)</sup> / 2700 <sup>4)</sup> |
| Pakiruumi laius (mm)                                                          | 1348 / 1399 / 1449                      | – / 1399 / 1449                                              |
| lükandusteta / 1 lükandusega / 2 lükandusega<br>rattakoobaste minimaalne vahe | 1107                                    | 1107                                                         |
| Pakiruumi kõrgus (mm)                                                         | 1190                                    | 1190                                                         |
| Pakiruumi läve kõrgus (mm)                                                    | 550                                     | 550                                                          |
| Tagaluugi avanemislaius min/max (mm)                                          | 1030 / 1210                             | 1030 / 1210                                                  |
| Tagaluugi avanemiskõrgus min/max (mm)                                         | 1120 / 1139                             | 1120 / 1139                                                  |
| Lükanduse avanemislaius (mm)                                                  | 620                                     | 620                                                          |
| Lükanduse avanemiskõrgus (mm)                                                 | 913                                     | 1023                                                         |

<sup>3)</sup> esiistmete taha

<sup>4)</sup> eesmine kaassõitjaiste alla keeratud

<sup>5)</sup> tagaistmete taha

<sup>6)</sup> seljatoed alla keeratud

|                          | Combo kaubik | Combo |
|--------------------------|--------------|-------|
| Teljevahe (mm)           | 2716         | 2716  |
| Pöörderingi läbimõõt (m) | 11,25        | 11,25 |

Täitemahud

Mootoriõli

| Mootor                     | Z 14 XEP | Z 13 DTJ | Z 17 DTH |
|----------------------------|----------|----------|----------|
| sh filter (l)              | 3,5      | 3,5      | 5,0      |
| Vahemikus MIN kuni MAX (l) | 1.0      | 1.0      | 1.0      |

Kütusepaak

| Mootor                                | Z 14 XEP | Z 13 DTJ | Z 17 DTH |
|---------------------------------------|----------|----------|----------|
| Bensiin/diislikütus, nominaalmaht (l) | 52       | 52       | 52       |

Mootoriõli

| Mootor                     | Z 16 YNG |
|----------------------------|----------|
| sh filter (l)              | 3,5      |
| Vahemikus MIN kuni MAX (l) | 1.0      |

---

**Kütusepaak****Mootor****Z 16 YNG**

---

Maagaas, nominaalmaht (kg)

17,5<sup>7)</sup>

bensiin, nominaalmaht [l]

14

---

<sup>7)</sup> 17,5 kg (keskmine täitmispiir), mis vastab paagi mahule 108 l. Täitemaht kilogrammides sõltub välistemperatuurist, täiterõhust ja paagisüsteemi tüübist.

## Rehvirõhud

| Combo kaubik |                                | Comfort kuni 2 sõitjaga ja<br>100 kg pagasiga |                              | Täiskoormusega              |                              |
|--------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Mootor       | Rehvid                         | ees<br>(kPa/bar)<br>[(psi)]                   | taga<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] | ees<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] | taga<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] |
| Z 14 XEP     | 175/70 R 14, <sup>8)9)</sup>   | 240 / 2,4 (35)                                | 240 / 2,4 (35)               | 240 / 2,4 (35)              | 350 / 3,5 (51)               |
|              | 175/65 R 14, <sup>9)</sup>     |                                               |                              |                             |                              |
|              | 185/55 R 15, <sup>10)11)</sup> |                                               |                              |                             |                              |
|              | 185/60 R 15                    |                                               |                              |                             |                              |
| Z 13 DTJ     | 175/70 R 14, <sup>8)9)</sup>   | 240 / 2,4 (35)                                | 240 / 2,4 (35)               | 240 / 2,4 (35)              | 350 / 3,5 (51)               |
|              | 175/65 R 14, <sup>9)</sup>     |                                               |                              |                             |                              |
|              | 185/55 R 15, <sup>10)11)</sup> |                                               |                              |                             |                              |
|              | 185/60 R 15                    |                                               |                              |                             |                              |
| Z 17 DTH     | 185/60 R 15,                   | 240 / 2,4 (35)                                | 240 / 2,4 (35)               | 240 / 2,4 (35)              | 350 / 3,5 (51)               |
|              | 185/55 R 15 <sup>11)</sup>     |                                               |                              |                             |                              |

<sup>8)</sup> Soovitus: Dunlop SP 10, Firestone F 580, Pirelli P 3000.

<sup>9)</sup> Suurendatud koormusega mudelil ei ole lubatud.

<sup>10)</sup> Lubatud ainult suurendatud koormusega mudelil.

<sup>11)</sup> Soovitatavad talverehvid: Conti Vanco Winter C90Q.

| Combo kaubik |                                                    | Comfort kuni 2 sõitjaga ja<br>100 kg pagasiga |                              | Täiskoormusega              |                              |
|--------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Mootor       | Rehvid                                             | ees<br>(kPa/bar)<br>[(psi)]                   | taga<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] | ees<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] | taga<br>(kPa/bar)<br>[(psi)] |
| Z 16 YNG     | 185/60 R 15,<br>185/55 R 15 <sup>11)</sup>         | 240 / 2,4 (35)                                | 240 / 2,4 (35)               | 240 / 2,4 (35)              | 350 / 3,5 (51)               |
| kõik         | T 115/70 R 16 (ajutine varuratas) <sup>12)</sup> ➔ | 121, 127                                      | 420 / 4,2 (61)               | 420 / 4,2 (61)              | 420 / 4,2 (61)               |

<sup>11)</sup> Soovitatavad talverehvid: Conti Vanco Winter C90Q.

<sup>12)</sup> Märkused ajutise varuratta kohta.

| Combo<br>Mootor | Rehvid                         | Comfort kuni 3 sõitjaga  |                           | Täiskoormusega           |                           |
|-----------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                 |                                | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] |
| Z 14 XEP        | 175/70 R 14, <sup>13)</sup>    | 240 / 2,4 (35)           | 240 / 2,4 (35)            | 240 / 2,4 (35)           | 350 / 3,5 (51)            |
|                 | 175/65 R 14,                   |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/55 R 15, <sup>14)15)</sup> |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/60 R 15, <sup>16)</sup>    |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/65 R 15,                   |                          |                           |                          |                           |
|                 | 195/45 R 16,                   |                          |                           |                          |                           |
| Z 13 DTJ        | 195/50 R 16                    |                          |                           |                          |                           |
|                 | 175/70 R 14, <sup>13)</sup>    | 240 / 2,4 (35)           | 240 / 2,4 (35)            | 240 / 2,4 (35)           | 350 / 3,5 (51)            |
|                 | 175/65 R 14,                   |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/55 R 15, <sup>14)15)</sup> |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/60 R 15,                   |                          |                           |                          |                           |
|                 | 185/65 R 15                    |                          |                           |                          |                           |

<sup>13)</sup> Soovitatavad: Michelin Agilis 41, Continental VancoContact.

<sup>14)</sup> Lubatud ainult suurendatud koormusega mudelil.

<sup>15)</sup> Soovitatav: Conti C90Q.

<sup>16)</sup> Soovitatavad: Pirelli P 6000, Continental CPC, Goodyear NCT5, Dunlop SP 01.

| Combo<br>Mootor | Rehvid                                                                     | Comfort kuni 3 sõitjaga  |                           | Täiskoormusega           |                           |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                 |                                                                            | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] |
| Z 17 DTH        | 185/60 R 15,<br>185/55 R 15, <sup>15)</sup><br>185/65 R 15,<br>195/50 R 16 | 240 / 2,4 (35)           | 240 / 2,4 (35)            | 240 / 2,4 (35)           | 350 / 3,5 (51)            |
| Z 16 YNG        | 185/60 R 15,<br>185/55 R 15, <sup>15)</sup><br>185/65 R 15                 | 240 / 2,4 (35)           | 240 / 2,4 (35)            | 240 / 2,4 (35)           | 350 / 3,5 (51)            |
| kõik            | T 115/70 R 16 (ajutine varuratas) <sup>12)</sup>                           | 420 / 4,2 (61)           | 420 / 4,2 (61)            | 420 / 4,2 (61)           | 420 / 4,2 (61)            |

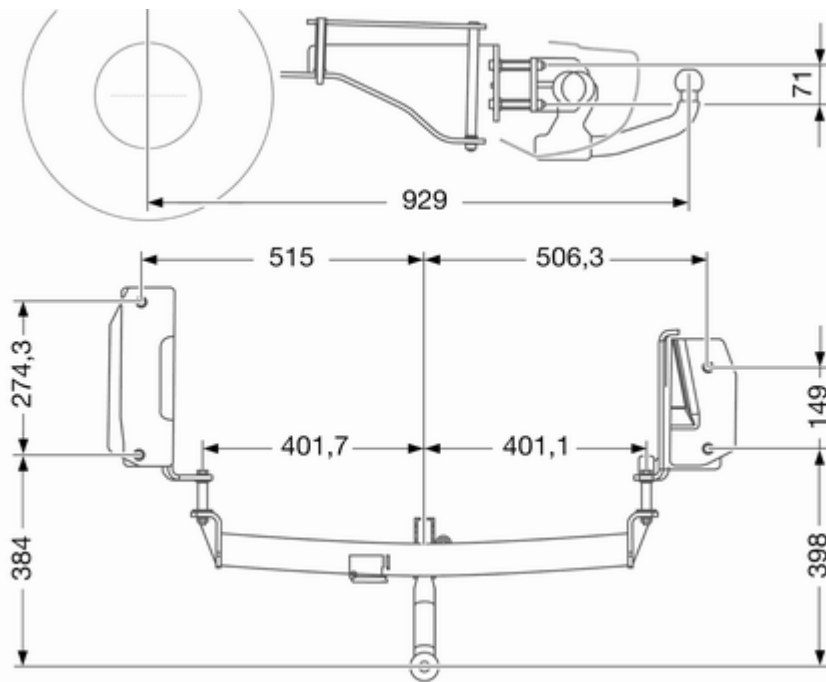
<sup>15)</sup> Soovitatav: Conti C90Q.

<sup>12)</sup> Märkused ajutise varuratta kohta.

| Combo Tramp/Arizona<br>Mootor | Rehvid                     | Comfort kuni 3 sõitjaga  |                           | Täiskoormusega           |                           |
|-------------------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
|                               |                            | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] | ees<br>(kPa/bar) [(psi)] | taga<br>(kPa/bar) [(psi)] |
| Z 14 XEP                      | 185/60 R15                 | 240 / 2,4 (35)           | 240 / 2,4 (35)            | 240 / 2,4 (35)           | 350 / 3,5 (51)            |
| Z 16 YNG                      | 185/65 R 15 <sup>17)</sup> |                          |                           |                          |                           |
| Z 13 DTJ                      |                            |                          |                           |                          |                           |
| Z 17 DTH                      |                            |                          |                           |                          |                           |

<sup>17)</sup> Soovitav: Goodyear Eagle Hydragrip.

## Veokonksu paigaldusmõõtmed



## Klienditeave

Sõidukiandmete salvestamine  
ja privaatsus ..... 154

### Sõidukiandmete salvestamine ja privaatsus

#### Sündmuste andmesalvestid

Sõidukil on rida keerulisi süsteeme, mis jälgivad ja juhivad mitmeid sõidukiandmeid. Mõningaid andmeid saab salvestada sõiduki tavapärase töötamise ajal, et võimaldada avastatud tööhäirete kõrvaldamist, muid andmeid salvestatakse ainult kokkupõrgete korral või neile lähedastes olukordades süsteemidega, mida üldiselt tuntakse sündmuste andmesalvesti nime all.

Need süsteemid võivad salvestada andmeid sõiduki seisukorra ja kasutusviisi kohta (nt mootori pöörlemissagedus, pidurite rakendamine, turvavöö kasutamine). Andmete lugemiseks on vajalikud spetsiaalsed seadmed ja juurdepääs sõidukile. Andmeid loetakse töökojas sõiduki hooldusel. Teatud andmed sisestatakse elektrooniliselt GM-i

globaalsetesse diagnostikasüsteemidesse. Tootjal puudub ligipääs kokkupõrkesündmuse teabele ning ta ei saa seda kolmandate isikutega jagada, välja arvatud

- sõidukiomaniku nõusolekul või rendisõiduki korral liisija nõusolekul
- politsei või muu riigiasutuse ametliku taotluse alusel
- osana tootja kaitseargumentidest kohtuvaidluses

- seadusega ettenähtud korras.

Tootja võib kogutud või saadud teavet kasutada veel

- tootjapoolseteks uuringuvajadusteks
- ja tõestatud uuringuvajadusteks, tagades nõutava konfidentsiaalsuse
- kokkuvõtlike (ei ole seotud teatud kindla sõidukiga) andmete uurimisotstarbel jagamiseks teistele organisatsioonidele.



# Sisujuht

## A

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Aku .....                              | 104 |
| Akulaadimissüsteem .....               | 66  |
| Aku tühjenemise vastane kaitse ..      | 78  |
| Andmeplaat .....                       | 139 |
| Armatuurilaua valgustus .....          | 113 |
| Armatuurilaua valgustuse lüliti ....   | 77  |
| Armatuurilaua ülevaade .....           | 11  |
| Auto välimuse eest<br>hooldamine ..... | 132 |

## B

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| Bensiinimootori kütus .....               | 93     |
| Blokeerumisvastane<br>pidurisüsteem ..... | 67, 92 |

## D

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Diiselmootori kütus .....                     | 93 |
| Diislikütuse tahkete osakeste<br>filter ..... | 85 |

## E

|                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|
| Easytronic.....                                                | 88  |
| Eelsoojendus ja diiselmootori<br>tahkete osakeste filter ..... | 67  |
| Eesmisel suunatud .....                                        | 110 |
| Eesmisel udutuled .....                                        | 76  |
| Elektrijamiga aknad .....                                      | 30  |
| Elektriline reguleerimine .....                                | 28  |
| Elektritoite katkestus .....                                   | 91  |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Elektroonilised sõiduprogrammid                    | 89 |
| Esiklaasipuhasti harjad ja<br>esiklaasipesur ..... | 56 |
| Esitulede kasutamine võõrsil<br>sõites .....       | 75 |
| Esitulede valgustuskauge<br>reguleerimine .....    | 75 |
| Esitulede vilgutamine .....                        | 74 |
| Esiturvapadjasüsteem .....                         | 40 |
| Esmaabikomplekt .....                              | 52 |

## F

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Fikseeritud tuulutusavad ..... | 81 |
|--------------------------------|----|

## G

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Gaasimootori kütus .....                             | 94 |
| Graafiline infonäidik, värviline<br>infonäidik ..... | 69 |

## H

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Haagise pukseerimine ..... | 97     |
| Halogeenesituled .....     | 106    |
| Helisignaal .....          | 13, 56 |
| Hoiatussignaalid .....     | 73     |
| Hooldus.....               | 135    |
| Hooldusinfo .....          | 135    |
| Hooldusvälba näidik .....  | 63     |

**I**

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Ilukilbid .....                    | 121   |
| ISOFIX-i lapseturvasüsteemid ..... | 45    |
| Istmealune panipaik .....          | 47    |
| Istme asend .....                  | 34    |
| Istme kokkupööramine .....         | 36    |
| Istme reguleerimine .....          | 7, 35 |

**J**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| Jahutusvedelik ja antifriis ..... | 136 |
| Juhtseadised roolil .....         | 55  |
| Jõudlus .....                     | 142 |
| Jõuülekanne .....                 | 15  |

**K**

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Kaitsmed .....                         | 113 |
| Kapott .....                           | 101 |
| Katalüüsmuundur .....                  | 86  |
| Katuseraam .....                       | 53  |
| Kaugjuhtimispult .....                 | 17  |
| Kaugtuled .....                        | 68  |
| Kaugtuli .....                         | 74  |
| Kell .....                             | 58  |
| Keskkonsooli panipaigad .....          | 47  |
| Keskkonsooli valgustus .....           | 78  |
| Kesklukustussüsteem .....              | 19  |
| Kindalaegas .....                      | 46  |
| Klaasipuhasti harjade vahetamine ..... | 105 |
| Klaasipuhastusvedelik .....            | 103 |

|                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------|---------|
| Kliimaseade .....                                                      | 14      |
| Kliimaseadmesüsteem .....                                              | 80      |
| Kliimaseadme tavapärane töörežiim .....                                | 82      |
| Kokkupööramine .....                                                   | 29      |
| Kolmepunktkinnitusega turvavöö .....                                   | 38      |
| Kolmik-infoekraan .....                                                | 69      |
| Konsool pea kohal .....                                                | 47      |
| Kontrollimine .....                                                    | 100     |
| Koormusteave .....                                                     | 53      |
| Korrashoid .....                                                       | 82      |
| Kumer kuju .....                                                       | 28      |
| Käigukang .....                                                        | 88      |
| Käigukasti näidik .....                                                | 88      |
| Käigunäidik .....                                                      | 64      |
| Käivitamine teiselt akult .....                                        | 129     |
| Käivitustökesti .....                                                  | 27      |
| Käsilülituskäigukast .....                                             | 87      |
| Käsiraamatu kasutamine .....                                           | 3       |
| Käsitsi avatavad aknad .....                                           | 30      |
| Käsitsi reguleerimine .....                                            | 28      |
| Külgmine suunatuli .....                                               | 111     |
| Külgitud .....                                                         | 74      |
| Külgturvapadjasüsteem .....                                            | 40      |
| Kütuseetteande katkestamine sisselülitatud käiguga aeglustamisel ..... | 84      |
| Kütusekulu, CO <sub>2</sub> -heitmed ....                              | 96, 142 |

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Kütuseselektor .....     | 62 |
| Kütusetasemenäidik ..... | 61 |

**L**

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Lambi vahetamine .....                   | 106 |
| Lapse turvaistme kinnituskohad ..        | 42  |
| Lapseturvasüsteemid .....                | 41  |
| Laste turvalukud .....                   | 23  |
| Liikumise alustamine .....               | 15  |
| Lisavarustus ja sõiduki muudatused ..... | 99  |
| Lugemisvalgustid .....                   | 77  |
| Lumeketid .....                          | 121 |
| Läbisõidumöödik .....                    | 60  |
| Lükanduks .....                          | 23  |

**M**

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Madal kütusetase .....                           | 68       |
| Mootoriandmed .....                              | 141      |
| Mootori heitgaas .....                           | 85       |
| Mootori jahutusvedeliku temperatuurinäidik ..... | 63       |
| Mootori jahutusvedelik .....                     | 102      |
| Mootori käivitamine .....                        | 84, 88   |
| Mootoriruumi kaitsmekarp .....                   | 114      |
| Mootoriõli .....                                 | 101, 136 |
| Mootoriõli madal tase .....                      | 68       |
| Mootoriõli surve .....                           | 67       |
| Märgutuled .....                                 | 64       |

**N**

Numbrivalgusti ..... 111

**O**

Oht, hoiatused ja ettevaatust ..... 4

Ohukolmnurk ..... 52

Ohutuled ..... 75

Osakeste filter..... 85

**P**

Pakiruum ..... 24, 48

Pakiruumi kate ..... 48

Pakiruumi valgustus ..... 77

Pakiruumi võrk ..... 51

Parkimine ..... 16, 85

Peatoed ..... 33

Peatoe kõrguse reguleerimine ..... 8

Peggli seadmine ..... 8

Pesurite ja puhastite süsteemid . . 13

Pidurid ..... 92, 104

Piduri- ja sidurisüsteem ..... 67

Piduri-ja sidurivedelik..... 136

Pidurivedelik ..... 104

Pidurivõimendi ..... 93

Pistikupesad ..... 58

Poolautomaatne käigukast ..... 88

Päevasõidumöödik ..... 60

Päikesesirimid ..... 32

Päikseprillihoidik ..... 46

**R**

Rattad ja rehvid ..... 119

Ratta vahetamine ..... 124

Reguleeritavad tuulutussavad ..... 81

Rehvide ja rataste vahetamine . . 121

Rehvide tähistused ..... 120

Rehviparanduskomplekt ..... 122

Rehvirõhk ..... 120

Rehvirõhud ..... 148

Rike ..... 90

Rooli reguleerimine ..... 9, 55

Roolivõimendi ..... 67

**S**

Salongi eest hoolitsemine ..... 134

Salongisoojendus ..... 36

Seisupidur..... 92

Sigaretisüütel ..... 58

Sisevalgustid ..... 77, 112

Sissejuhatus ..... 3

Soojendus ..... 29

Soojendus- ja tuulutussüsteem ... 79

Soovitavad vedelikud ja

määrdeained ..... 136

Spidomeeter ..... 60

Suunatud ja reavahetuse

märguanne ..... 76

Suunatuli ..... 66

Sõiduki hoidmine ..... 99

Sõiduki juhtimine ..... 83

Sõiduki lukustuse avamine ..... 6

Sõiduki mass ..... 144

Sõiduki mootmed ..... 145

Sõiduki pass ..... 17

Sõiduki pukseerimine ..... 130

Sõidukispetsiifilised andmed ..... 3

Sõiduki utiliseerimine ..... 100

Sõiduk vajab peatselt hooldust. ... 66

Sõiduomadused ja nõuanded

haagise vedamiseks ..... 97

Sümbolid ..... 4

Sündmuste andmesalvestid ..... 154

Süütevõtme asendid ..... 84

**T**

Tagaklaasipuhasti ja -pesur ..... 57

Tagaklaasisoojendus ..... 32

Tagatuled ..... 110

Tagumine udutuli ..... 68

Tagumised udutuled ..... 76

Tahavaatepeegli

pimestamisvastane asend ..... 29

Tahhomeeter ..... 61

Talverehvid ..... 119

Talverežiim ..... 67

Tankimine ..... 94

Tehasetähis ..... 139

Teise sõiduki pukseerimine ..... 131

Tuhatoosid ..... 59

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Tulede lüliti .....                | 74  |
| Turvapadjad ja turvavööpingutid .. | 66  |
| Turvapadjasüsteem .....            | 39  |
| Turvavõrk .....                    | 49  |
| Turvavöö .....                     | 8   |
| Turvavööd .....                    | 37  |
| Turvisemustri sügavus .....        | 120 |
| Tuulutamine.....                   | 79  |
| Täitemahud .....                   | 146 |
| Tööriistad .....                   | 118 |
| Töötörke märgutuli .....           | 66  |

## U

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Udused tulede katted .....      | 76  |
| Udutuled .....                  | 109 |
| Udutuli .....                   | 68  |
| Uue sõiduki sissesõitmine ..... | 83  |

## V

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Vargusvastane alarmsüsteem ..... | 25  |
| Varuratas .....                  | 127 |
| Veokonksu paigaldusmöötmad ..    | 153 |
| Võtmekood .....                  | 17  |
| Välis temperatuur .....          | 57  |
| Välisvalgustus .....             | 11  |

## Õ

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Õhuvõtt .....                                      | 82  |
| Õhu väljalaskmine diislikütuse<br>süsteemist ..... | 105 |
| Õietolmufilter .....                               | 82  |

## Ü

|                |    |
|----------------|----|
| Üldteave ..... | 96 |
|----------------|----|

